

Neuf heures d'angoisse pour l'équipage d'un avion détourné

LONDRES (AFP) — Après neuf heures d'angoisse, le premier acte de piraterie aérienne de l'année 1975 s'est terminé, mardi soir, à l'aéroport de Stansted (Essex) sur un succès total de la police britannique.

A force de ruses et de patience, les responsables de la sécurité sont parvenus à capturer l'homme qui s'était emparé du courrier Manchester-Londres à son arrivée à l'aérogare de Heathrow, et avait gardé en otages les cinq membres d'équipage.

Ce n'était ni le défenseur d'une grande cause, ni un guerillero, mais à en juger par ses déclarations, simplement un déséquilibré dont l'objectif était de "venger son frère assassiné en France".

D'où sa première et constante exigence: se faire conduire à l'aéroport parisien d'Orly. D'abord aimable, il laissa les 46 passagers de BAC 111 descendre à l'arrivée à Heathrow et rassura le chef pilote qui venait à lui les mains levées: "Ce n'est pas nécessaire", dit-il.

Mais son humeur changea au fil des heures, de même, d'ailleurs, que celle de ses otages. Devant le refus du gouvernement français d'autoriser l'atterrissage de l'avion, il se fit vite menaçant: "Il exige cent mille livres. S'il ne les obtient pas dans les dix minutes, il dit qu'il nous tuera tous et qu'il se suicidera", annonçait le commandant Harry Lea.

Policiers

D'importants effectifs policiers, renforcés par des tireurs d'élite entourent l'appareil tandis qu'un sous-secrétaire d'Etat mène les négociations. Mais celles-ci sont lentes, volontairement. L'objectif est de gagner du temps, d'affaiblir la résistance de l'homme d'une trentaine d'années, vêtu comme un Arabe, le visage à moitié dissimulé derrière un foulard et des lunettes de soleil, qui tient l'équipage à sa merci.

Il se méfie. Il refuse que des porteurs — en fait des policiers — viennent décharger les bagages des passagers. Il accepte qu'un camion-citerne s'approche de l'appareil pour faire le plein, mais interdit à un pseudo-électricien de monter à bord. Le délai de dix minutes passe. Le commandant Lea annonce: "Il veut un parachute, mais il ne sait pas s'en servir."

"Patience", réclame la tour de contrôle tandis que British Airways réunit les 100.000 livres de rançon. "Dépêchez-vous, que l'on parte", rétorque le capitaine, dont les nerfs sont à bout. "J'ai promis au type de l'emmener en France. Je veux décoller immédiatement", ajoute-t-il. Mais les autorités le lui interdiront, échafaudant plans sur plans, et envisageant même de transférer le pirate sur un hélicoptère dont le pilote — un volontaire — se fait fort de lui faire croire qu'il l'emmène en France.

Rebuffades

Le commandant ne se laisse pas abattre par les rebuffades de la tour: "Je crois que le plus sûr pour tout le monde et probablement pour lui est que je le conduise en France... Je veux le parachuter au-dessus de la France, à condition qu'ils sachent là-bas qu'il arrive." Mais en vain.

Le parachute et la rançon sont arrivés. On les a déposés au pied de l'échelle de coupée. Les autorités tentent alors leur grand coup de poker. "Cap sur la France", annonce-t-on au pirate. En fait, le BAC 111 prend la direction de Stansted, dans l'Essex, à quelque quatre-vingt kilomètres au nord de Londres. A Stanstead, c'est le branle-bas de combat. Objectif: dissimuler tous les signaux et les pancartes indiquant la nationalité de l'aéroport. L'avion survole la Manche. Mais l'homme paraît comprendre qu'on le leurre. N'importe. Il est las. "Il ne va pas nous faire de mal, déclare le commandant rassuré. Tout ce qu'il veut maintenant, c'est que cette histoire se termine".

L'avion se pose aussitôt pris pour cible par les tireurs d'élite. La portière est ouverte. L'homme apparaît, menaçant le chef steward de son revolver. Les policiers s'approchent. Il prend peur, s'enfuit, bientôt rattrapé par un chien policier et son maître.

Cet acte de piraterie, survenant deux mois après la mort de l'homme d'affaires allemand tué par le commando arabe du VC 10 britannique de Tnis, ouvre aussi un examen de conscience. Aucun des passagers du courrier Manchester-Londres n'avait été fouillé. Déjà la presse remet en question les mesures de sécurité et vigueur sur les lignes intérieures britanniques.



Cinq générations sous le signe de Venus

Le 1er janvier a marqué le début de l'Année internationale de la femme. Et quand cinq générations se rencontrent pour s'offrir des vœux de bonne année, il n'y a rien de mieux que de leur faire transmettre ce sincère message de longue vie à toutes les FEMMES! Sur la photo, nous apercevons la petite Melissa Cahill, deux ans et demi, sur les genoux de sa trisaïeule, Mme Azilda Paquette, 91 ans; à gauche, sa mère, Mme Carol Fontaine-Cahill, sa bisaïeule, Mme Aurore Choinière-Brunelle, et son aïeule, Mme Rita Choinière-Fontaine.

Photo C-Line JOBIN

La Voix de l'Est

VOL. 39 — NO 175

GRANBY, MERCREDI 8 JANVIER 1975

20 CENTS

Paralysant le chantier de l'hôpital hier

Les travailleurs de la construction ont débrayé pour l'équité salariale

GRANBY (par Réal MARCHESSAULT) — Un principe de justice entre tous les travailleurs est à l'origine d'un débrayage survenu, hier, sur le chantier de construction de l'hôpital général de Shefford, paralysant ainsi tous les travaux de construction.

En effet, les quelque 60 travailleurs de la construction employés sur le chantier de l'hôpital de Granby ont débrayé, hier avant-midi, afin de revendiquer l'équité salariale de tous les travailleurs du chantier.

Afin d'avoir plus d'informations, nous avons communiqué avec M. Marcel Gendron, représentant syndical de la CSN-construction, pour notre région. Selon lui, la décision du débrayage a été prise uniquement par les travailleurs du chantier, sans pression aucune des centrales syndicales. Le conflit n'a affecté, d'ailleurs, que le chantier de l'hôpital.

Il apparaît, selon les informations recueillies, que 12 travailleurs, parmi les 60 qui sont employés sur le chantier de l'hôpital par la compagnie OMEGA, ne recevaient pas le \$0.50 de l'heure, accordé à leurs confrères de travail.

On se souviendra que ce \$0.50 de l'heure est accordé par certains entrepreneurs en construction, afin de compenser l'augmentation du coût de la vie. Or, la majorité des travailleurs d'OMEGA Construction bénéficient de cette compensation.

C'est donc une lutte pour la justice entre tous les travailleurs qui a motivé le mouvement de débrayage. M. Marcel Gendron a, de plus, souligné que la compagnie OMEGA a embauché les employés de l'entreprise Grégoire Construction, quand celle-ci a cessé ses activités.

Ces employés ont eux aussi reçu le \$0.50 de l'heure. Peu après, l'entreprise OMEGA a embauché 12 nouveaux travailleurs et ce serait ceux-là, selon M. Gendron, qui ne bénéficieraient pas de la prime d'indexation.

Le représentant syndical a précisé que le conflit de l'hôpital n'a aucun rapport avec les divergences idéologiques de la CSN et de la FTQ. D'ailleurs, parmi les 12 travailleurs en cause, certains sont d'allégeance CSN et d'autre, FTQ.

Ces 12 employés sont principalement des menuisiers et des journaliers. M. Gendron nous a affirmé que six ferrailleurs travaillent sur le chantier et sont tous de l'extérieur de Granby.

Enfin, voulant montrer que le débrayage a bien été décidé par les travailleurs eux-mêmes, M. Gendron nous a affirmé que la CSN-construction a été informée de la décision du débrayage vers 10 heures, après que celle-ci ait été prise par les travailleurs. De plus, le groupe de travailleurs a demandé à la CSN-construction, que MM. André Archambault et Richard Brulotte, tous deux agents d'affaires de cette centrale syndicale, se rendent à Granby pour les rencontrer.

Selon M. Gendron, la décision du retour au travail revient aux travailleurs et ce sont eux qui auront à juger de la position de la compagnie OMEGA. A ce sujet, la réponse patronale doit être livrée, ce matin, aux travailleurs, qui se rendront sur le chantier.

Malheureusement, nous n'avons pu entrer en contact avec M. Chiasson, ni même un autre porte-parole de la compagnie. De toute façon, l'offre patronale ou la réponse à la demande des travailleurs, doit être connue ce matin, à l'heure d'ouverture habituelle du chantier.

C'est maintenant au tour de Pétrofina

MONTREAL (PC) — Une couple de centaines de travailleurs de Petrofina ont voté, lundi soir par une forte majorité, de se joindre à 416 autres employés de raffineries de l'Est de Montréal pour une grève illégale. Ils réclament une hausse de \$1.50 l'heure sur leur salaire.

"Le vote a été virtuellement unanime", a déclaré Bill Butcher, président du syndicat, qui représente également les travailleurs de Shell Canada et de Union Carbide Canada.

Vendredi dernier, 311 employés de Texaco Canada ont quitté le travail, et le lendemain 105 employés de BP faisaient de même. Dimanche, les employés de Petrofina votaient à 68 pour cent pour ne pas attendre au 15 janvier, date où la

compagnie devait leur faire une offre. Mais comme il fallait une majorité de 75 pour cent pour ratifier la grève, les hommes sont retournés au travail.

Lundi, seulement la moitié des travailleurs de Petrofina ont observé cette décision, et les autres ont tenu à respecter les lignes de piquetage établies par les employés de Texaco et BP.

Les employés de raffineries gagnent actuellement une moyenne de \$6 l'heure. La direction des raffineries a annoncé que les approvisionnements en huile à chauffage et en essence sont suffisants pour le moment, et qu'on ne prévoyait pas d'interruption des livraisons au public immédiatement.

Construction: réunion le 14 janvier de la Commission parlementaire

MONTREAL (PC) — Malgré la grève des ferrailleurs, sept chantiers de construction seulement, sur 512, sont fermés à Montréal et aucun, sur 308, à Québec. C'est ce qu'a révélé, mardi, un porte-parole du ministère du Travail, à la veille de la réunion, le 14 janvier, de la commission parlementaire qui doit étudier la question de l'indexation des salaires dans l'industrie de la construction.

M. Jean Cournoyer a justement dit, hier, qu'il tentait actuellement de contacter les parties en cause, car elles lui avaient fait savoir qu'elles aimeraient mieux régler le problème, entre elles.

Au ministre du Travail,

qui a maintenant le pouvoir de rouvrir le décret de la construction, la FTQ répond qu'elle craint que M. Cournoyer en profite pour en prolonger la durée de trois mois, de façon à "protéger" les Jeux olympiques.

La FTQ est d'ailleurs convaincue que les employés de la construction qui ont déjà obtenu une hausse horaire de 50 cents, l'été dernier, vont recevoir 25 cents additionnels dès la prochaine paye.

Commentant la rencontre possible des patrons et des employés, avant la réunion de la commission parlementaire, M. Cournoyer a déclaré: "S'ils veulent un conciliateur, qu'ils s'en nomment un et je le paierai".

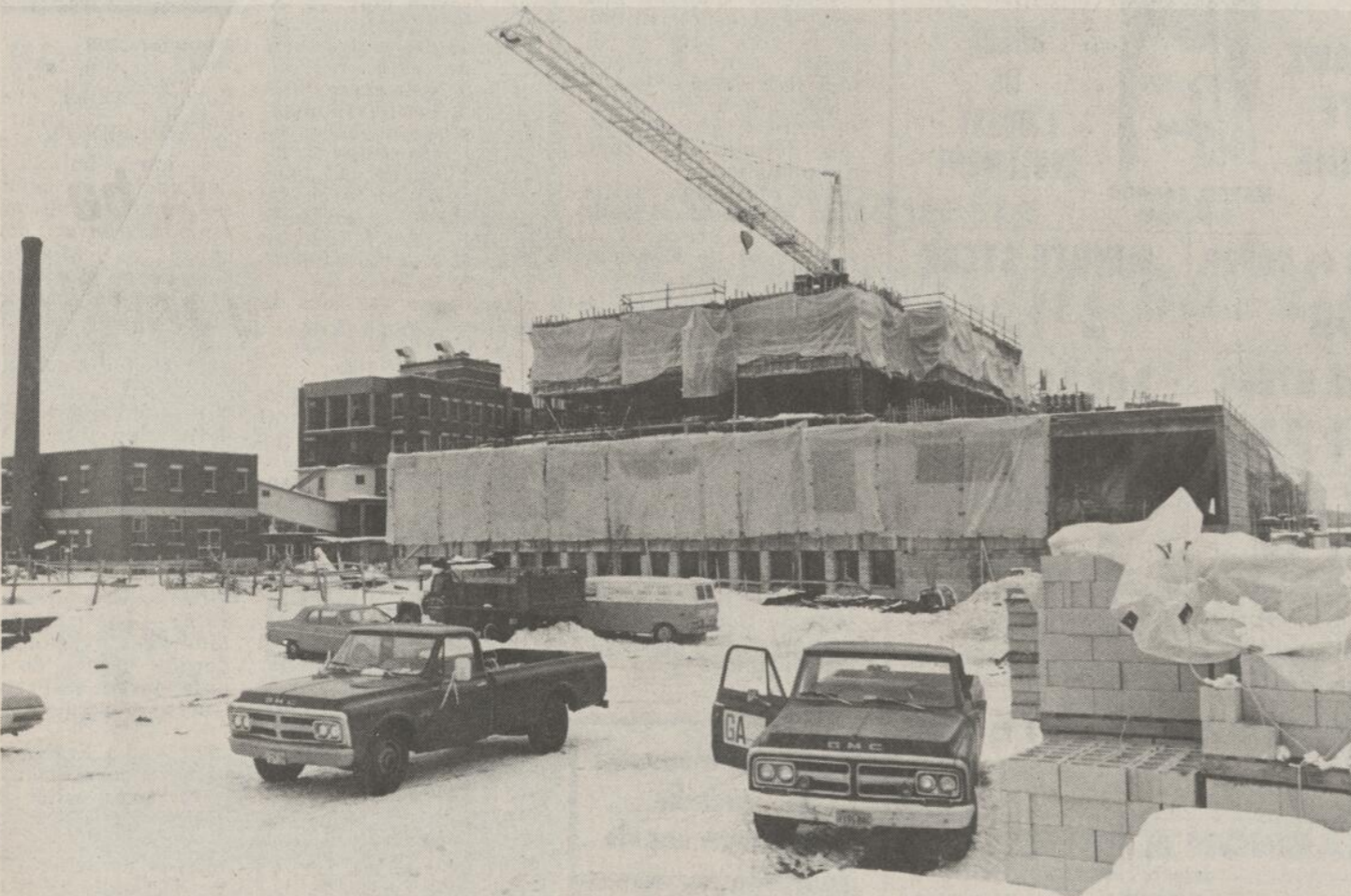
Une victime du travail

MONTREAL (PC) — Un employé de la société Canadian Copper Refiners a succombé, mardi, à un empoisonnement au gaz arsénié, à la suite d'un accident qui a nécessité l'hospitalisation de 16 de ses collègues.

La victime est M. Joao DaCosta, 22 ans, un immigrant portugais qui était à l'emploi de l'usine depuis le mois de mars dernier.

Des 16 blessés, l'un se trouve dans un état critique, selon M. Dave Goldman, porte-parole de la compagnie.

Il est possible que l'accident ait été causé par une défectuosité du système de ventilation.



Pour la seconde fois, le chantier de l'Hôpital général de Shefford a été paralysé, suite à un débrayage des ouvriers. Cependant, il est possible que le travail reprenne ce matin. (Photo: Jeannot Petit)

le sourire matinal

— Si je triche mon mari? Qui pourrai-je tricher d'autre ?

La Meublerie.
881 Coovis, Granby Tel: 378-9941

La météo

Région des Cantons de l'Est: Nuageux suivi de neige fondante en fin de journée. Minimum 20 à 25 (-7 à -4). Maximum 32 (0). Jeudi: Doux et nuageux.

BUREAU DU DEPOT LEGAL
DEPT.-PERIODIQUES,
BIBLIOTHEQUE NAT.,
1700 ST-DENIS,
MONTREAL 129.

Nouvelles Régionales



C'est bien fini

Une fois de plus, la période des fêtes est bel et bien terminée. Il ne reste plus qu'à s'armer de patience, pendant un peu plus de onze mois. Aussitôt passée la fête des rois, la ville a entrepris d'enlever les décorations qui, hier encore, ornaient les rues de Cowansville.

A L'AFEAS

M. Leduc parlera d'environnement

COWANSVILLE (JdB) — M. Jean Leduc, directeur des services municipaux, sera le conférencier du cercle cowansvillois de l'AFEAS, lors de sa prochaine rencontre, qui se tiendra au local de l'église Ste-Thérèse, jeudi le 9 janvier à compter de 8.00 heures p.m.

Le thème qui sera traité par M. Jean Leduc sera "L'environnement, c'est l'affaire de tous". La présidente de l'AFEAS Mme Berger, entend, pour sa part, axer le débat sur des réalités que les Cowansvillois vivent quotidiennement afin d'amener une prise de conscience individuel-

le du problème et de déboucher sur des actions bien concrètes, à prendre dans le milieu immédiat.

L'AFEAS est d'ailleurs un mouvement qui de plus en plus tard s'implique concrètement. C'est ainsi qu'à l'issue d'une étude portant sur l'administration publique, les membres se sont penchés sur le problème de la signalisation et de la circulation en différents endroits de la ville, tels que le centre-ville, le complexe socio-éducatif.

Et en conclusion, de cette étude, l'AFEAS a émis certaines recommandations, concernant les rues Dieppes, Nord et Principale, ainsi que le Centre culturel, recommandations qui ont été soumises au conseil de ville.

Celui-ci reconnaissant le bien-fondé des demandes qui lui étaient soumises, a décidé de les appliquer, assurant ainsi une meilleure circulation sur les artères principales de la ville et une sécurité accrue pour tous.

Pour Mme Berger, il est intéressant de voir que l'administration municipale tient compte des recommandations émises par une association. Cette nouvelle forme de dialogue renforce non seulement l'importance du mouvement au sein de la population mais encore, souligne Mme Berger, accordée à tous les citoyens une participation accrue à la chose publique. Et ce sont là des perspectives assez enthousiasmantes.

Souignons que, c'est la première fois depuis de nombreux mois que l'A-

Une séance "ben ordinaire"

Rénovation urbaine et travaux publics

COWANSVILLE (JdB) — La rénovation urbaine et les travaux publics ont accaparé l'attention des conseillers lors de l'assemblée du conseil de ville, qui s'est déroulée devant un auditoire des plus restreints. L'intérêt à la chose publique ne semble pas être une résolution que les Cowansvillois ont inscrit à leur agenda pour 1975.

Au chapitre de la rénovation urbaine, la ville de Cowansville, convertira, à la demande de la Société d'habitation du Québec, des avances que cet organisme lui a consenties, de février 73 à février 74, pour le programme de rénovation urbaine, en une émission d'obligations. Le montant des prêts consentis par la SHQ pour cette période s'élève à \$244,000.

Les conseillers ont également ratifié l'acquisition de deux autres propriétés, soit celle de Mme Germaine Jodoin, succession P. Bonnette, pour un montant de \$55,000, incluant la bâtisse et le fonds de commerce, et celle de M. Marc A. Gazielle, au coin des rues Willard et Ste-Thérèse. Le chiffre de \$40,000 retenu pour cette transaction ne concerne que le bâtiment. Il reste encore à transiger pour le commerce.

En ce qui concerne le département des Travaux publics, le conseil a ratifié l'achat d'un camion au montant de \$6,165 de Bessette Automobile.

À la question posée par le conseiller Claude Breton concernant les délais de livraison, le

conseil a appris que ce véhicule était déjà rendu au service des Travaux publics, la livraison s'étant faite beaucoup plus vite que prévu. Ce qui a fait dire au Dr Claude Breton: "Pourquoi est-ce

qu'on vote alors? Vous auriez eu l'air fin si on avait refusé."

Différents comptes ont été approuvés ensuite par le conseil: \$25,246.53 aux Entreprises Lague Ltée, comme estimé No 1

pour des travaux d'épandage dans le secteur Barker; \$1,388.55, comme honoraires professionnels à la firme d'ingénieurs Migué, Morin, Dupuis et associés pour la surveillance de travaux à la

Plage Davignon et la préparation de plans pour des travaux d'égout et d'égouts rue Dorian.

C'est donc par une assemblée assez routinière et avec un ordre du jour peu chargé que le conseil de ville a entamé ses activités pour l'année nouvelle.

M. Rosaire Raymond siègera sur le comité de main-d'oeuvre...

COWANSVILLE (JdB) — C'est M. Rosaire Raymond qui a été désigné par le conseil, comme représentant de Cowansville, pour siéger sur le comité de main-d'oeuvre, nouvellement constitué et regroupant les villes de Bromont, Granby, Cowansville ainsi que les représentants des ministères provincial et fédéral de la Main-d'oeuvre.

Ce comité dont l'objectif primordial est d'obtenir et de conserver la main-d'oeuvre pour les employeurs de la région se composera de neuf membres: trois représentants des villes participantes, trois délégués des employeurs et trois membres des employés ou syndiqués.

La première tâche de ce comité sera de réaliser une étude, aussi complète que possible, sur la question de la main-d'oeuvre pour la région concernée. Le coût de cette première étape serait de \$60,000, assumé par les différentes parties constituantes du comité, ce qui établit la participation financière propre à Cowansville à \$1,174.

Si les conseillers se sont montrés unanimes à émettre un accord de principe concernant la constitution d'un tel comité et la participation financière de la ville de Cowansville, il n'en fut pas de même en ce qui a trait au choix du représentant puisque trois noms ont été avancés pour assumer cette tâche.

Tout d'abord le conseiller Robert Barker, secondé par M. Jean-Paul Sirois, a soumis le nom du maire, M. Rosaire Raymond, soulignant qu'il était préférable pour Cowansville de déléguer "une tête d'affiche" pour siéger sur cet important comité.

Point de vue qui ne devait pas être partagé par le Dr Claude Breton qui avançait, pour sa part, la nomination de M. Jean-Paul Sirois, alléguant qu'il était bon que des conseillers s'impliquent eux aussi en mettant la main à la pâte, et en participant activement aux discussions des comités.

Pour le conseiller Breton, la tâche du maire est de coordonner le travail de tous les comités, alors que le comité de main-d'oeuvre allait, pendant les premiers mois de son existence, se limiter à un travail de débarrassage, de débroussaillage, si bien que ce n'était peut-être pas la place du maire d'y siéger.

Mais comme sa proposition n'avait pas trouvé de second, le Dr Claude Breton devait s'avouer battu.

"Une fois de plus", a-t-il ajouté... Le conseiller Roger Surprenant, lui aussi, y a été de sa proposition en soumettant la candidature de M. Robert Barker. Ce à quoi ce dernier devait répondre que "ce n'était pas correct", compte tenu du fait qu'étant industriel et employeur, il aurait aussi à représenter la municipalité, ce qui pourrait amener certaines divergences de vues, et qui le placerait dans une situation assez délicate.

Finalement le maire Rosaire Raymond siègera sur le comité de la main-d'oeuvre. Néanmoins le conseiller Claude Breton ne devait tout perdre dans ce débat, puisqu'il a été désigné comme substitut à M. Rosaire Raymond, à la suggestion de ce dernier.

C'est donc d'un accord unanime que le conseil devait ratifier la désignation du premier magistrat de la ville, tous les points de vue ayant été pris en considération... ou presque.

Après Stanfield, Graftey?

Charlottetown (PC) — Selon M. Howard Graftey, député conservateur de Brome-Missisquoi aux Communes, de nombreux membres du Parti progressiste conservateur estiment que le prochain leader national du parti devrait venir des rangs du groupe parlementaire conservateur.

M. Graftey, l'un des trois seuls députés conservateurs du Québec, a ajouté qu'il gardait "toutes les options activement ouvertes" quant à son éventuelle candidature à la succession de M. Robert Stanfield.

Le parti pourrait tenir un congrès de leadership en mars 1976. M. Stanfield a annoncé qu'il quitterait la direction du parti après la défaite subie par les conservateurs aux dernières élections fédérales. Il n'a pas précisé, toutefois, la date de son départ.

M. Graftey se trouvait dans l'Île-du-Prince Édouard pour participer à une réunion de mise en candidature dans une circonscription provinciale qui était représenté auparavant par un libéral, M. Gordon Bennett, devenu depuis lieutenant gouverneur de la province.

PRIX DU MARCHÉ

Cours des denrées, transmis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Beurre: arrivages courants, 92 points, 84; 93 points, 85; Commission canadienne de l'industrie laitière, 85.

Fromage blanc, 91.5, coloré, 91.8.

Poudre de lait écrémé: procédé par vaporisation, no 1 en sacs de 50 lb, 53 à 56; procédé par rouleau no 1, 54; pour nourrissement, en sacs, rouleau et vaporisation 42 à 44.

Lait de beurre en poudre, procédé par vaporisation et rouleau 46 à 48.5, pour nourrissement, 41 à 42. Lait évaporé, 48 contenants de 16 onces, \$13.35.

Lactosérum, en poudre, pour nourrissement: procédé par rouleau, 7 3/4 à 9; procédé par vaporisation, 16 1-2, procédé par vaporisation non-hydroscopique, 25.5.

Prix des oeufs, prix moyens des grossistes aux détaillants en boîte d'une douzaine: A-extra gros, 84.7; A-gros, 80.7; A-moyens, 76.1; A-petits, 65.6.

Prix de gros aux distributeurs alimentés par la Fédération des producteurs avicoles du Québec: A-extra gros, 82; A-gros, 78; A-moyens, 74; A-petits, 64; A-pee wee, 39.

Pommes de terre: prix de gros, patates nouvelles, Québec, blanches no 1, \$1.50 à \$1.60 les 50 lb; N-B, blanches, \$1.70 à \$1.75 les 50 lb, 95 à 1.00 les 25 lb; 44 à 46 les 10 lb; I.P.E., \$1.85 à \$1.90 les 50 lb; \$1.05 à \$1.10 les 25 lb, 48 à 50 les 10 lb.

Arrivages: 442 sacs de 50.

Mercuriales

Prix payés aux producteurs du Marché central métropolitain pour les produits de première qualité. Ces prix sont fournis par le ministre de l'Agriculture du Québec.

Fruits

Pommes: Délicieuses, jaunes et rouges, \$6.00 en boîte de verges; McIntosh, \$5.50 à \$5.75 pour 12 celloles de trois lb; Cortland, \$5.25 pour huit celloles de 5 Lb.

Légumes

Betteraves: \$3.00 à \$3.50 pour 50 lb, \$1.75 à \$2.00 pour 25 lb; \$2.25 à \$2.50 pour 12 celloles de 2

Carottes: \$2.75 à \$2.90 pour 50 lb, \$3.00 à \$3.25 pour 24 celloles de deux lb ou 10 celloles de 5 lb; mini-carottes, \$4.25 pour 20 celloles de 12 onces.

Choux: verts, \$1.75 à \$2.25 pour 16 ou 50 lb; rouges, \$3.25 à \$3.50 la doz; Savoie, \$3.25 à \$3.50 la doz.

Choux chinois: \$3.50 la doz.

Endives: .80 à .90 la lb en boîte de 10 lb.

Oignons: jaunes, gros, \$3.00 à \$3.25 le 50 lb; moyens, \$2.60 à \$2.90 le 50 lb; .65 à .75 pour 10 lb; \$3.50 à \$4.00 pour 24 celloles de 2 lb ou 10 celloles de 5 lb; rouges, moyens, \$4.50 à \$5.00 le 50 lb ou \$3.25 à \$3.75 pour 12 celloles de 2 lb.

Panais: \$3.50 à \$4.00 pour 12 celloles de 2 lb.

Poireaux: \$1.75 à \$2.00 la doz.

Rabioles: \$3.75 à \$4.00 le 25 lb.

Pommes de terre: \$1.50 à \$1.60 le 50 lb; arrivages, 442 sacs de 50 lb.

Rutabaga: \$2.25 à \$2.50 le 50 lb.

Une page d'histoire

8 janvier 1775

L'explorateur français Robert Cavalier, sieur de LaSalle, atteignait les chutes Niagara il y a 296 ans aujourd'hui, au cours de l'une de ses nombreuses tentatives infructueuses pour trouver l'embouchure du Mississippi. Cinq ans, plus tard, il était tué par des colons mutins en effectuant toujours des recherches pour atteindre son but.

871 — Alfred le Grand défait les Danois à la bataille d'Ashdown.

1869 — Le premier pont suspendu au-dessus de la gorge du Niagara est ouvert à la circulation.

1916 — Les troupes britanniques évacuent leur dernier bastion de Gallipoli, durant la Première Guerre mondiale.

1923 — La France commence l'occupation militaire de la vallée de la Ruhr.

1959 — Le général Charles de Gaulle est élu président de France.

La ville réaffirme son intention de se prévaloir des programmes de la SHQ

COWANSVILLE (JdB) — La ville de Cowansville a réaffirmé son intention de se prévaloir en 1975 du programme de logements, subventionnés sous l'égide de la Loi de la Société d'habitation du Québec.

En novembre dernier, profitant d'un délai mis à la disposition des municipalités, le conseil municipal avait décidé de soumettre à la SHQ une requête pour la réalisation de cent nouveaux logements à prix modiques.

Dans l'esprit des conseillers, il s'agissait de se garder une porte de sortie pour répondre au problème de l'habitation, advenant le cas où l'entreprise privée ne serait pas intéressée, ni capable de pallier à la carence actuelle en fait de logements.

Lors de l'assemblée du conseil de lundi, les conseillers ont eu à se pencher sur une lettre émanant de M. Louis Boulanger, directeur général des opérations de la Société d'habitation du Québec. Celui-ci souligne tout d'abord qu'aux termes de la dernière convention administrative des disponibilités financières, conclue avec le gouvernement fédéral, la SHQ ne peut plus prêter les fonds obtenus, aussi le gouvernement du Québec a-t-il dû autoriser la SHQ à procéder elle-même à la négociation, la réalisation et l'administration des futurs programmes d'habitation au Québec.

La SHQ devenant maître d'oeuvre pour la réalisation d'un programme d'habitation demeure propriétaire des immeubles. Elle assumera en

totalité l'investissement requis pour tous les coûts de réalisation, en plus de maintenir, comme par le passé, sa contribution de 90% aux déficits d'exploitation. C'est dire que la participation financière d'une municipalité se fera uniquement au niveau des déficits d'exploitation dans une proportion de 10%.

En outre, précise M. Boulanger, les immeubles, appartenant à la SHQ ne pouvant être taxés, cet organisme versera un paiement en lieu de taxe sur la base de la taxation en vigueur dans la municipalité.

Néanmoins, il incombera à la municipalité de fournir les infrastructures nécessaires au programme d'habitation, appelé à être réalisé par la société.

Informés de ses nouvelles dispositions, les membres du conseil ont décidé de représenter leur demande de cent logements, d'autant plus que les responsabilités de la ville dans un tel projet sont nettement plus restreintes et que sa participation financière se limite à assumer 10% des déficits des coûts d'exploitation.

Une résolution réaffirmant le désir de Cowansville de se prévaloir du programme de logements subventionnés a été présentée par le conseiller Armand Beaugard, appuyé par M. Roger Surprenant.

Cette résolution permettra à la SHQ d'entreprendre une étude sur la possibilité d'inscrire un tel projet à même sa programmation 1975. Néanmoins la capacité définitive du projet sera déterminée après un examen minutieux des besoins exprimés par la ville de Cowansville, en matière de logements subventionnés.

Roulez votre manche pour sauver une vie... DONNEZ DE VOTRE SANG

Pour des résultats rapides

AYEZ RECOURS AUX PETITES ANNONCES DE La Voix de l'Est

LESS HARVEY

LA VRAIE VENTE DE MEUBLES

CHEZ mon oncle LESS et son neveu RONALD

RONALD POULIN

PLUS DE **\$70,000** de meubles ET ACCESSOIRES DE TOUTES SORTES DE TROP QUE NOUS VENDONS À UN PRIX DÉRISOIRE

Tout en vous aidant beaucoup, nous combattons l'inflation. On fait notre part pour que les prix retombent à un juste milieu.

VENEZ CONSTATER PAR VOUS-MÊME CHEZ NOUS VOUS ÊTES CHEZ VOUS

LES IMPORTATIONS GRANBY INC.

23, PRINCIPALE GRANBY 372-1000 372-1010

SPÉCIAUX CETTE SEMAINE

BOUILLI de BOEUF

LB **69¢**

MINUTE STEAK

LB **\$1.39**

T-BONE STEAK

LB **\$1.39**

BOEUF HACHÉ

LB **79¢**

STEAK HACHÉ

LB **\$1.19**

KIK COLA

3 POUR 95¢

SPÉCIAUX POUR CONGÉLATEUR

GAGNON & FRÈRES

BIÈRE ET PORTER — BOEUF DE L'OUEST SEULEMENT

RUE DUTILLY GRANBY 378-2218

Nouvelles de Granby

Un rapport... une question :

Aucune donnée pertinente concernant l'impact des industries sur Granby

GRANBY (par François Berger) — Quel fut l'impact, en 1974, des nouvelles implantations industrielles à Granby? Question intéressante qui demeure sans réponse précise à la lecture du rapport annuel du commissaire industriel de Granby, M. Horace Boivin.

Dans son bilan de la vie industrielle granbyenne au cours de 1974, M. Boivin s'attache beaucoup aux chiffres d'investissements et aux emplois créés, pas plus qu'aux chiffres de dépenses accordés par le gouvernement fédéral, aux constructions d'usines et aux agrandissements, mais il ne prend pas réellement le pouls de l'industrie de la Princesse, ne parlant pas d'emplois créés, pas plus qu'il ne mentionne les fermetures, ralentissements, etc.

Son rapport 1974 est rempli de chiffres et de considérations bienveillantes sur l'essor de Granby, mais le côté négatif et les aspects positifs réels en sont absents. Ainsi, le commissaire relève que huit nouvelles usines ont été construites dans le parc industriel

en 1974 et que neuf autres ont été agrandies, pour un investissement total de \$4,131,800.

Il relève aussi que le ministère de l'Expansion économique régionale a accordé un total de \$2,160,000 en subventions à des compagnies granbyennes au cours de la dernière année.

Par ailleurs, M. Boivin indique que 16 terrains industriels ont été vendus à des compagnies en 1974, totalisant 3,462,226 pieds carrés et des revenus de \$346,222 pour la ville.

C'est à peu près tout pour les chiffres. Ensuite, le commissaire industriel résume les activités de son département: participation à la visite de quelque 24 usines en compagnie du conseil municipal; installation d'une salle de réception pour le commissariat industriel; voyage de 17 jours en Europe, où 32 industriels ont été rencontrés; venue à Granby d'un groupe de la petite et moyenne entreprise allemande; rencontres multiples à Granby et à l'extérieur avec des industriels, hommes d'affaires, etc.

De plus, M. Boivin parle de la redésignation de Granby par le MEER, en juin, pour une nouvelle période de trois ans; du paiement d'une subvention de \$30,000 au commissariat industriel de Granby par le gouvernement québécois; de l'installation dans la Princesse de bureaux régionaux, soient ceux de la Banque d'expansion industrielle et de la Commission de l'assurance-chômage.

Emplois

M. Boivin parle de la construction de huit nouvelles usines, mais nous que plusieurs de ces dernières ne sont pas encore en opération.

Le commissaire industriel ne fait pas état des usines qui sont entrées effectivement en opération en 1974, ni de celles qui ont fermé leurs portes.

En conséquence, on ne connaît pas la véritable création d'emplois dans la Princesse industrielle au cours des derniers 12 mois, pas plus que la perte d'emplois due à des difficultés attribuables à la récession générale.

M. Boivin, que nous avons interrogé sur la

teneur de son rapport, est d'accord pour dire que la fin de 1974 a été marquée par des bouleversements négatifs dans certains secteurs industriels, notamment dans le textile... mais ses commentaires s'arrêtent là. Aucun chiffre sur la création ou la perte nette d'emplois industriels à Granby en 1974; aucune considération sur les secteurs économiques les plus durement touchés par la récession à Granby, particulièrement le plastique et le textile...

Prospectives

Se limitant à une rétrospective fort incomplète de l'année 1974, M. Boivin a fait des prospectives tout aussi sommaires pour 1975, avant les prochains douze mois sur la "recherche d'industries de l'électricité et de l'électronique".

"Granby, la ville du plastique", et "Granby, la ville du textile", tout cela est bien fini... En 1975, c'est "Granby, ville de l'électricité et de l'électronique par excellence".

M. Boivin considère qu'il s'agit d'un secteur de pointe fort important, que Granby ne peut laisser glisser entre ses doigts.

"Nous comptons déjà 13 usines oeuvrant dans le secteur de l'électricité et de l'électronique (produits de l'électricité et de l'électronique) à Granby", a affirmé M. Boivin.

Et le commissaire industriel nomme Klockner Moeller Ltd (deux usines et un bureau-chef), Federal Pacific Electric, Pioneer Electric, BOP Ltd, Siminex Ltd, Olivax Ltd, Circo Craft Co., Knight Armature, Canadian Westinghouse, IBM-Bromont, Siltek Ltd, à Bromont également.

Si l'on regarde de près les compagnies mentionnées par M. Boivin, nous nous apercevons que Granby ne compte pas 13 usines de produits électriques et électroniques en opération, mais bien huit.

Ainsi, IBM et Siltek (quelque 30 mises à pied) ne sont pas à Granby, mais à Bromont, BOP est fermée depuis le mois d'août (100 mises à pied), Olivax Ltd, qui a éprouvé des difficultés financières en 1973, est fermée depuis pas mal longtemps, l'une des "usines" de Klockner-Moeller est un bureau d'ADMINISTRATION.

Il est vrai, cependant, concernant IBM et Siltek, que ces deux usines ne sont qu'à quelques milles de Granby et que 51% de leurs employés résident dans la Princesse.

Toutefois, malgré les relevés négatifs que nous faisons ici, notons que M. Boivin voit l'année 1975 très positivement, surtout quand il parle de "faire une campagne afin que Granby soit connue pour être la ville de l'électricité et de l'électronique par excellence au Canada".

Des statistiques en 1975

Un programme chargé pour le commissariat industriel

GRANBY (par François Berger) — Le commissariat industriel de Granby a un programme chargé pour l'année 1975, selon les priorités établies dans le rapport annuel du commissaire industriel, M. Horace Boivin.

Se reprenant après les faibles statistiques de l'emploi industriel à Granby pour 1974, le commissariat établira, outre dans le domaine manufacturier, des statistiques de l'emploi dans les services publics, tels l'Hydro-Québec, Bell Canada, CNR, Centre d'informatique, ainsi que dans les banques, chez les marchands en gros, les distributeurs en gros, les marchands au détail, l'hôtellerie, les services hospitaliers, les restaurants, brasserie, tavernes, les services de nettoyage, les services professionnels, de récréation, le jardin zoologique, les stations d'essence, les services municipaux, etc.

Le commissariat établi-

ra aussi une liste des commerces et établissements se trouvant en dehors des limites de la ville de Granby, c'est-à-dire particulièrement dans le Canton de Granby.

Il y aura également préparation de listes des salles communautaires et publiques pouvant servir à l'organisation d'expositions industrielles et commerciales, listes des parcs, fontaines, et terrains de jeux, à l'intention des visiteurs industriels...

Encore sur le plan statistique, le commissariat préparera une information concernant les montants d'argent déboursés par chaque industrie pour le paiement de la taxe d'eau, taxe d'affaires, de locataire, scolaire et municipale.

Ce lancement du commissariat industriel de Granby dans les statistiques pertinentes à son fonctionnement et touchant particulièrement l'emploi est rendu possi-

ble grâce à l'intégration de M. Robert Beaugard comme adjoint au commissaire industriel. M. Beaugard était auparavant trésorier de la ville.

M. Beaugard, qui agit également en tant que secrétaire de la Commission industrielle de Granby, s'occupera principalement du développement commercial et des statistiques précitées.

Il devra organiser un système de dossiers numérotés, quelque chose de semblable à ce que le commissariat possède actuellement pour les usines.

Les autres priorités énumérées par M. Horace Boivin dans son rapport annuel, outre la campagne pour faire connaître Granby dans le secteur de l'électricité et de l'électronique, concernent la promotion de diverses activités.

Ainsi, M. Boivin parle de promouvoir l'établissement à Granby de bureaux régionaux de compagnies, améliorer le système de montre dans la salle industrielle de l'hôtel de ville, entreprendre la construction du centre commercial-industriel dans le parc industriel (compagnie Greater York Group), installer de nouveaux panneaux industriels aux quatre entrées de la ville, faire la visite hebdomadaire d'une ou deux usines, améliorer le service d'autobus desservant les travailleurs du parc industriel, effectuer des missions industrielles aux USA, en Europe, dans la région de Granby, etc., coopérer avec l'aéroport régional de Bromont, celui-ci étant déjà utilisé par plusieurs industriels granbyens, participer avec l'Office du tourisme de Granby à l'élaboration d'un dépliant couleur sur le Granby touristique et industriel, etc., etc.

Granby doit s'attendre à une subvention

GRANBY (APG) — La ville de Granby devrait s'attendre à de généreuses subventions gouvernementales pour l'aider à amortir le coût de ses récents travaux d'infrastructures municipales.

C'est ce que nous a laissé entendre le député de Shefford, à l'Assemblée nationale, M. Richard Verreault, qui doit cette semaine se rendre à Québec, s'informer de la situation. M. Verreault a dit espérer avoir une réponse d'ici vendredi.

En 1974, Granby a fait de gros investissements d'infrastructures, soit l'égout collecteur de la rue Laurent, de la rue Mercure, l'agrandissement de l'usine de filtration et la construction d'une nouvelle conduite d'amenée. Le coût: quelque \$10,000,000.

Les autorités municipales de même que le député demeurent persuadés que la ville aura de savoir dans quel ordre de grandeur?

M. Verreault a déclaré qu'il était conscient que Granby a été négligé depuis longtemps. D'où l'idée du député d'aller chercher le maximum. Il estime sous toutes réserves que la subvention pourrait être globalement de \$3 à \$4 millions par rapport aux investissements de \$10 millions. Quant à la formule, elle n'est pas définie mais ce pourrait être des versements sur une période de 20 ans.

SCHL

Par ailleurs, la ville de Granby a obtenu de la Société centrale d'hypothèque et de logement la confirmation qu'un prêt de \$623,445 pourrait lui être consenti à un taux de 10 3/8% sur 20 ans. Ce prêt correspond au coût de l'équivalent de la partie sanitaire de l'égout collecteur de la rue Laurent, si ce dernier avait été conçu en conduites séparées: une pour pour les eaux de ruissellement et une autre pour les eaux usées. Par la politique de la SCHL, la ville peut obtenir une résignation de 25% sur le capital, ce qui équivaut à une subvention indirecte de \$155,861. Sauf que la Société d'état exige que les travaux soient terminés au plus tard le 31 mars.

Mais le gérant-greffier de Granby, M. Donat Brosseau, a expliqué aux membres du conseil municipal qu'il s'agissait d'une date légale car la SCHL se conforme à l'année financière du gouvernement. Il n'y aurait aucune difficulté, selon lui, à obtenir une extension de cette date. D'ailleurs, l'expérience le prouve, a-t-il souligné.

Selon les services techniques de la cité, l'égout Laurent devrait être terminé au cours du mois d'octobre.

Le cas Valiquette

Sabourin propose l'arbitrage

GRANBY (FB) — Le directeur général du Collège de Sherbrooke, M. Robert Sabourin, a proposé, hier, au syndicat des employés du Cégep de se rendre en arbitrage pour régler le cas de la suspension de M. Laurent Valiquette, professeur et représentant syndical au campus de Granby.

M. Sabourin, qui a eu une rencontre, hier matin, avec le conseil exécutif du syndicat, a dit ne pouvoir se soumettre qu'à la décision d'un arbitre, réitérant sa décision de suspendre M. Valiquette.

C'est le directeur général qui a demandé la rencontre d'hier, à Sherbrooke. Mais aucune entente n'est intervenue

et les professeurs du Cégep de Sherbrooke ne rentrent toujours pas à leurs cours, comme leurs confrères de Granby. Tous les professeurs se considèrent suspendus, à l'instar de M. Valiquette.

Les professeurs de Sherbrooke et Granby refusent d'aller en arbitrage et ils ne rentreront qu'au moment de la réinstallation de M. Valiquette, a confirmé un porte-parole professoral du campus.

Notons qu'un grief a été logé par le syndicat, en vertu du décret, ex oue, d'autre part, une enquête a été réclamée au commissaire enquêteur *02 pour congédiement pour activité syndicale, ce, selon l'article 15

du code du travail. Au cours de la rencontre d'hier à Sherbrooke, Robert Sabourin a proposé aux professeurs sherbrookoïses de leur accorder tout ce qu'ils veulent, c'est-à-dire que la récupération de la session automne 1974 se terminerait le 10 janvier (ainsi on pourrait entendre l'autre session sans retard: à Sherbrooke, le débrayage étudiant a été beaucoup plus prolongé que celui des étudiants du campus de Granby lors du conflit des prêts et bourses). Mais, en revanche, Sabourin a exigé qu'on "lui laisse la tête de Valiquette", nous a confié un porte-parole des professeurs. Les professeurs n'ont pas embarqué... Il est à noter que



Transport en grève

Les compagnies de transport restent paralysées dans la région de Granby comme partout au Québec. Aucun camion de transport régional sur la route. Les camionneurs non syndiqués se sont pliés aux exigences de leurs confrères de l'Union internationale des Teamsters (FTQ), local 106, qui ont intercepté les derniers véhicules encore en opération. Plusieurs dirigeants de compagnies de transport se préparent maintenant à partir en vacances, étant persuadé que la grève va durer plusieurs semaines.

(Photos Jeannot Petit)

Deux jeunes coupables de vol

Libres comme l'air en attendant leur sentence

GRANBY — Deux prévenus, Michel Lacoste, âgé d'une vingtaine d'années et Rodolphe Gendron, 28 ans, devront patienter jusqu'au 3 février avant de connaître le sort que le tribunal leur réserve en rapport avec un vol par effraction dont ils ont avoué leur culpabilité.

Comparaisant devant le juge Gérard Normandin, de la cour des Sessions, les prévenus se sont tous deux reconnus coupables d'avoir commis chacun un vol par effraction. Il importe de souligner qu'il ne s'agit pas d'une même cause pour les deux accusés, mais de causes séparées.

Me Louis Grignon, l'avocat de Lacoste, a de-

mandé au tribunal un rapport pré-sentenciel afin de guider celui-ci dans le prononcé de la sentence, le 3 février. Pour Gendron qui n'était pas représenté par un avocat, le procureur de la couronne, Me Claude Noisoux, a fait la même requête, estimant qu'il y allait de son devoir. Il semble, à la lumière des premiers rapports que ces deux prévenus n'ont aucun antécédent judiciaire et qu'ils en étaient à leur première frasque, d'où la requête pour la déposition d'un rapport pré-sentenciel, devant guider le président du tribunal dans le choix d'une sentence adéquate.

En attendant le jour fixé par la cour, Lacoste

et Gendron sont libres comme l'air, le juge Normandin ayant consenti à les laisser en liberté contre leur seule promesse qu'ils se présenteront en cour pour leur sentence le 3 février.

PST! PST!
Il est de l'inflation comme d'un ballon qu'on hésite à dégonfler quand il nous a entraînés à une certaine hauteur.

A&W
POULET
777 Principale GRANBY

PALACE
TEL.: 372-4466
GRANBY

EN PRIMEUR!

Un policier incorruptible est un danger pour les autres policiers.

AL PACINO
LE PARRAIN
DANS
"SERPICO"
(EN FRANÇAIS + COULEUR)
SECOND FILM

PROCHAIN SPECTACLE MIREILLE MATHIEU
BILLET EN VENTE

VENTE SEMI-ANNUELLE

BOTTES DOUBLÉES
pour hommes et dames
25% à 50%
de réduction

SOULIERS DE TOILETTES
pour hommes et dames
rég. \$25. - \$38.
SPÉCIAL \$19.88

SOULIERS SPORT
pour dames
SPÉCIAL \$10.

LOTS DE SOULIERS
Pointures désassorties
SPÉCIAL \$5. - \$10.

SOULIERS SAVAGE
pour enfants
SPÉCIAL \$4.95 et \$6.95

PANTOUFLES
pointures désassorties
25%
de rabais

PLUSIEURS AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

LAPERRIÈRE & PROULX LTÉE
Gérard Gaudette, pres.
202 Principale Granby — 372-6236

Editorial

L'artisanat québécois, un livre d'histoire

Grâce aux mains habiles de l'aïeule, à son amour du travail parfait, à son sens inné de l'esthétique, les secrets du filage, du tricot, du tissage, du crochet, du tressage, de la broderie, de la tapisserie et du fléchage se sont transmis de mère en filles.

Chez nous, disait-on, pas une jeune fille qui ne confectionne elle-même son trousseau! Les premiers colons ont apporté de France certaines techniques, mais les besoins d'un pays différent et tout neuf et les contacts avec les Indiens, il y a deux ou trois cents ans, ont souvent donné des méthodes différentes, mieux adaptées au milieu québécois.

Eloquent patrimoine, l'artisanat québécois illustre l'histoire d'un peuple travailleur, ingénieux et doué d'un goût incontestable. Même aujourd'hui, alors que le Québec est devenu l'une des régions les plus industrialisées et urbanisées au monde, l'artisanat n'est pas disparu: les formes anciennes retrouvent une popularité sans cesse grandissante et de nouvelles méthodes voient le jour.

La Nouvelle-France connut toute une dynastie de maîtres-artisans; avec les Levasseur et les Baillargé, suivis des André Paquet, Berlinguet, Liébert, Jean-Baptiste Côté, Louis Quévillon, Louis Jobin, c'est l'âge d'or de la sculpture. L'orfèvrerie n'est pas en reste. Dès le 17^e siècle, les frères Souldard sont à l'oeuvre, imités par Michel Le Vasseur. Vient ensuite Franck

Rancocoyé, le plus prolifique et le plus original.

D'innombrables chefs-d'oeuvre de ces célèbres maîtres sont conservés dans les chapelles, églises et institutions religieuses de Québec, de Montréal et d'ailleurs, et s'offrent à l'admiration des visiteurs.

Le Québec connaît depuis quelques années un grand renouveau de l'artisanat. Le métier à tisser réintègre sa place dans nombre de foyers et le tissage joue un rôle de première importance. La tapisserie a regagné ses lettres de noblesse avec le concours des peintres.

La création d'une section de céramique à l'École des beaux-arts de Montréal supplée à la disparition de l'ancienne poterie. Gaétan Beaudin prépare quantité de céramistes. L'arrivée de Claude Vermette marque un nouveau jalon dans la conception de la céramique.

Les lignes pures des pièces de Jean Cartier et leurs coloris manifestent une délicate sensibilité. Il prépare de nombreux artistes qui, à leur tour, trouvent leur voie. Mentionnons des noms comme ceux de Jordi Bonet, Normand Lavoie, Monic Coutu, Pierre Guérin, Paul Lajoie et Pierre Legault.

Les amateurs de l'émail sont légion, même si les vrais artisans sont rares. Il faut mentionner Micheline de Passillé, Yves Sylvestre, Claude Bérubé, Pierrette Leclair et Thérèse Brassard.

L'orfèvrerie et la joaillerie ont aussi leurs adeptes: Gilles Beaugrand, Gérard Tremblay, Daudelin, Georges Delrue, Maurice Brault et Bernard Chaudron sont parmi les plus connus.

Le vitrail ravive son éclat sous la main experte de Marius Plamondon et de son élève Olivier Ferland. Jean-Guy Barbeau réussit de magnifiques verrières et le peintre Marcelle Ferron réussit un parfait mariage de l'architecture et du verre.

Les Bourgault et leurs disciples, les Leclerc, sortent des sentiers battus en reproduisant, par exemple, des bateaux miniatures de tous genres. La tradition du fer renaît: Yves Chanfournaix, Jean Michel et Marcel Juneau s'efforcent de trouver de nouvelles techniques. Ailleurs, on travaille également le cuivre avec beaucoup d'habileté.

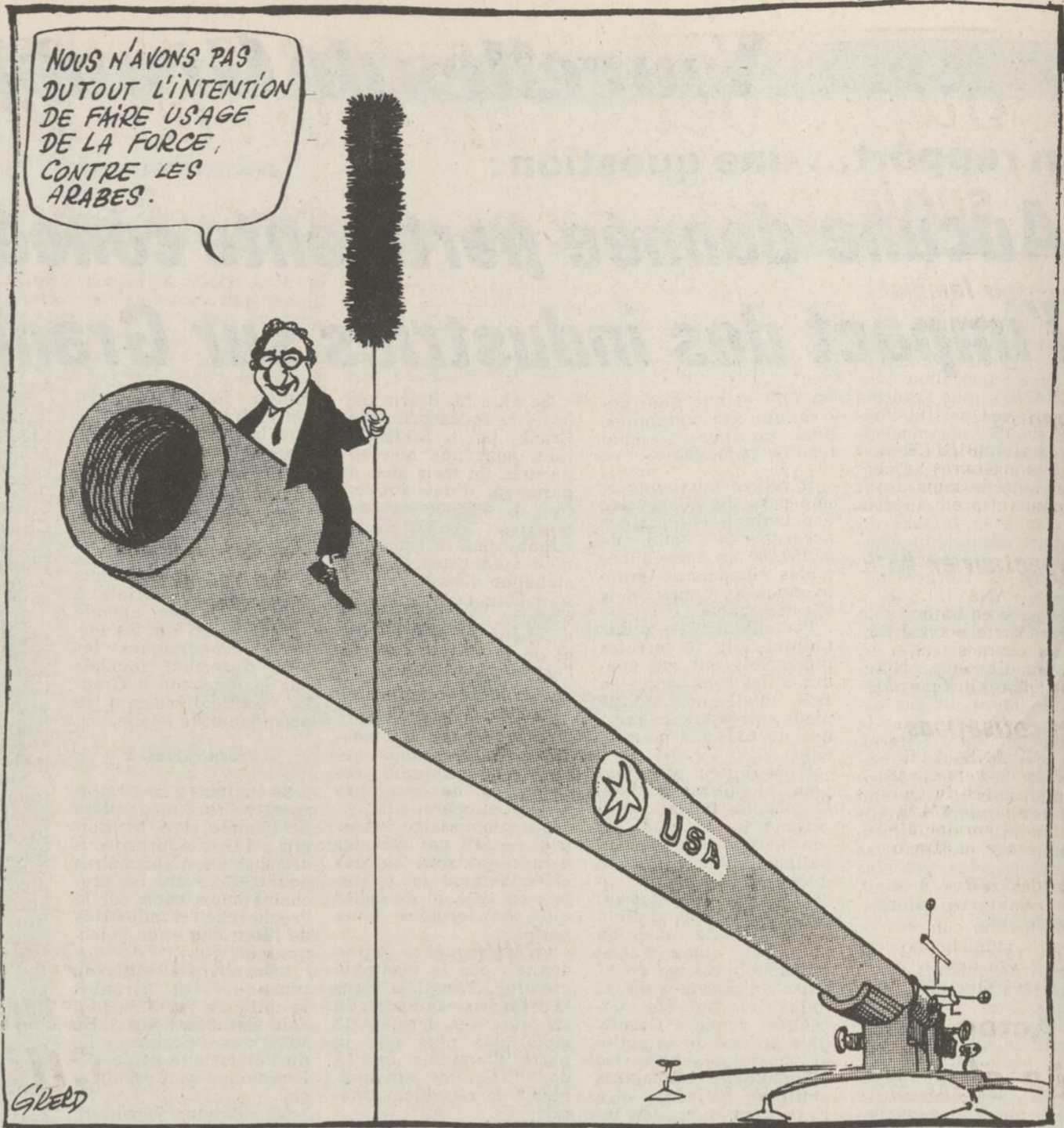
Les tapis tressés, crochetés ou autres réussissent à maintenir l'intérêt de la clientèle.

De nouvelles techniques viennent s'ajouter à celles d'autrefois. L'art de faire des noeuds, ou macramé, connaît une grande vogue, tout comme le batik, les poupées et quelques autres formes d'artisanat adoptées au cours des récentes années.

Notre artisanat est donc en excellente santé et le succès remporté chaque automne par le Salon des métiers d'art du Québec, à Montréal, est une preuve que les Québécois ont toujours conservé une certaine vénération à l'égard de l'artisanat de chez nous.

De plus en plus, nous voyons des gens offrir en cadeaux des oeuvres d'art québécoises. C'est de bon augure puisque notre artisanat, c'est un peu, beaucoup, notre histoire.

Jean Naud



(Reproduction autorisée par La Presse, Montréal)

(Droits Réservés)

Rien n'a encore été réglé

M. Yasser Arafat, président du comité exécutif de l'OLP, a déclaré, au cours d'une interview publiée par le quotidien parisien Le Monde, qu'"aucun problème fondamental n'a été réglé" par la conférence quadripartite Égypte-Syrie-Jordanie-OLP tenue vendredi et samedi derniers au Caire.

"Nous avons, a-t-il précisé, seulement jeté les bases de concertations bilatérales et collectives, lesquelles, nous l'espérons, permettront de traduire dans la pratique les résolutions prises à Rabat".

M. Arafat a cependant indiqué qu'il avait "la pénible impression que le roi Hussein n'avait pas, malgré les apparences, renoncé à son ambition de parler au nom des Palestiniens à Genève", mais a-t-il souligné, "nous n'accepterons jamais que le gouvernement d'Amman se substitue, même partiellement, même provisoirement à l'OLP, laquelle a été reconnue comme le seul représentant légitime du peuple palestinien".

Invité à se prononcer explicitement sur la participation de l'OLP à la conférence de Genève, M. Arafat a déclaré: "Je répondrai à cette question le jour où nous recevrons une invitation en bonne et due forme à assister à cette conférence".

Le chef de l'OLP s'en est alors pris aux "intrigues américano-sionistes auxquelles participent certains pays arabes" et dont l'objectif est de "torpiller la conférence de Genève" et "isolier ainsi la Syrie".

"À cet effet, a-t-il déclaré, Washington et Tel Aviv ont fait des propositions concrètes au Caire et à Amman concernant la restitution d'une partie du Sinaï à l'Égypte et d'une portion de la Cisjordanie au Royaume hachémite. Ces propositions sont actuellement à l'étude dans les deux capitales arabes".

Catastrophe

M. Arafat a menacé de prendre les "mesures qui s'imposent", si l'Égypte "devait conclure un accord séparé comportant des concessions politiques et non seulement militaires". Dans ce cas, a-t-il poursuivi, la situation au Proche-Orient s'aggraverait et il faudrait "s'attendre dans ces conditions que les intérêts vitaux des États-Unis et de l'Occident, d'une manière générale, soient durement frappés".

"Les Arabes, a précisé plus loin le dirigeant palestinien, n'ont pas le choix: ils ne peuvent pas distinguer entre Américains et Européens quand ils suivront l'exemple de Samson dans le temple des Philistins: la catastrophe".

économique que nous susciterons s'éteindra par la force des choses à tous les pays occidentaux".

M. Arafat a évoqué la menace d'une intervention américaine pour occuper les puits de pétrole. Dans cette éventualité, a-t-il dit, les Arabes "feront sauter leurs puits de pétrole. D'autre part, les États-Unis ne régentent pas le monde. Nous pouvons compter sur de puissants alliés dans la communauté internationale".

M. Arafat a accusé "les propagandistes sionistes" d'avoir dénaturé les propos qu'il avait tenus lors de son discours devant l'ONU et d'avoir "mis l'accent sur une phrase, prise hors de son contexte, pour accréditer une fois de plus la thèse ignoble selon laquelle nous cherchons en réalité à jeter les Juifs à la mer".

"J'ai pourtant plaidé en faveur d'une coexistence pacifique fraternelle et égalitaire entre les Arabes et les Juifs sans exception, sur la terre de Palestine. J'ai lancé encore un appel solennel aux Juifs pour qu'ils renoncent définitivement à la guerre et au complexe suicidaire de Massada", a-t-il déclaré, en ajoutant: "Personne, à ce que je sache, ne m'a encore répondu en offrant une alternative à ma proposition".

Ce qu'en pensent les quotidiens anglais du pays

Extraits d'éditoriaux puisés dans les journaux de langue anglaise et traduits par La Presse Canadienne.

Le Globe and Mail, Toronto

Pupitres, chaises, classeurs, tout cela fabriqué par des Canadiens dans une usine de Toronto: invendables à Cuba parce que les patrons sont des Américains soumis à une loi américaine qui interdit toute transaction commerciale avec Cuba, sauf avec l'autorisation du Gouvernement américain...

Dans l'ensemble du commerce extérieur canadien, \$500.000 d'équipement de bureau c'est peu de chose, mais l'affaire prend toute son importance si l'on demande où se trouve la souveraineté du Canada. Il y a là un principe qui, pendant trop longtemps, n'a été que chuchoté et qu'il faut maintenant clamer bien haut: au Canada, ce sont les lois canadiennes et le Gouvernement canadien qui règnent.

Mais ce n'est pas vrai. La division Cole de Litton Business Equipment Ltd. n'a que des Américains dans son conseil d'administration, et elle est la propriété entière d'une firme de la Californie, Litton Industries Inc. En vertu de la loi américaine du commerce avec l'ennemi, qui comprend des règlements pour le contrôle des actifs cubains, les directeurs de la compagnie de Toronto seraient passibles de peines d'emprisonnement s'ils vendaient à Cuba l'équipement de bureau sans l'assentiment du Gouvernement américain. Un haut fonctionnaire du Gouvernement de Washington s'est peu aventuré en admettant qu'une telle approbation "serait probablement refusée".

Cela s'est produit cinq ou six fois depuis quinze ans, des exportations canadiennes étant bloquées par l'application à l'étranger d'une loi américaine. Comme 60 pour cent de l'industrie manufacturière au Canada est sous contrôle étranger — presque 100 pour cent en certains domaines — cela veut dire que notre industrie secondaire est très largement administrée par des gens qui n'ont pas forcément comme premier souci les intérêts du Canada.

Evidemment, en certains cas le Gouvernement a recouru à la persuasion, à des consultations, à une diplomatie prudente pour amener le Gouvernement américain à approuver une vente. Mais que faut-il en penser? Que le Gouvernement du Canada a été contraint de demander au Gouvernement des États-Unis — avec force courbettes — de bien vouloir permettre à des ouvriers canadiens de vendre leurs produits. Ce qui ne résout pas le problème. Certains filiales canadiennes ont contourné la législation américaine en ne plaçant dans leur conseil que des Canadiens ou une majorité de Canadiens. Fort bien, et il faut encourager cette pratique mais cela non plus ne résout pas le problème.

Au mois de mars, le ministre du Commerce, M. Alistair Gillespie, promettait des règlements qui, disait-on, allaient "atténuer" le problème. Il est douteux que le Gouvernement puisse réussir à intervenir de façon unilatérale; en tout cas, il semble bien que rien n'a été fait.

Le tort vient du système américain: qu'il cesse de se mêler des affaires du Canada. Et il se comporterait en ami s'il promettait d'agir de la sorte. — Le 24 décembre

Actuellement, la plus importante nouvelle au point de vue économique, c'est que le Congrès des États-Unis se prépare à autoriser le Président Ford à entreprendre l'abaissement des barrières commerciales levées contre d'autres pays, y compris le Canada.

On peut maintenant espérer que les mesures artificielles qui entravent la liberté des échanges commerciaux entre les pays vont disparaître, dans l'intérêt et des acheteurs et des vendeurs.

L'exemple doit venir des États-Unis. Quant au Canada, il parle depuis longtemps de faire sa part, bien que ses tarifs et son régime de contingentement soient les plus protectionnistes dans le monde occidental. De telles contraintes peuvent se discuter, mais en les réduisant on servirait les intérêts du consommateur canadien et l'on améliorerait le rendement de la production canadienne.

Malheureusement, Ottawa a préocuppé davantage de bloquer les produits étrangers à bon marché, de façon à protéger la main-d'oeuvre... Cette position peut changer car on a annoncé que pendant le troisième trimestre de la présente année le Canada a subi les pires déficits de sa balance commerciale et de sa balance des paiements. Pire encore, sa croissance économique est bloquée.

États-Unis et Canada étant mutuellement les meilleurs associés commerciaux, il sera important de voir comment le président Ford va exercer ses pouvoirs en matière de tarifs; telle qu'adoptée pres-

que l'unanimité par le Sénat, la loi l'autorise à diminuer ou à abolir tout tarif de 10 pour cent ou moins, et à réduire de moitié ceux qui dépassent 10 pour cent; et il pourra les placer à 120 pour cent de ceux de 1973. Après approbation du Congrès, il pourra réduire ou diminuer toute restriction aux importations, par exemple les contingentements. Presque tous les produits des pays en développement sont admis en franchise, sauf ceux de la plupart des pays communistes et aussi des principaux exportateurs de pétrole... — Le 18 décembre

Le Free Press, Winnipeg

La vente des autos est en déclin, et pas seulement aux États-Unis: c'est la débâcle. Le miracle Volkswagen n'est plus; Mercedes, qui semblait éternel, a reçu une transfusion de capitaux du Koweït; Citroën est dans le pétrin; en Grande-Bretagne, le Gouvernement a pris le contrôle de Leyland pour protéger la main-d'oeuvre. Les autres fabricants britanniques d'autos s'en tirent un peu mieux parce qu'ils n'ont pas de stocks d'inventaire, une série de grèves étant venue juste à point interrompre la production. L'industrie automobile des États-Unis n'est donc pas seule dans l'embarras: en tant que grands manitous de cette industrie, ces messieurs de Detroit devraient trouver la raison de cette chute brusque des achats d'autos.

Deux réponses s'imposent de toute évi-

dence: l'augmentation au quadruple des prix du pétrole importé, ce qui se traduit par un saut des prix des autos à cause de l'inflation, de la hausse des salaires, de raffinements pas toujours indispensables mais que l'on retrouvera quand même dans les modèles 1975. Bref, l'auto coûte maintenant trop cher à acheter et à entretenir; les temps étant incertains, bien des gens gardent leur "vieille" auto ou passent aux transports publics. Bien avant la crise du pétrole, on savait dans l'industrie automobile que le marché était saturé...

En fait, c'est une industrie qui a trop grandi: elle doit être ramenée à de justes proportions, pour qu'elle cesse d'absorber trop d'énergie irremplaçable et trop d'argent réclamé par des besoins plus urgents. Qu'elle descende de son piédestal, où elle paraissait l'un des grands baromètres de l'économie américaine... — Le 14 décembre

Le Province, Vancouver

Depuis la Deuxième Guerre mondiale, les États-Unis et leurs alliés se sont acharnés à construire leur économie dans l'illusion qu'ils assureraient ainsi non seulement le mieux vivre de leurs populations mais également leur sécurité. Ils se sont préparés à contrer fût-ce par les armes atomiques, toute attaque militaire, mais qui s'est avéré de penser qu'une attaque économique contre la civilisation occidentale pourrait être un danger aussi réel?

L'inquiétude s'installe dans de nombreux pays

L'inquiétude profonde des Américains, en ce qui concerne le proche avenir économique du monde, est partagée par la majorité des citoyens d'une dizaine de pays dans lesquels l'Institut Gallup a procédé à un sondage d'opinion du 6 au 9 décembre dernier. C'est ainsi qu'Américains et Français, dans la même proportion, soit 87 pour cent, président un accroissement du chômage pendant l'année 1975. Chez les Britanniques, cette proportion atteint 80 pour cent.

D'après les résultats publiés par l'Institut Gallup, les Américains sont toutefois moins pessimistes que les citoyens des autres pays quant à la probable augmentation des prix, question à laquelle les Britanniques ont répondu dans une proportion de 95 pour cent dans le sens d'une augmentation probable.

Voici les deux questions posées et les réponses reçues: Première question: "Que croyez-vous le plus probable en 1975: le plein emploi ou une augmentation

du chômage?". Ont prédit l'augmentation du chômage: États-Unis et France, par 87 pour cent; Grande-Bretagne, 80 pour cent; Inde, 72 pour cent; Canada, 64 pour cent; Suisse, 55 pour cent; Espagne, 49 pour cent; Uruguay, 39 pour cent; Grèce, 24 pour cent.

Ont prédit le plein emploi: Grèce, 49 pour cent; Uruguay, 41 pour cent; Suisse, 37 pour cent; Canada, 22 pour cent; Espagne, 17 pour cent; Inde, 12 pour cent; Grande-Bretagne et France, 7 pour cent; États-Unis, 6 pour cent.

Ceux qui ont déclaré que la situation resterait la même ou n'avaient pas d'avis atteignaient les proportions suivantes: Espagne, 34; Grèce, 27; Uruguay, 20; Inde, 18; Canada, 14; Grande-Bretagne, 13; Suisse, 8; États-Unis, 7; France, 6.

Les prix

Deuxième question: "Que croyez-vous le plus probable en 1975: une augmentation des prix ou une diminution?". Ceux qui croient en une augmentation: Grande-

Bretagne, 95 pour cent; Suède, 90 pour cent; Suisse, 89 pour cent; Espagne, 85 pour cent; Canada, 82 pour cent; France, 82 pour cent; Uruguay, 79 pour cent; États-Unis, 75 pour cent; Inde 52 pour cent; Grèce, 41 pour cent.

Ceux qui croient en une diminution: Inde, 35 pour cent; Grèce, 23 pour cent; États-Unis, 19 pour cent; Canada, 11 pour cent; Uruguay, 9 pour cent; Suisse, 7 pour cent; France, 6 pour cent; Espagne, 5 pour cent; Suède, 1 pour cent et Grande-Bretagne, 1 pour cent.

Ceux qui n'ont pas d'avis ou qui croient que les prix resteront stables: Grèce, 36 pour cent; Inde, 13 pour cent; Uruguay, 12 pour cent; France, 12 pour cent; Espagne, 10 pour cent; Suède, 9 pour cent; Canada, 7 pour cent; États-Unis, 6 pour cent; Suisse et Grande-Bretagne, 4 pour cent.

Les résultats suédois à la première question n'étaient pas parvenus à temps pour être publiés.

La Voix de l'Est



Journal quotidien publié par La Voix de l'Est Ltée
136 Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot	Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Par jour					
Samedi					
Semaine					
Année					
	Canada	4.50	13.00	26.00	50.00
	États-Unis	6.00	15.00	26.00	50.00

Courrier de la deuxième classe Enregistrement No 0679

Coup d'oeil sur la région

Comptoir familial

COWANSVILLE — Les Dames auxiliaires St-Léon organisent une vente de comptoir familial, au Centre communautaire, vendredi le 10 janvier prochain, de 1 à 6 heures p.m. Bienvenue à tous.

Comptes

COWANSVILLE — Les comptes payables aux fonds budgétaires se chiffrent à la ville de Cowansville, pour le mois de novembre 1974, à \$240,868.81. Ce montant a été approuvé par les membres du conseil.

Inspecteur en bâtiment

COWANSVILLE — M. Edgar Massé a été nommé inspecteur en bâtiments, en remplacement de M. Guy Migué. Cette nomination tient compte d'une nouvelle répartition des tâches au département du cadastre à Cowansville et permettra une plus grande rapidité dans l'octroi des permis.

Des cotisations

COWANSVILLE — La ville de Cowansville a accepté de verser une somme de \$300 à l'Union des municipalités du Québec comme cotisation 74-75, et une somme de \$74.38 à la Fédération canadienne des maires et municipalités, comme cotisation partielle allant jusqu'au 31 mars 1975.

Rencontre

COWANSVILLE — Le conseil municipal de Cowansville au complet rencontrera le 15 janvier les conseils municipaux de Bromont et Granby. La rencontre aura lieu à Granby. L'endroit et l'heure n'ont pas été précisés lors de la rencontre du conseil.

A Acton Vale

Le club de l'âge d'or tiendra des élections

ACTON VALE (DNC) — L'assemblée annuelle générale des membres du club de l'âge d'or, d'Acton Vale, aura lieu dimanche après-midi le 19 janvier à l'hôtel de ville, d'Acton Vale. Elle débutera vers 2 heures p.m. pour se terminer à 6 heures p.m. par un goûter.

Il va sans dire que seul les membres en règle auront le droit de vote et de parole au cours de cette réunion et comme le souligne la direction du club, il faut que ces membres soient munis de leur carte pour l'année 1975.

Par contre, ceux qui voudront profiter de l'occasion pour devenir membre pourront le faire en versant leur contribution aux responsables, M. Louis et Mlle Donaldia Viau, qui seront à la disposition des intéressés dès 1 h 30, ce jour-là.

Cinq postes seront à l'enjeu, soit celui de président détenant par M. Léon Cordeau; et ceux des directeurs, Antoine Laliberté, Théodore Demers, Madame Arthur Letarte et Mme Domina Verrier, secrétaire-archi-

viste. Toutefois on n'exclut pas la réélection de ces membres.

A la suite de la réunion, il y aura une partie récréative suivie d'un goûter et aussi d'une grande surprise, dont on a refusé de dévoiler la teneur.

Certificat

Lors de la dernière soirée récréative du club de l'âge d'or, d'Acton Vale, Mme Arthur Letarte s'est vue remettre un certificat de dévouement de la part de la direction, pour le magnifique travail qu'elle effectue comme responsable du club de cartes.

Soirée

La direction du club informe la population que la prochaine soirée dansante aura lieu samedi le 11 janvier prochain à 8 h 30 p.m. en la salle de l'école St-André, rue Bélair, à Acton Vale.

Ce sera de nouveau le groupe de M. André Richard de Roxton Falls, qui fera les frais de la musique.

C'est donc une invitation à tous et aussi bienvenue aux gens de l'extérieur.

Réunion mensuelle des Chevaliers de Colomb

ACTON VALE (DNC) — Le Grand-Chevalier du Conseil 2825 des Chevaliers de Colomb, d'Acton Vale, M. Alain Delorme, invite tous les membres à être présents dimanche le 12 janvier, à la salle, du Conseil, pour assister au déjeuner-réunion mensuel qui débutera par la messe à 8 h 30.

Les épouses ou amies des membres ne sont pas invitées.

Soirée fraternelle
Samedi le 11 janvier à 8 h 30 p.m., les membres

et leurs épouses ou amies sont confiées à la grande soirée fraternelle annuelle, qui se déroulera à l'école Roger Labrègue. La partie musicale a été confiée à l'orchestre Favreau.

Tournoi de "tock"

Le responsable du comité "Loisirs-2825" invite tous les membres, leurs épouses ou amies à participer au 2e tournoi de "tock" qui aura lieu vendredi le 10 janvier à 8 h p.m., à la salle des Chevaliers.

Cours de préparation à la vie commune

ST-HYACINTHE — Pour tous les couples qui ont l'intention de convoler en justes noces au cours de l'année, le Service de préparation au mariage du diocèse de St-Hyacinthe a établi l'horaire d'une série de rencontres qui se dérouleront au cours des mois de janvier et de février. Voici cet horaire:

— Acton Vale: le 2 février, à 13 heures, au sous-sol de l'église.

— Bedford: le 12 janvier, à 19.30 heures, au sous-sol de l'école Saint-Joseph.

— Farnham: le 12 janvier, à 19.30 heures, au sous-sol de l'église Saint-Romuald.

— Marieville: le 19 janvier, à 19.30 heures, au sous-sol de l'église Sainte-Marie-de-Monnoir.

— Waterloo: le 19 janvier, à 19.30 heures, au centre paroissial.
— Saint-Césaire: le 19 janvier, à 19 heures, à la salle de l'église.

VOUS SEUL POUVEZ OFFRIR LE DON DE LA VIE!

Une question de semaines Farnham aura enfin (?) son centre d'accueil

FARNHAM (GV) — Après avoir pris son mal en patience pendant x nombre de mois, la ville de Farnham a enfin obtenu l'autorisation du gouvernement provincial, autorisation qui permettra la réalisation du projet de centre d'accueil pour personnes retraitées ne disposant que d'un faible revenu.

Même si le projet a été échauffé il y a presque une année complète, les autorités municipales sont quand même satisfaites de la réponse du gouvernement, d'autant plus qu'un tel aménagement est devenu presque indispensable à Farnham.

Cependant, il n'est pas dit que les responsables du projet n'aient pas fait tout en leur pouvoir pour accélérer les procédures. En effet, ils n'ont pas manqué de déployer toutes les énergies nécessaires à cette réalisation, et ce, en dépit des nom-

breuses difficultés qu'ils ont pu rencontrer.

En septembre 1974, on croyait bien que l'affaire était bâclée. L'entrepreneur avait même été choisi et le contrat signé pour un montant frisant les \$500,000. Mais le fameux arrêté en conseil autorisant cette réalisation devait se faire attendre jusqu'à tout récemment.

La transaction visant l'achat de terrains appartenant à la corporation des Foyers Farnham Inc. sera donc effectuée au cours des prochaines semaines. Le futur centre d'accueil pour personnes retraitées qui sera composé de 30 logements sera situé entre le Boulevard Magenta et la rue Saint-Edouard, tandis que la ville devra prolonger la rue Expo vers le sud pour le desservir. Délai

Quand le centre d'accueil sera mis en chantier? Pour l'instant, on présume qu'il le sera d'ici quelques semaines, mais ce n'est pas encore assuré... parce qu'on devra, au préalable, apporter certaines modifications aux plans de l'immeuble.

Un autre délai? Oui, mais tout laisse croire qu'il ne faut pas en exagérer l'importance: une semaine de plus ou une semaine de moins...

Des éléments suspects découverts par la SQ au restaurant Colonial

ST-PAUL D'ABBOTS-FORD (AD) — Il faudra patienter encore quelques jours avant de connaître les conclusions de l'enquête menée par l'es-



Changement de zonage

Le conseiller Claude Breton a déposé au conseil municipal un avis de motion, proposant un amendement au règlement de zonage, en vigueur à Cowansville (transformer une zone commerciale en zone industrielle). Ce changement affecte la compagnie de transport Cowansville Express.

couade des crimes contre la propriété de la Sûreté du Québec, en rapport avec l'incendie qui a dévasté dimanche soir le restaurant Le Colonial, sis en bordure de la route 112, à St-Paul d'Abbotsford.

On sait que l'établissement, qui était fermé depuis le 1er janvier et ce jusqu'au 1er février, a été la proie des flammes aux environs de 20 heures 30.

Si les membres de l'escouade des crimes contre la propriété de la SQ, avec en tête l'agent Yves Robert, responsable de l'enquête policière, n'ont pu établir la cause exacte du sinistre, il n'en est pas moins découvert des récipients suspects, qu'ils ont transmis aux experts-

chimistes du laboratoire médico-légal pour fins d'analyse.

Pour les limiers de la SQ, il est d'autant plus étrange que ces contenants en plastique ont été découverts près de l'endroit où ils ont décelé le plus haut degré de carbonisation à l'intérieur de l'établissement.

Pour les policiers chargés de l'enquête, deux questions persistent et n'auront leur réponse qu'avec les résultats de l'analyse effectuée sur les récipients. Ces derniers contenaient-ils une substance hautement inflammable qui aurait servi d'accélérateur pour allumer volontairement cet incendie? D'autre part, comment se fait-il qu'un établissement fermé depuis cinq jours soit soudainement la proie des flammes, à moins qu'il soit finalement établi qu'il s'agisse d'un incendie accidentel?

Il est trop tôt pour tirer des conclusions quant à la cause de ce sinistre. L'hypothèse d'un incendie criminel et celle d'un incendie accidentel ne sont pas écartées et la conclusion de l'enquête policière repose sur les résultats de l'analyse chimique des récipients trouvés sur les lieux.

La police a, par ailleurs, plusieurs autres personnes à interroger au cours des prochains jours. Entre-temps, ses fouilles dans les débris sont terminées et le mystère continue de planer sur cet incendie qui semble suspect à première vue.

Goldbloom étudie les structures de la CUM

MONTREAL (PC) — Le ministre des Affaires municipales, M. Victor Goldbloom, a annoncé, mardi, la formation d'un comité chargé d'étudier le fonctionnement et les structures de la Communauté urbaine de Montréal.

Ce comité se composera de représentants de Montréal et des villes de banlieue et sera présidé par M. Goldbloom lui-même. Au cours des six prochains mois, il passera en revue chacun des services de la CUM et étudiera la possibilité de rapatrier vers les municipalités certains pouvoirs.

Il s'attachera toutefois d'une façon beaucoup plus particulière au financement des divers services de ce gouvernement régional, entre autres les services de police, de transport en commun et d'épuration des eaux.

C'est à l'issue d'une rencontre avec les maires des villes de banlieue, de représentants de Montréal et de la direction de la CUM, que le ministre des Affaires municipales a rendu publique la formation de ce comité qui, espère-t-on, saura solutionner les nombreux problèmes et insatisfactions suscités par la CUM depuis sa création.

Cette décision satisfait plus particulièrement les 28 maires de banlieues qui, depuis quelques mois, avaient entrepris une véritable offensive contre la CUM, s'en prenant successivement à la qualité des services de protection policière et au financement de la Communauté. Après plusieurs démarches, ils obtinrent, au cours de l'automne, diverses rencontres avec les autorités gouvernementales québécoises.

Dans un premier temps, une rencontre eût lieu entre les maires et les ministres des Affaires municipales et de la Justice ainsi que le premier ministre Robert Bourassa.

Dans un deuxième temps, les ministres des Affaires municipales et de la Justice rencontrèrent les maires, le 2 décembre, pour leur annoncer la formation d'un comité permanent devant servir de lien entre eux et le Conseil de sécurité publique de la CUM, de qui relève le Service de police. La formation de ce premier comité devrait permettre de régler tous les problèmes d'organisation policière dont se plaignaient les villes de banlieues.

ValCOURT (AD) — Un individu de Sherbrooke, Roland St-Jean, qui avait commencé à fêter la Noël avant le temps avec l'ingurgitation du liquide blond que l'on appelle communément de la bière, a bénéficié d'une sentence suspendue pour un méfait commis le 20 décembre à l'hôtel Bel Air, à Valcourt.

St-Jean, qui comparait devant le juge Gérard Normandin de la cour des Sessions, au Palais de Justice de Cowansville, a confessé sur le champ avoir causé des dommages de \$50 à l'hôtel Bel Air, conséquence d'une bonne "cuite" du temps des fêtes.

Comme il n'est pas un mauvais garçon au fond, le juge Normandin lui a accordé un sursis de sentence, tout en émettant une ordonnance de probation lui enjoignant de garder la paix pour une période d'un an.

Préalablement, le prévenu avait fait part au tribunal de l'engagement qu'il avait pris avec le plaignant pour lui rembourser le montant des dommages encourus. Ce qui a constitué un argument de taille pour faciliter la clémence de la cour envers lui.

Libre jusqu'en février

La dive bouteille le mène à un vol de \$9,000

BEDFORD (AD) — Inimaginables, toutes les bêtises que la boisson peut entraîner à faire, comme dans le cas de ce jeune homme de Bedford, Gilbert Lacasse, qui s'est reconnu coupable du vol d'un camion de \$9,000, commis dans cette dernière ville le 19 décembre.

Le juge Gérard Normandin, qui présidait la Correctionnelle au Palais de Justice de Cowansville, ayant constaté qu'il n'avait pas affaire à un véritable criminel, a reporté la sentence au 24 février en attendant que les officiers de probation du district puissent compléter un rapport préliminaire sur l'accusé.

Celui-ci a plaidé coupable sur le champ, reconnaissant qu'il s'est retrouvé au volant de ce camion à un certain moment, sans toutefois savoir comment et pourquoi, si ce n'est qu'il avait consommé passablement d'alcool et qu'il était éméché.

Me Claude Noiseux, procureur du ministère public, a fait valoir que le prévenu n'est pas un criminel, n'ayant pour seul antécédent judiciaire un vol simple de \$36. Il a acquiescé avec la requête de demander un

Cinéma LES GALERIES DE GRANBY
VOISIN DU K-MART tel. 378-4623

LES FILMS MUTUELS présentent

Emmanuelle

Le chef-d'œuvre de la littérature érotique devient enfin un film.

"EMMANUELLE" 6 h 30 - 9 h 45
"DON JUAN" 8 h 00

Sylvia Kristel
Alain Cuny
Marika Green
Un film de JUST JAECKIN

CINEMA (1) Aussi **SI DON JUAN ÉTAIT UNE FEMME**

...elles sont exactement comme vous pensez!

14 ANS adultes

des FILLES CANNIBALES

Le plus grand duel de maîtres du KARATE!

LE COMLOT

"DES FILLES CANNIBALES": 6.30 - 9.50
"LE COMLOT": 7.50

CINEMA (2)

L'EMMERDEUR CHINOIS

Le plus grand duel de maîtres du KARATE!

LE TIGRE AUX GRIFFES D'OR

"L'EMMERDEUR CHINOIS": 6.45 - 9.45
"LE TIGRE...": 8.10

CINEMA (3)

Fonction publique Canada **Public Service Canada**

CONCOURS OUVERT ÉGALEMENT AUX HOMMES ET AUX FEMMES

Joignez-vous à la Garde côtière canadienne

LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE du ministère des Transports, offre une excellente formation et de belles carrières aux jeunes gens (hommes et femmes) attirés par la vie en mer et désireux de mieux connaître leur pays.

Les candidats choisis seront formés au Collège de la Garde côtière canadienne à Sydney, Nouvelle-Écosse.

Pendant l'entraînement, les élèves-officiers en navigation ou en mécanique maritime reçoivent logement et pension, allocation mensuelle, uniformes, manuels et des congés annuels.

POUR ÊTRE ADMIS au Collège de la Garde côtière canadienne les élèves doivent:

- être âgés d'au moins 17 ans et de moins de 21 ans le 1er septembre de l'année d'inscription.
- avoir terminé avec succès des études secondaires en algèbre, géométrie, trigonométrie, physique, et français ou anglais, au niveau du diplôme.
- passer un examen écrit et oral antérieur à l'emploi.
- passer un examen médical antérieur à l'emploi selon les exigences du poste.

Les candidats doivent présenter une attestation d'études avant leur nomination à titre d'élèves-officiers.

La connaissance de l'anglais ou du français est suffisante. Pour obtenir des formules d'inscription ou de plus amples renseignements sur le Collège de la Garde côtière canadienne, veuillez écrire à l'adresse suivante:

**AGENT DE DOTATION EN PERSONNEL
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
MINISTÈRE DES TRANSPORTS
ÉDIFICE TRANSPORT CANADA, 21E
PLACE DE VILLE
OTTAWA, ONTARIO K1A 0N7**

SPÉCIAUX FORMIDABLES POUR CETTE SEMAINE

au 125, Déragon, Granby, 378-8101

MARCHÉ LAUZIÈRE

OIGNONS 2 lb .12	POMMES DE SALADE 3 pour \$1.00 .39
BANANES 7 LB \$1.00	PATATES N.-B. No 1 25 lb .99
BOEUF Haut-côté .67 lb	LONGE DE LARD complet \$1.09 lb

TÉL.: 372-8101



UNION MARCHÉ



PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 11 JANVIER 1975 - NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS

BOEUF ÉCONOMIQUE DE CHOIX DE L'OUEST

RÔTI de PALETTE

TENDON DORSAL ENLEVÉ

59¢

lb



BIFTECK de PALETTE DE L'OUEST **69¢** lb

RÔTI DE CÔTES CROISÉES DE L'OUEST **79¢** lb

HAMBURGER FRAIS ET MAIGRE



59¢

lb

SAUCISSES LA BELLE FERMIERE **89¢** lb

SAUCISSES FUMÉES UNION **59¢** lb

CUISSES DE POULET FRAIS **79¢** lb

BISCUITS à la GUIMAUVE CALYPSO - DAVID ASSORTI

Pqt 20 oz **99¢**

TÊTE FROMAGÉE LA BELLE FERMIERE 10 oz **65¢**

BOLOGNE FEDERAL EN MORCEAU C.O.V. Env. 2 1/2 lb **59¢** lb

AILES DE POULET FRAIS **59¢** lb

JAMBON CUIT TRANCHÉ MAPLE LEAF 6 oz **93¢**

CRETONS LA BELLE FERMIERE Cont. 6 oz **55¢**

SIMILI FEDERAL POULET Env. EN MORCEAU 2 1/2 lb **79¢** lb

PIZZA DOUBLE COORSH 14 oz **99¢**

JAMBON ROULÉ COTTAGE C.O.V. MAPLE LEAF DEMI **1 35** lb

FILETS DE SOLE CORVETTE Bte 3 lb **3 25** bte

POITRINES DE POULET FRAIS **89¢** lb

PARFAIT DESSERT COORSH SAVEURS ASSORTIES Cont. 13 oz **45¢**

BACON TRANCHÉ JUBILEE CANADA PACKERS Pqt 1 lb **1 15**

PÂTE de TOMATES BRAVO

Bte 5 1/2 oz **25¢**

PÂTES ALIMENTAIRES LANCIA

SPAGHETTI, SPAGHETTINI, MACARONI COUPÉ

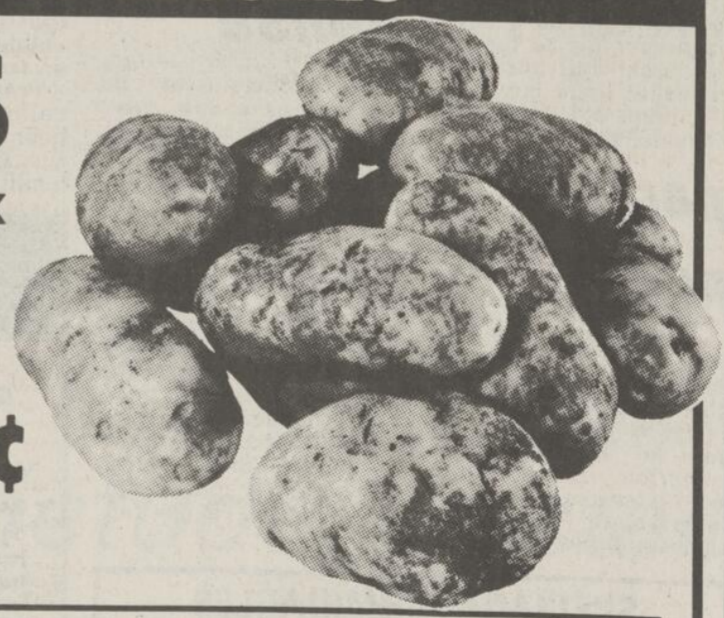
Pqt 2 lb **59¢**



FRUITS ET LÉGUMES

PATATES NOUVEAU BRUNSWICK NO. 1

Sac 25 lb **99¢**



TANGERINES FLORIDE GROSSEUR 210 **39¢** douz.

LAITUE CANADA NO 1 Californie GROSSEUR 24 **33¢**

CAROTTES QUÉBEC NO. 1 Sac 5 lb **49¢** ch.

LES SPÉCIAUX CI-HAUT MENTIONNÉS DISPONIBLES AU MARCHÉ UNION

600 RUE PRINCIPALE, GRANBY



Nouvelles victimes

MELBOURNE (AP) — Une autre automobile, contenant les corps d'un homme et d'une femme, a été découverte mardi près du pont de Hobart, en Tasmanie, qui s'est écroulé dimanche sous la poussée d'un cargo heurtant un de ses piliers. Après cette découverte, la police craint que le nombre des victimes soit plus élevé que prévu. A l'heure actuelle, il s'établit à sept morts et deux disparus, des marins du cargo probablement coincés dans le navire englouti. Quarante mille personnes habitant sur la rive est du fleuve sont dernièrement obligées d'emprunter soit un ferryboat, soit un long itinéraire de contournement pour se rendre à Hobart.

Congé de paternité

PARRY SOUND, Ont. (PC) — En vertu de leur nouveau contrat de travail, les membres du syndicat local des Métallurgistes unis auront droit à une journée de congé de paternité. A condition, bien entendu, qu'ils s'arrangent pour que l'enfant naisse pendant une journée de travail.

Empêcher les gens de fumer

BLOOMINGTON, Minnesota (AP) — M. Leslie Renner, président de la société Leslie Manufacturing and Supply Co., pense avoir trouvé le moyen d'empêcher les gens de fumer. "Je me suis dit quelle est la chose qui inciterait mon personnel à arrêter de fumer? Nous avons tous besoin d'être motivés. J'ai donc pensé que l'argent serait la solution", a-t-il dit. Effectivement, sur 14 de ses employés intoxiqués par l'herbe de nicotine, neuf ont abandonné la cigarette. M. Renner a calculé l'argent dépensé chaque jour par un fumeur. A la fin du mois, cette somme était retenue sur la paie, sauf si l'intéressé arrêtait de fumer. La prime équivalait à \$400 par an. "Lorsqu'un patron est prêt à vous donner une telle somme, on réfléchit à deux fois avant de prendre une cigarette", a déclaré un employé. Le seul ennui est que la machine distributrice de boissons et de confiserie fonctionne deux fois plus. Les employés frustrés prennent sur leur temps de travail pour aller chercher des dérivatifs sucrés.

Non au Vatican

JERUSALEM (AFP) — Le grand rabbin d'Israël Shlomo Goren, grand rabbin de la communauté Ashknaze, a rejeté, mardi dans un communiqué, les termes du document sur les juifs publié par le Vatican. Pour le grand rabbin Goren, il n'y a qu'un seul moyen pour le Vatican de mettre fin à son hostilité traditionnelle à l'égard de judaïsme: c'est de reconnaître Israël et les liens historiques et religieux entre les juifs et leur terre et d'aider par son intervention à ce que cessent les persécutions contre les juifs dans les pays où ils sont humiliés et opprimés. Quant aux "prières en commun entre juifs et chrétiens", le grand rabbin n'y voit "qu'une tentative de brouiller et d'effacer les différences très importantes entre les deux cultes qui ne peuvent qu'être préjudiciables au judaïsme".

Lancement de Diamant

PARIS (AP) — A la suite d'une modification de l'implantation du bloc géométrique, la date du lancement de la première fusée Diamant B.P. 4, qui doit placer en orbite le satellite de recherches géodésiques "Starlette" a été reportée au 31 janvier, annonce un communiqué du Centre national d'études spatiales. Le lancement doit avoir lieu du centre spatial guyannais.

D'un océan ... à l'autre

Otage durant quelques heures

MONTREAL (PC) — Le gérant du Café Rockliff a été déliné durant quelques heures en otage, mardi, afin de permettre à des voleurs de prendre la fuite avec un montant de \$5,000.

En se présentant à l'établissement du boulevard Lajeunesse, vers 13 h 30, les deux bandits ont ligoté les employés, vidé le coffre de son argent et fait monter M. Roméo Genest avec eux dans une camionnette.

Le véhicule a été retrouvé, quelques heures plus tard, à un pâté de maisons plus loin. Le gérant s'y trouvait toujours, bien attaché, mais les truands avaient disparu.

MacDonald est à Caracas

CARACAS (AFP) — Le Venezuela attache une grande importance à la visite du ministre canadien de l'Énergie, M. Donald MacDonald, arrivé à Caracas, lundi soir, indique-t-on de source gouvernementale vénézuélienne.

Pendant son séjour d'une semaine, M. MacDonald s'entretiendra notamment avec son homologue, M. Valentin Hernandez, et participera à des réunions de travail avec plusieurs ministres. On annonce qu'il sera peut-être reçu par le président Carlos Andres Perez.

Les conversations porteront notamment sur le prix et les livraisons du pétrole, le Canada important de Venezuela 60 pour cent du brut qu'il consomme, ce qui représente 13 pour cent des exportations pétrolières vénézuéliennes.

Inflation pour la drogue

OTTAWA (PC) — Même les drogues illégales sont victimes de l'inflation.

Le caporal Doug Ford de la GRC a déclaré lundi, dans une entrevue, que le prix d'une livre de haschisch est passé de \$1,200, il y a un an, à \$1,500.

Une livre de marijuana se vend jusqu'à \$400, comparativement à \$250, il y a un an, tandis que les amphétamines se vendent \$6,000 la livre plutôt que \$3,500.

Ces prix élevés ne semblent toutefois pas avoir découragé la consommation.

Le caporal Ford a précisé que les approvisionnements de drogues illégales sont toujours aussi importants au Canada et que l'utilisation de l'héroïne et de la cocaïne est en hausse.

Dans la seule région d'Ottawa, dix personnes sont mortes d'avoir absorbé des doses trop fortes d'héroïne, l'an dernier.

Sera-t-il prêt pour '76?

MONTREAL (PC) — Dans un article paru aujourd'hui dans le quotidien montréalais The Gazette, l'un des vice-présidents de la chaîne Hokiday Inn, M. John Logan, émet de sérieux doutes sur la mise en service en 1976 de l'hôtel actuellement en construction boulevard Dorchester, à Montréal.

M. Logan a précisé qu'il était très douteux que le complexe hôtelier de 868 chambres soit mis en service avant les Jeux olympiques, en raison des paralysies successives du chantier.

Les travaux sont virtuellement abandonnés depuis près de six semaines, les ouvriers ayant décidé de temporiser face au ministère du Travail qui tente de régler les différents conflits en cours dans l'industrie de la construction.

Bourguiba au Canada?

OTTAWA (PC) — Les autorités canadiennes sont mystifiées par une nouvelle voulant que le président Habib Bourguiba de Tunisie ait l'intention de visiter notre pays en avril prochain.

La nouvelle a été publiée lundi dans le journal officiel Presse de Tunisie et précisait que le président visiterait le Canada et les États-Unis.

Les autorités canadiennes ont déclaré qu'elles n'avaient jamais entendu parler de ce projet et qu'aucune communication en ce sens n'a été transmise à Ottawa par les dirigeants de Tunisie.

Le journal de Tunis précisait que M. Bourguiba devait visiter le Canada l'an dernier mais que son voyage avait dû être annulé.

Acte de justice

CALGARY (PC) — La Cour suprême de l'Alberta a accordé lundi un dédommagement de \$1,000 à une mère de cinq enfants qui avait été faussement accusée d'un vol à l'étalage.

Le montant sera versé à Mme Gertie Dendekker par deux gardes et par la compagnie qui les employait dans un magasin Woolco.

Mme Dendekker avait été détenue puis elle avait comparu en cour, ce pour quoi le tribunal a jugé qu'elle avait subi une humiliation et une tension nerveuse.

Par contre, les compagnies F. W. Woolworth et Woolco ont été déchargées de toute responsabilité.

Mariage de Mlle Horn

MONTREAL (PC) — Directrice de la planification au ministère des Affaires indiennes, Mlle Kahntineta Horn a révélé, mardi, qu'elle avait épousé samedi, à Lachine, le Dr George Miller.

Ex-contestataire indienne, elle a ajouté qu'elle gardera son poste à Ottawa, pour quelque temps, pendant que le Dr Miller restera directeur du collège Manitou pour les Indiens, à La Macaza.

Ils passeront les fins de semaine à la réserve de Caughnawaga, avec leurs trois jeunes enfants.

Mlle Horn est une Mohawk de cette réserve; quant au Dr Miller, il appartient à la réserve des Six Nations, de Brantford, en Ontario.

Penser aux autres

TORONTO (PC) — Un rapport déposé mardi par le ministre des Consommateurs et des Relations commerciales, M. John Clement, suggère que des règlements imposent des aménagements particuliers pour les handicapés, dans les édifices.

Ce rapport a été préparé par un comité créé pour étudier le problème du déplacement des handicapés. Les règlements devraient permettre que, dans la plupart des édifices, les handicapés puissent circuler et travailler le plus commodément possible.

En somme, ils devraient s'appliquer à tout édifice public ou privé, sauf lorsqu'il y a des risques industriels ou autres.

Le ministre a demandé que les propositions du rapport soient étudiées par les associations professionnelles, les municipalités, les hauts fonctionnaires et les associations de handicapés.

La première à y parvenir

WINNIPEG (PC) — Une citoyenne de Winnipeg âgée de 25 ans, et qui cherchait un emploi où il y aurait des défis à relever, est devenue la première femme agent de la Gendarmerie royale en 191 ans d'histoire.

Carol Briggs a commencé à travailler dans le détachement de la Gendarmerie à l'aéroport international de Winnipeg, un peu avant Noël, environ deux mois avant que d'autres femmes terminent leur entraînement et entrent dans les rangs actifs de la police fédérale.

L'agent Briggs faisait partie de la première classe de femmes recrutées par la Gendarmerie, pour subir l'entraînement à Regina. Elle a vite été mutée dans un cours spécial destinée aux policiers en service aux aéroports. Voilà pourquoi elle a commencé son travail plus tôt.

Commercialisation du boeuf et du veau Le gouvernement crée une Commission d'enquête

OTTAWA (PC) — Le gouvernement canadien a mis sur pied une commission d'enquête chargée d'étudier les méthodes de commercialisation du boeuf et du veau de toutes catégories mis en marché au Canada.

C'est ce qu'a annoncé, mardi, le bureau du premier ministre Trudeau, précisant que la commission sera composée de M. Maxwell W. Mackenzie, d'Ottawa président, et de Mme Lydia Patry-Cullen, de Montréal, et de M. H. Harries, un économiste d'Edmonton.

Les trois commissaires ont reçu comme mandat de tenir des assemblées publiques afin d'examiner en détail la commercialisation du boeuf et du veau au pays en prenant en considération chaque étape du processus de distribution et de transformation et toutes les différences pouvant exister à cet égard dans l'ensemble du Canada.

Ils présenteront ensuite au gouvernement les recommandations qu'ils pourront juger propres à améliorer la commercialisation du boeuf et du veau.

Dans le communiqué, M. Trudeau souligne que le gouvernement s'inscrit en faveur du fait que les prix à la consommation du boeuf et du veau semblent élevés par rapport au revenu des producteurs et ne suivent peut-être pas entièrement les différents prix payés aux producteurs, d'où la décision de former cette commission d'enquête.

Les commissaires

Le président de celle-ci, M. Mackenzie, possède une longue expérience comme homme d'affaires et fonctionnaire.

Il a été, notamment, sous-ministre de l'Industrie et du Commerce et a occupé d'importantes fonctions dans l'entreprise privée.

Mme Patry-Cullen a acquis une vaste expérience dans le domaine de la publicité et de la commercialisation après avoir fait carrière dans le journalisme et la radiodiffusion.

M. Harries a déjà été député libéral aux communes de 1968 à 1972 comme représentant du comté d'Edmonton-Strathcona.

Multiplier les unités de négociation multiplierait les sources de conflit

MONTREAL (PC) — M. Marcel Perreault, président de la section montréalaise du Syndicat des postiers du Canada, a dévoilé, mardi, toute une stratégie de contestation au sujet de la nouvelle politique d'accréditation et les projets de changements technologiques aux postes.

La Commission des relations de travail de la

fonction publique fédérale faisait connaître, le 31 décembre dernier, son intention de reconnaître deux unités distinctes de négociation dans la catégorie des opérations postales: 14,000 facteurs et 2,000 autres ouvriers des services postaux, d'une part; puis, 22,000 postiers, d'autre part.

Le Syndicat des postiers reproche à la Com-

mission d'ignorer, ce faisant, les représentations inscrites dans les audiences des derniers mois. Il s'agit de dire par ailleurs que la Commission n'a pas su profiter des leçons des conflits qui ont lourdement accablé ce secteur de la fonction publique fédérale au cours des dernières années.

En plaçant pour conserver la fusion des pos-

tiers et des facteurs, le syndicat allègue que le service postal est une opération entièrement intégrée. Il voit une dépendance entre les diverses fonctions; "des qu'une opération cesse au début, au milieu ou à la fin, tout arrête".

Le président du Syndicat des postiers souligne encore que le service postal fut paralysé par trois conflits majeurs en 1968, 1970 et 1974. C'était sous le régime d'une accréditation unique. La décision de la Commission des relations de travail de scinder ces deux groupes de travailleurs risque, selon M. Perreault, de multiplier les sources de conflits.

A titre d'exemple, il rappelle la grève d'avril 1974 à Montréal. Les postiers avaient alors débrayé tandis que les facteurs étaient restés au travail. Pourtant, le service postal n'avait pas fonctionné durant les trois semaines de débrayage.

Le conseil municipal exige la reconstruction de l'usine

THETFORD MINES (PC) — Le Conseil municipal de Thetford Mines a adopté à l'unanimité, lundi soir, une résolution demandant à la société Asbestos Corporation de reconstruire immédiatement l'usine de sa filiale King Beaver, qui a été détruite par un incendie, le 8 décembre dernier.

A l'instar du syndicat représentant les quelques 800 travailleurs mis à pied à la suite de cet incendie, les autorités municipales de Thetford Mines s'opposent au projet de la compagnie, qui envisage dans l'immédiat une reconstruction partielle de ses installations, soit l'érection d'un concentrateur de minerai.

S'appuyant sur des rapports de la compagnie, le conseil municipal

en est arrivé à la conclusion que l'industrie de l'amiante est fort rentable tandis que les perspectives du marché sont excellentes.

obligations communautaires

Selon les autorités municipales, la compagnie a en outre des obligations envers la communauté thetfordoise.

La résolution souligne que les contribuables ont déjà assumé des dépenses considérables pour la fermeture de rues et le réaménagement du secteur Saint-Maurice, travaux qui ont profité largement à Asbestos Corporation.

Le conseil municipal rappelle également que l'entreprise a en bonne partie financé des inves-

tissements dans le Nord québécois de même qu'en Allemagne en se servant de revenus puisés à Thetford Mines.

AYEZ RECOURS
AUX PETITES ANNONCES
DE
La Voix de l'Est

VOTRE HOROSCOPE

BELIER du 21 mars au 20 avril

Évitez les décisions impulsives. Faites preuve de fermeté dans vos relations intimes. Pas de malentendu avec la famille. Pas d'abus dans les sports.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Profitez de la chance qu'on vous offre, soyez prêt à quelque sacrifice. Profitez d'une réconciliation avec famille. Prenez grand soin de votre santé.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin

Une affaire aura une conclusion financière satisfaisante. Une rencontre vous chavire, mais ne soyez pas trop émotif. Éloignez-vous des sujets de querelles familiales.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

N'oubliez rien dans vos projets. Occupez-vous de tous les détails. Vous connaissez un bonheur durable avec anciennes amitiés. Ne dramatisez pas menus accrochages.

LION du 23 juillet au 23 août

Négligez pas les possibilités d'une affaire qui pourrait devenir capitale. Envisagez les changements possibles dans vos amis personnels. Nouvelle orientation sentimentale. Attention aux épidémies.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Concentrez vos efforts sur possibilités certaines plutôt que projets peu probables. Évitez les contacts avec personnes du sexe opposé; utilisez les bonnes volontés. Éloignez-vous des abus d'alcool.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Ne négligez pas les décisions de genre pécuniaires. Un ami oublié vient vous aider. Soyez réservé avec rencontres du sexe opposé. Suivez les conseils des médecins.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Ne soyez pas trop pressé sur le plan des affaires; ne signez rien avant d'avoir examiné en détails les contrats. Des gens vous aiment, ne les repoussez pas. Surveillez votre santé et dormez davantage.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Soyez raisonnable dans vos demandes avec vos associés. L'égoïsme d'une personne aimée vous occasionne des torts. Acceptez la réconciliation de la famille. Méfiez-vous des amis qui vous font boire trop.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Analysez vos projets avant d'entreprendre décisions. Finissez le travail incomplet. Vous réussirez à conquérir une amitié. Attention aux abus de santé, trop d'exercices pourraient vous nuire.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Examinez avec grand calme les offres que l'on vous propose. Ne vous laissez pas influencer par des personnes séduisantes. Soyez ami mais ferme avec votre famille. Défendez-vous et reposez-vous.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Observez la tournure des événements et tentez de déterminer votre situation. Grande satisfaction pour la recherche de personnes avec enrichissement intellectuel. Vous avez grand besoin de repos.

COMMISSION DE CONTRÔLE DES PERMIS
D'ALCOOL DU QUÉBEC

AVIS

La (les) personne(s) ci-après mentionnée(s) a (ont) demandé le(s) permis suivant(s):

NOM	ADRESSE	CATÉGORIE
PARÉ, Gérard (Suite à une vente)	314 rue Fréchette Granby	Epicurie

Afin d'être valide, toute objection à cette (ces) demande(s) doit être faite par écrit dûment motivée et ASSERMENTÉE dans les 15 jours du présent avis au:

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL
Case postale 200, Place d'Armes, Montréal.

Devant le tribunal Un ex-complice accuse Cotroni de ne pas avoir payé le prix convenu

NEW YORK (AP) — Un témoin-clé a déclaré, mardi, au procès du montréalais Santos Frank Cotroni, avoir vendu, pour une somme de \$99,000, neuf kilos de cocaïne au chef réputé du monde interlope canadien en décembre 1970.

Mais le témoin, Joseph Catania, a dit n'avoir reçu que \$64,000 en paiement parce que, selon Cotroni, la drogue était de mauvaise qualité et difficile à revendre.

Cotroni, âgé de 43 ans, passe actuellement en jugement à la Cour de district, à Brooklyn. Il est accusé d'avoir trempé dans une affaire de contrebande de cocaïne d'une valeur de \$3 millions. Il a été amené aux États-Unis en octobre après avoir épuisé tous les recours légaux pour éviter l'extradition du Canada.

Catania a raconté au jury comment il avait été arrêté, en août 1973, à Houston, au Texas, pour contrebande de drogues. Depuis ce temps-là il sert d'informateur au gouvernement dans des affaires où il a été impliqué lui-même ainsi que d'autres trafiquants.

Le témoin a signalé que lorsqu'il résidait à Mexico, en 1970, il y avait rencontré un homme qui avait en sa possession 11 ou 12 kilos de cocaïne et cherchait un acheteur. Il s'offrit pour lui trouver un client et alla trouver Cotroni à son hôtel.

Cotroni accepta de se porter acquéreur de neuf kilos pour une somme de \$99,000, pourvu que la livraison fut faite à New York.

Paiement réduit

Catania effectua la livraison le 10 janvier 1971. Un message le contacta le jour suivant et il se rendit à une chambre d'hôtel où on lui remit une boîte à chaussures. Quand il ouvrit la boîte, un peu plus tard, il n'y trouva que \$43,000.

Par la suite, on lui payait encore \$21,000 à peu près mais il ne reçut jamais la somme totale convenue à cause de la mauvaise qualité de la drogue.

Cotroni a été décrit, au cours d'une enquête menée par une commission de police du Québec, comme une personnalité de premier plan dans le domaine du crime organisé au Canada.

Il fut arrêté le 8 novembre 1973, en même temps que Guido Orsini, 38 ans, et Frank d'Asti, tous deux de Montréal, qui ont été accusés comme co-conspirateurs dans l'affaire de cocaïne.

L'extradition d'Orsini fut ordonnée mais elle ne put être exécutée parce qu'Orsini attendait son procès, à Montréal, pour trafic d'une quantité d'héroïne d'une valeur de \$5 millions. Le 3 juillet dernier, il a plaidé coupable aux accusations de conspiration et trafic de 19 livres et purge en ce moment deux peines concurrentielles de 22 ans de prison.

D'Asti a été condamné à 20 ans le 31 octobre 1973, à Newark, au New Jersey, pour conspiration dans le but de passer \$2,5 millions de cocaïne en contrebande.

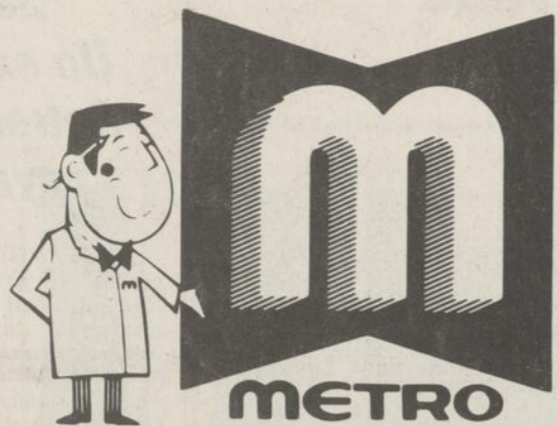
Le CHEF Régional présente:
MERCREDI RADIO-VAL WATERLOO
1.00 à 2.00 p.m.

Les invités au 8 janvier 1975 sont:

- Maitre Jean Huot, président de la ligue Junior A du Québec.
- Maitre Yvon Lemire, trésorier des Maroons de Waterloo.
- M. Guy Hopkin, secrétaire des Maroons de Waterloo
- M. Gilles Petit, chronique sportive.

chef
"Plaisir de vivre!"
1450 AU CADRAN

LA VOIX DE L'EST — MERCREDI 8 JANVIER 1975 — PAGE 7



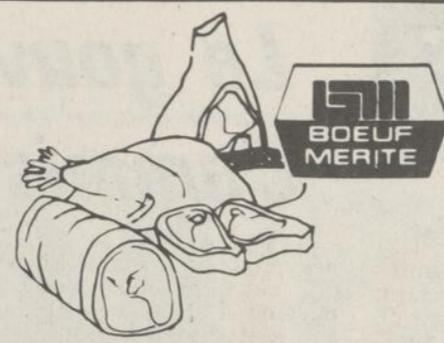
"Mon bon marché"



Chez Métro, on vous sert bien : le personnel est d'une gentillesse spontanée. De plus, chaque Métro a son proprio, alors, lorsque vous avez besoin d'un petit conseil, voyez le propriétaire, il est toujours là puisque c'est son magasin. Des voisines Métro et un voisin Métro, voilà du bon voisinage. Métro, c'est MON BON MARCHÉ!

Lucie Roy

MÉLANGE POUR FUDGE KELLOGG, à l'érable ou chocolat bte 10 oz. 87¢	CAFÉ INSTANTANÉ NESCAFÉ bocal 10 oz. 239	BEURRE DE CARAMEL MÉTRO cont. 14 oz. 54¢
MARGARINE GOLDEN GIRL alum. paquet 1 lb. 59¢ molle 1 lb. 75¢	DÎNER AU MACARONI KRAFT bte 7 oz. 25¢	BEURRE D'ARACHIDES IBI MÉTRO bocal 16 oz. 69¢
CRISTAUX DE SAVEUR À L'ORANGE ALLERS 4 env. 3.4 oz. 79¢	APPRÊT À SALADE MIRACLE WHIP KRAFT bocal 32 oz. 124	OEUF MÉTRO "A" GROS douz. 85¢ "A" MOYENS douz. 80¢
CHOCOLAT CHAUD NESTLÉ bte 12 env. 99¢	FÈVES JAUNES ASSAISONNÉES MÉTRO, Canada de Fantaisie bte 14 oz. 30¢	
TARTES MEILLEUR: pommes, raisins, noix, citron, fraises, bleuets, cerises, ananas, framboises 14 oz. 59¢ au sucre 14 oz. 79¢	EAU DE JAVEL Liquide MÉTRO cont. 128 oz. 79¢	JUS DE PAMPLEMOUSSE NON SUCRÉ MÉTRO cont. 48 oz. 57¢
POUDING NESTLÉ, saveurs assorties bte 15.5 oz. 39¢	POINTES D'ASPERGES MÉTRO, Canada de Fantaisie bte 12 oz. 74¢	EAU MINÉRALE MÉTRO bouteille 30 oz. 29¢
PAPIER DE TOILETTE WHITE SWAN, couleurs assorties paquet 2 rouleaux 45¢ blanc paquet 4 rouleaux 83¢	MACÉDOINE MÉTRO, Canada de Choix bte 19 oz. 34¢	FÈVES VERTES ASSAISONNÉES MÉTRO, Canada de Fantaisie bte 14 oz. 30¢
PATATES FRITES congelées McCain, coupe régulière sac 2 lb. 69¢	NOURRITURE POUR CHIENS MÉTRO, bœuf, foie, poulet bte 15 oz. 22¢	FROMAGES KRAFT Canadien, tranches individuelles paquet 16 oz. 108
SAVON EN POUDRE MÉTRO, bleu cello 5 lb. 143	DÉODORANT MÉTRO aérosol 7 oz. 99¢	Mozzarella, tranchés paquet 6 oz. 79¢
ALLUMETTES DE BOIS Métro paquet 12s 27¢	RINCE-BOUCHE MÉTRO, régulier bouteille 17 oz. 72¢	Velveta paquet 16 oz. 115
SHAMPOOING Métro, protéiné, oeufs, doré bouteille 24 oz. 129	JUS DE POMMES MÉTRO fait de concentré bte de 48 oz. 49¢	Chez Whiz bocal 8 oz. 68¢
ESSUIE-TOUT WHITE SWAN, couleurs assorties paquet 2 rouleaux 89¢	VINAIGRE BLANC MÉTRO cont. 40 oz. 39¢ cont. 128 oz. 87¢	GRUAU QUAKER sachet, saveurs assorties bte 9 à 13 oz. 57¢
JUS DE TOMATES LIBBY, Canada de Fantaisie bte 19 oz. 32¢	RAISINS SECS MÉTRO paquet 32 oz. 154	PAPIER MOUCHOIR LADY SCOTT, couleurs assorties 2 pils bte 200F 57¢
BREUVAGE AU CHOCOLAT NESTLÉ QUIK bte 32 oz. 195	MARMELADE 3 FRUITS MÉTRO bocal 24 oz. 109	MELASSE GRAN'MA cont. 26.5 oz. 63¢ cont. 40 oz. 96¢
CONFITURES DE FRAISES PURE MÉTRO bocal 24 oz. 129	Jus de raisin congelé WELCH bte 6 oz. 43¢	COISSANTS RÉFRIGÉRÉS PILLSBURY bte 8 oz. 45¢
	PILES EVEREADY tout usage, alcaline, petits paquets 2s 159 Grosses paquets 2s 199	



La bonne coupe à tout coup

CUISSES DE POULET CONGÉLÉES "FLAMINGO" bte 5 lb. 389
GIGOT D'AGNEAU IMPORTÉ, NOUVELLE-ZÉLANDE 4 à 6 lb. 119
Haut de patte de porc CONGÉLÉES lb. 45¢
FILETS DE SOLE CONGÉLÉES bte 3 lb. 305
SMOKED MEAT "HER PAK" 4 env. 2 oz. 129
BOEUF FUMÉ "HER PAK" PASTRAM 8 oz. 149
SAUCISSES FUMÉES "MAPLE LEAF" 1 lb. 85¢
SAUCISSES AU PORC "LA BELLE FERMIÈRE" 1 lb. 102
BACON "MÉRITE" SANS CROÛTTE 1 lb. 119
CROQUETTES de VEAU CONGÉLÉES "Boeuf Mérite" lb. 99¢
FESSES DE JAMBON "Mérite", prêt-à-servir décongelée, un bout ou l'autre lb. 99¢

RÔTI DE PALETTE
COUPE RÉGULIÈRE
109 lb

RÔTI DE BOEUF
CÔTES CROISÉES
139 lb

RÔTI D'ÉPAULE DE
PORC FRAIS
PARTIE DU PALERON **85¢** lb
PARTIE DU SOC **95¢** lb



Fruits et Légumes

ÉCHALOTTES FRAÎCHES
E.-U.
3 paquets **39¢**

ORANGES "SUNKIST"
SANS PÉPIN
Grosseur 113
88¢ douz.

POIRES "BLOSSY"
DÉLICIEUSES
Importées de France
Canada de Fantaisie
38¢ lb

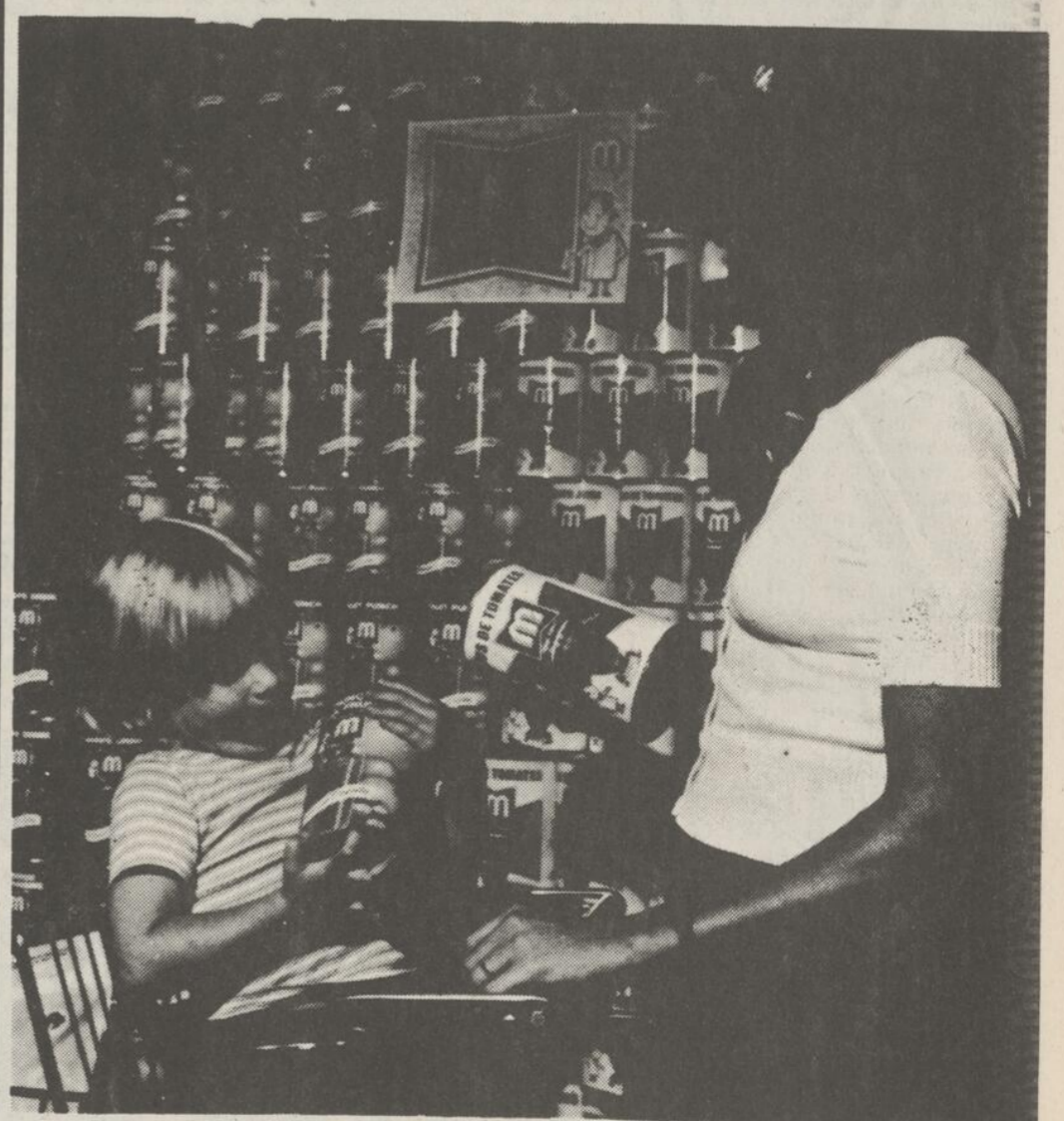
RADIS FRAIS
E.-U.
2 SACS POLY **29¢**

POMMES "CORTLAND"
Rouges, Canada de Fantaisie
sac poly 5 lb. **88¢**

CLÉMENTINES (mandarines)
Sucrées, juteuses — Produit du Maroc
38¢ lb

BANANES "DÔLE"
Qualité supérieure
15¢ lb

Les produits Métro de l'économie en conserve



9g

LES
galeries
DE
granby

VENTE PROMENADE

JEUDI
VENDREDI
SAMEDI...

9 - 10 - 11
JANVIER

LES MEILLEURS SPÉCIAUX DE L'HEURE
SERONT ÉTALÉS DEVANT CHAQUE
MAGASIN, DANS LA PROMENADE,
POUR VOUS FACILITER LE
PLAISIR DE BIEN
MAGASINER!

DES
SPÉCIAUX
JAMAIS
VUS!



Chez tous les marchands

STEINBERG

la maison du
consommateur
averti!



C'est un fait: le prix des aliments est élevé.

Chez Steinberg, le consommateur est assuré d'obtenir le plus de valeur possible pour son argent. Comparez le coût de votre commande.

Vous verrez que chez Steinberg vous économisez sur le total de votre marché.



TOMATES ENTIÈRES DE CHOIX ORCHARD KING BTE 28 OZ 55¢	JUS DE POMMES CANADA DE CHOIX ORCHARD KING BTE 48 OZ 49¢	ACHAT BONI	CONFITURE DE FRAISES, PURE STEINBERG POT 24 OZ \$1.29
CROUSTILLES RÉGULIÈRES HOSTESS SAC 8.8 OZ 89¢	POIS THOMPSON PQT 2 LB 56¢		PÂTE DE TOMATES ORCHARD KING BTE 3 1/4 OZ 26¢
CHAMPIGNONS ENTIERS RIVIERA BTE 10 OZ 54¢	BEURRE D'ARACHIDES STEINBERG POT 16 OZ 69¢		MARGARINE BLUE BONNET PQT 3 LB \$1.99
			CAROTTES TRANCHÉES, CONGELÉES FROZO SAC 2 LB 40¢
			JUS D'ORANGE PUR, STEINBERG POT 64 OZ 77¢
			GAUFRES CONGELÉES DE LA CAMPAGNE AUNT JEMIMA PQT 10 OZ 60¢
			EAU MINÉRALE F.B.I. BOUT. 30 OZ 32¢

CAFÉ INSTANTANÉ STEINBERG BOCAL 10 OZ \$1.69	KETCHUP STEINBERG BOUT. 20 OZ 59¢
--	---

ENDUIT VÉGÉTAL PAM BTE 13 OZ \$1.53	SHAMPOING À TAPIS, EN AÉROSOL BISSLELL BOUT. 24 OZ \$1.77
MÉLANGE POUR CROÛTE À TARTE PQT 19 OZ 74¢	ANTIGEL POUR PARE-BRISE STEINBERG LE GALLON \$1.19
LAIT ÉVAPORÉ 2% CARNATION BTE 16 OZ 27¢	ADOUCCISSEUR DE TISSUS DOWNEY BOUT. 66 OZ \$1.69
MARGARINE MOLLE VILLAGE PQT 14.1 OZ 73¢	BROSSE À NEIGE AVEC GRATTOIR CH. \$1.89
DÉTERSIF EN POUDRE BOLD BTE 5 LB \$2.09	PILES SÈCHES GROSSEUR D STEINBERG PQT DE 2 49¢
TAMPONS A RÉCURER GOLDEN FLEECE PQT. DE 2 38¢	GANTS DE TRAVAIL LA PAIRE 89¢



POULETS
2 À 4 LB - CONGELÉS
CANADA CATÉGORIE "A"
LA LB **59¢**

SAUCISSES FUMÉES
SANS PEAU STEINBERG
PQT 1 LB **83¢**

BOEUF HAMBURGER
FRAIS HACHÉ
LA LB **67¢**

BACON TRANCHÉ **\$1.19**
SANS COUENNE STEINBERG PQT 1 LB

DEMIE ou QUART de DINDE
LA LIVRE **59¢**

ROULÉ COTTAGE PETIT LEGRADÉ LA LB \$1.43	PIZZA au PEPPERONI OU AUX CHAMPIGNONS STEINBERG PQT 1 LB 8 OZ \$1.39	CRETONS STEINBERG PQT 8 OZ 79¢
FOIE DE PORC TRANCHÉ ET CONGELÉ LA LB 37¢	POULET PRESSÉ PQT 6 OZ HYGRADE, VIANDE ET OLIVES PIMENTS ET CORNICHONS 39¢	CIGARES AU CHOU HOLIDAY FARMS PQT 1 LB \$1.07
GIGOT D'AGNEAU ENTIER, CONGELÉ DE NOUVELLE-ZÉLANDE LA LB \$1.33	SALADE DE CHOU OU DE POMMES DE TERRE STEINBERG CONT. 2 LB \$1.09	MORUE ENROBÉE DE PÂTE HIGH LINER PQT 14 OZ 99¢
JARRET DE PORC CONGELÉ ET CHARNU LA LB 45¢	PÂTE AU POULET AVEC LÉGUMES STEINBERG PQT 12 OZ 65¢	ÉPERLANS DU LAC OMSTEAD PQT 16 OZ 67¢

TOUS LES PRIX ANNONCES SONT EN VIGUEUR
JUSQU'AU SAMEDI INCLUSIVEMENT.
NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES
QUANTITES. PAS DE VENTE AUX MARCHANDS.

BEIGNES AU MIEL GLACÉS, STEINBERG PQT DE 12 79¢	ROULÉ AU CITRON OU À LA GELÉE STEINBERG 10 OZ 69¢
GÂTEAU aux DATTES STEINBERG 16 OZ 75¢	BRIOCHE SUCRÉES ÉRABLE ET NOIX STEINBERG PQT DE 12 75¢

TARTE AUX POMMES
AVEC OU SANS CANNELLE
STEINBERG
20 OZ 8" CH. **69¢**

ORANGES DE FLORIDE GROSSEUR 80 LA DOUZ. 79¢	EPINARDS IMPORTES LAVÉS ET COUPÉS SAC POLY 10 OZ 39¢
OIGNONS JAUNES CULTURE CANADIENNE CANADA NO 1 SAC 5 LB 59¢	POIRES PASSE-CRASSANE DE FRANCE EXTRA DE FANTAISIE LA LB 39¢

BANANES
PETITES ET GROSSES
VARIÉTÉ PREMIUM
LA LB **16¢**

TANGERINES
DE FLORIDE GROSSEUR 210
LA DOUZ. **39¢**

POMMES DE TERRE
DU QUÉBEC CANADA NO 1
SAC 10 LB **45¢**



Mme Indira Gandhi

Pour Mme Indira Gandhi, l'assassinat dont a été victime, la semaine dernière, le ministre des Chemins de fer, n'était en fait qu'une "répétition" d'un attentat contre sa propre vie. "L'objectif véritable n'était pas Lalit Narayan Mishra", a-t-elle affirmé, mardi, au cours d'une réunion publique. "Ce n'était pas un attentat bien préparé. C'était la répétition d'un événement plus important et tout le monde sait qui était réellement visé." "Mais je n'ai pas peur pour ma vie, a ajouté le Premier Ministre Indien. Si l'on tue Indira Gandhi, ce ne sera rien: je ne suis qu'une humble personne. Mais ce qui est important, c'est que le pays perdra les principes pour lesquels le Parti du Congrès a lutté: les principes de la démocratie et de la non violence."

La 7e Flotte n'irait pas vers une intervention mais en manoeuvres

WASHINGTON (AFP) — Le Pentagone a opposé, mardi, un nouveau démenti à la nouvelle selon laquelle une "task force" de six navires — dont le porte-avions "Enterprise" — se dirigeait vers les côtes sud-vietnamiennes.

Ce mouvement aurait été motivé, d'après des informations de presse, par les revers récents des forces sud-vietnamiennes.

"L'Enterprise" et ses navires d'escorte ne se dirigent pas vers les eaux du Sud-Vietnam, ou à proximité de ce pays", a affirmé le porte-parole du département de la Défense, William Beecher, à sa conférence de presse quotidienne.

L'escorte se compose de cinq bâtiments dont le

croiseur lance-missiles "Long Beach", à propulsion nucléaire comme l'"Enterprise".

La "task force" conduite par l'"Enterprise" a quitté la baie de Subic, aux Philippines, lundi, à minuit, en direction du sud-ouest, a dit encore le porte-parole.

Ils agissent d'une "mission opérationnelle", a-t-il précisé sans plus de détails. Le départ

avait été fixé il y a plus d'une quinzaine de jours selon M. Beecher, qui n'a cependant pas commenté le fait que des membres des équipages de ces navires avaient été rappelés de permission avant l'appareillage.

Les quatre vaisseaux accompagnant le "Big-3" le plus puissant porte-avions de la flotte et le "Long Beach" sont les destroyers "Benjamin Stoddert" et "Rathburne", le navire auxiliaire rapide de combat "Camden" et le pétrolier "Pasumpsic".

sa part, actuellement deux navires en mer, et deux à l'ancre à Bahrein.

La situation militaire

Quant à la situation militaire au Sud-Vietnam proprement dit, le porte-parole la trouve caractérisée par "un accroissement du niveau d'activités ces dernières semaines", mais il a rappelé qu'aux yeux des chefs de la défense américaine, elle "n'est pas considérée comme le début d'une offensive de grande envergure".

En réponse à des questions, Bill Beecher a précisé que la marine n'a pas besoin de l'autorisation du Congrès pour se rendre dans les eaux sud-vietnamiennes. Mais a-t-il noté, pour participer à des opérations militaires dans ce pays, cette permission serait requise.

En octobre dernier, le sous-secrétaire à la Défense William Clements, qui revenait d'un voyage d'études en Asie du Sud-Est, avait déclaré qu'en cas d'offensive majeure ennemie contre le Sud-Vietnam, les Etats-Unis "examineraient" la possibilité de déployer des forces navales et aériennes dans ce pays.

La vente aux enchères de l'or par les Américains n'a pas donné les résultats escomptés

WASHINGTON (AFP) — Le gouvernement américain a finalement reçu 219 enchères pour la vente de 62 tonnes d'or organisée lundi et n'en a accepté que les 100 premières fixant un prix égal ou supérieur à \$153 l'once.

Les services généraux de l'administration GSA devaient publier incessamment la liste des enchères, celles qui ont été acceptées, et le prix pondéré de l'once d'or établi à l'occasion de cette vente.

D'après les renseignements fragmentaires dont on dispose, les offres les plus élevées, provenant

en majorité des banques étrangères ou de leurs filiales aux Etats-Unis, ont été les suivantes: — filiale à New York de la Dresdner Bank d'Allemagne de l'Ouest; plusieurs enchères totalisant 402,800 onces, 12,5 tonnes à des prix compris entre \$155 et \$174 l'once. — Republic National Bank, un des seuls grands établissements américains offrant de l'or à ses clients: 212,000 onces 6,6 tonnes à des prix s'élevant de \$140 à \$169 l'once. — Credit suisse: 51,000 onces 1,6 tonne à un prix allant de \$160 à \$173,50. — Sociéte de banque

suisse 40,000 onces 1,2 tonne.

Deux établissements britanniques, N. M. Rothschild and Sons et Mottet Metals, se sont également portés acheteurs de quantités supérieures à 10,000 onces.

Au total, les offres d'origine étrangère ont totalisé plus de la moitié des 954,800 onces d'enchères reçues par l'administration américaine.

Cependant, l'offre la plus élevée en prix est venue d'un joaillier américain, Herff Jones Co. de l'Indiana, qui a placé des enchères pour 2,800 onces à \$185 l'once, et une offre additionnelle portant sur 5,200 onces à \$165.

Les services généraux de l'administration étaient encore en train de recenser mardi les offres ouvertes, et notifieront directement les bénéficiaires dans les deux prochains jours.

La Trésorerie ayant décidé de ne vendre que 750,000 onces 23,3 tonnes, il est possible que la barre fixée approximativement lundi à \$153 l'once, soit légèrement relevée ou abaissée lorsque les calculs définitifs auront été menés à terme, laisse-t-on entendre à Washington.

Ford préoccupé par les événements du conflit vietnamien

WASHINGTON (AFP) — Le président Gerald Ford est "préoccupé" par la situation au Sud-Vietnam à la suite de la chute de Phuoc Binh, il suit l'ensemble de la situation au Vietnam "de très près", a déclaré, mardi, le porte-parole de la Maison-Blanche, M. Ronald Nessen.

Le président s'est entretenu avec le secrétaire d'Etat, M. Henry Kissinger, de l'évolution de la situation en Indochine, a précisé M. Nessen. Il devait recevoir dans la journée de mardi le secrétaire à la Défense, M. James Schlesinger.

Bien que ce dernier rendez-vous ait été prévu depuis un certain temps et qu'il ne doive porter que sur des questions courantes, il est probable, a dit le porte-parole de la Maison-Blanche, que la situation dans la province de Phuoc Long y sera évoquée.

M. Ford n'a demandé aucune aide militaire d'urgence et n'envisage aucun plan de secours au Sud-Vietnam, a souligné M. Nessen, en réponse aux questions des journalistes. Il a qualifié "d'hypothèse" la possibilité que M. Ford puisse demander au Congrès de modifier la loi qui lui interdit actuellement d'envoyer des bombardiers ou des troupes au secours des forces vietnamiennes.

Cependant, M. Nessen a rappelé qu'en signant la loi sur l'aide aux pays étrangers, le président Ford avait déclaré qu'il envisageait de reprendre plus tard avec les leaders du Congrès le problème de l'aide au Sud-Vietnam et au Cambodge.

La septième flotte?

Pressé de questions sur la destination du porte-avions américain "Enterprise", qui vient de quitter sa base des Philippines, le porte-parole de la Maison-Blanche a confirmé que ce navire et son escorte ne se rendaient pas en Indochine ou à proximité des côtes de la péninsule indochinoise.

Kellogg condamnée pour outrage au tribunal

MONTREAL (PC) — Trouvée coupable d'outrage au tribunal, la compagnie Kellogg du Canada a été condamnée, mardi, à \$500 d'amende et à des frais de \$250.

Un dessin animé où l'ours Yogi dit puiser son énergie dans un petit déjeuner aux Corn Flakes de Kellogg a été visionné par le juge Raymond Hannen, avant le verdict.

Les faits qui ont amené le ministre québécois des Institutions financières à poursuivre Kellogg sont les suivants: en date du 8 octobre, le juge Amédée Monet accorde un injonction interlocutoire enjoignant à la compagnie Kellogg de cesser d'enfreindre l'article 11.53 n d'un règlement amen-

dant les règles reliées à la Loi de protection du consommateur: "Nul ne peut au Québec préparer, utiliser, publier ou faire publier de la publicité destinée aux enfants qui... emploie un dessin animé ou une bande illustrée cartoon".

Or, à Radio-Canada canal 2, les 6 et 13 novembre 1974, cette courte séquence publicitaire de Yogi vantant les mérites de sa céréale préférée était diffusée en couleurs vives.

La preuve entendue par le juge Me Joseph Nuss, à faire entendre Me Huguette Lavigne, de l'Office de protection du consommateur et Mme Bruno de Radio-Canada.

La Fondation brésilienne pour la protection des Indiens FUNAI a annoncé, mardi, la suspension d'un de ses fonctionnaires qui avait suggéré l'emploi de pains de dynamite pour pacifier les tribus d'Amazonie.

L'explorateur Sebastiao Amancio, chargé par la FUNAI d'aller pacifier les Indiens Waimiri, au nord de Manaus, avait déclaré, dimanche, qu'il fallait "impressionner ces Indiens et leur faire peur en utilisant au besoin la dynamite et les gaz lacry-

Méthode inusitée de pacification

Les Waimiri, une des tribus les plus guerrières du nord de l'Amazonie, ont déjà massacré 15 fonctionnaires des services indigènes au cours des 12 derniers mois, dont quatre la semaine dernière.

Comme autre moyen d'"intimidation", Amancio avait aussi suggéré les "rafales de mitraillettes tirées en l'air".

Il avait ajouté que ces méthodes de "discussion" étaient, à ses yeux, les meilleures pour empêcher les Waimiri de continuer à attaquer les mis-

sions de pacification de la FUNAI.

Ces propos "explosifs" de l'explorateur n'ont pas été appréciés par le général Ismarth de Oliveira, président de la FUNAI, qui a décidé de le relever de ses fonctions et de confier la pacification de cette tribu aux

célèbres frères ethnologues Claudio et Orlando Villas-Boas.

Pour le général Ismarth, l'attitude hostile des Waimiris s'explique par la construction d'une nouvelle route dans cette région qui, à leurs yeux, menace leurs territoires.

Une réussite complète

OTTAWA (PC) — Sept détenus, coupables de doubles meurtres, et d'autres prisonniers ayant commis des crimes graves, ont reçu des congés à Noël et au Jour de l'An. Le service des pénitenciers a fait savoir que tous ont réintégré leurs geôles.



Claude DAIGNEAULT
directeur du service

Ces conseillers d'expérience mettent à votre service une foule de connaissances précieuses en publicité. Un de leurs objectifs, c'est d'abord VOTRE réussite. N'hésitez pas à consulter votre publicitaire. C'est un ami.



Gilles GAGNON
responsable publicité locale



Paul RICHARD
responsable Annonce classées



J.A. BEAUGARD
publicitaire



Guy HAMEL
publicitaire



Mme Francine STEVENSON
secrétaire



Mlle Myriam FORAND
annonces classées



Mme Ginette LEPINE
annonce classées



Jacques CHARBONNEAU
publicitaire



Gilles "Doc" GOYETTE
publicitaire

SERVICE DE LA PUBLICITÉ  **GRANBY** Tél.: 372-5433

GRANDE VENTE

SUR LA PROMENADE

LES GALERIES DE GRANBY — 9-10-11 JANVIER

\$

200 paires de souliers rég. jusqu'à \$25.

\$12.88 la paire

EN SPÉCIAL à \$4.88 la paire

Une quantité limitée à

Pour cette occasion, toutes les bottes d'hiver sont au plus bas prix

BOTTES DE CUIR

Rég. jusqu'à \$50. à \$24.88 et \$28.88

20% de rabais sur toutes les bottes après-ski

20% de rabais sur toutes les bourses.

BOUTIQUE

INC.

galeries granby

DES ÉPARGNES AU POINT 'MAILLE'

Nous avons des quantités de tissus maille très intéressants offerts à prix d'épargne. Marquez le point sans perdre une maille!



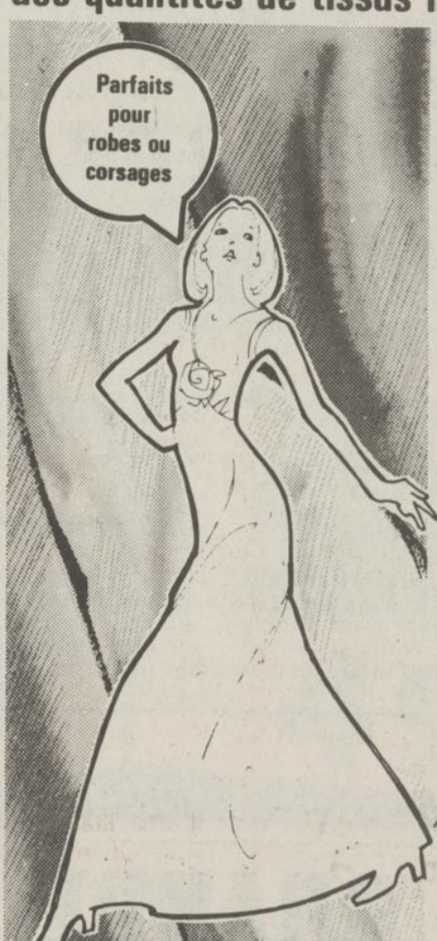
Indiqués pour ensembles pantalons

DOUBLE MAILLE 100% POLYESTER TEINT FIL

Prix K mart

283 ver.

Poids parfait pour costumes, vestes ou pantalons. Choix de différentes couleurs faciles à harmoniser avec notre magnifique crimplene polyester. Guingan à pastilles, guingan quadrillé, chevron, fleuris et tweed. 58/60" de largeur. Lavable à la machine.



Parfaits pour robes ou corsages

CRIMPLENE 100% POLYESTER

Prix K mart

167 ver.

Très vite cousu... se lave comme un mouchoir! Crimplene 100% polyester façon crêpe. Très beau choix de couleurs dont: rose, bleu, jaune, pêche, menthe, blanc, noir, marine, rouge et brun. 58/60" de large.



Faites vous-mêmes vos jeans

DENIM DE COTON GRATÉ

Prix K mart

244 ver.

Soyez dans la course du denim! Doux coton gratté très indiqué pour pantalons, ensembles-pantalons, vestes, jupes aussi! 100% coton. Bleu seulement. Env. 45" de large.



Indiqués pour corsages...

Et même pour faire des coussins!

COTONS IMPRIMÉS IMPORTÉS

Notre prix de liste .77 ver.
Prix spécial K mart

166 pour 3 verges

Tissu à motif de fleur ou cachemire délicieusement féminin. Choix de pyjamas détente, tuniques ou blouses. Lavables à la machine. 36" de large.



Économiques et à grand effet...

MAILLE INTERLOCK 100% POLYESTER

Prix K mart

299 ver.

Maille interlock 100% polyester sans souci. Très beau choix d'imprimés de couleurs claires sur fond sombre. 60" de large.



Parfaits pour ensembles pantalons printaniers

POLYESTER / ACÉTATE IMPRIMÉ POCHOIR

Prix K mart

183 ver.

Derniers cri, prix «budget». polyester/acétate imprimé pochoir, entièrement lavable à la machine. Choix d'imprimés à grand effet. Environ 45" de large.

Ne perdez surtout pas le fil... ça vaut le "coût"!

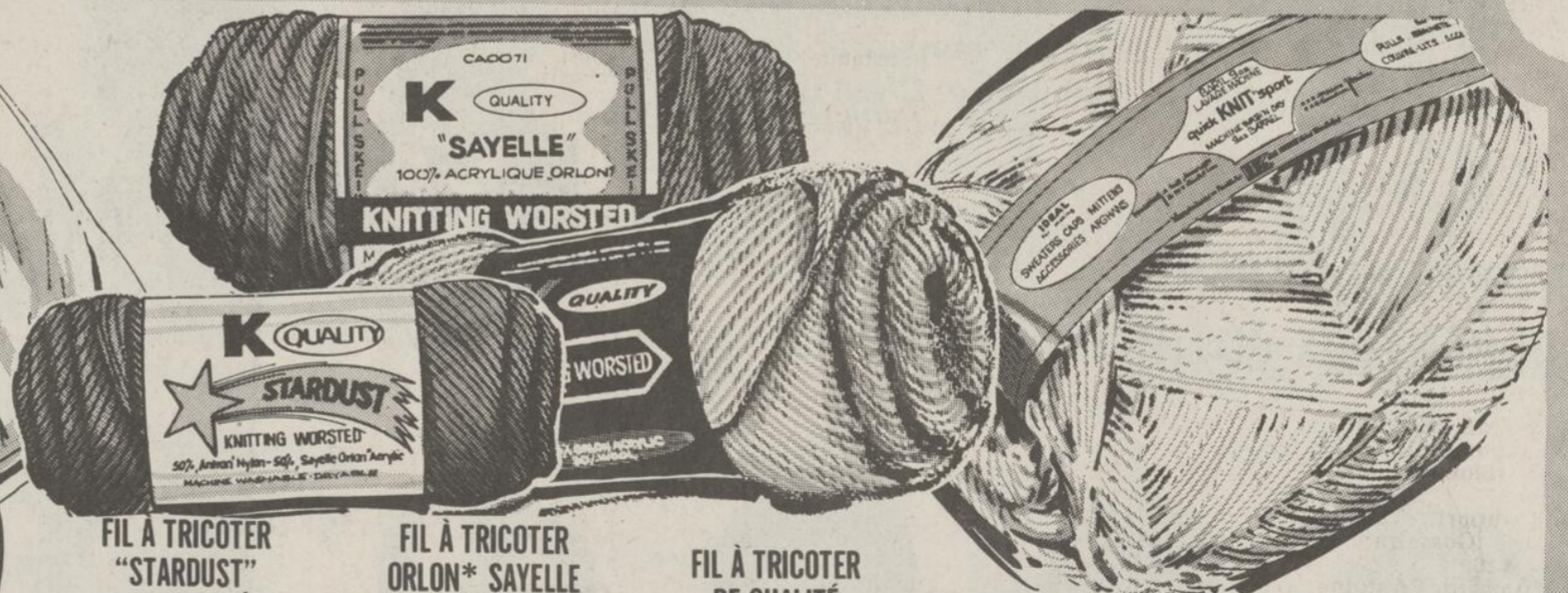


Phentex

Notre prix de liste 87 pelote 3.2 oz.
Prix spécial K mart

57c pelote 3.2 oz

PHENTEX 3 BRINS
Très bel assortiment de couleurs!



FIL À TRICOTER "STARDUST" DE QUALITÉ

Notre prix de liste 88 écheveau de 2 oz.
Prix spécial K mart

5 écheveaux pour **2.97**

50% Antron*, 50% Sayelle*. Très grand assortiment de couleurs. Écheveaux de 2 onces. *Marque déposée.

FIL À TRICOTER ORLON* SAYELLE DE QUALITÉ

Notre prix de liste 87 écheveau de 2 oz.
Prix spécial K mart

5 écheveaux pour **2.97**

Entièrement lavable à la machine. Très beau choix de couleurs. *Marque déposée.

FIL À TRICOTER DE QUALITÉ

Notre prix de liste 96 écheveau de 2 oz.
Prix spécial K mart

5 écheveaux pour **2.97**

70% Orlon*, 30% laine. Choix de couleurs très en vogue. Écheveaux de 2 onces. *Marque déposée.

GRANDE QUANTITÉ D'ÉCHEVEAUX de 9 oz

Fil mélangé 60% acrylique, 15% laine et 25% rayonne. Se lave et sèche à la machine. Choix de couleurs.

Notre prix de liste 3.77 ch.
Prix K mart spécial **2.47** ch.

Sport

Le tiers des finales régionales des Jeux du Québec, à Granby

Par Richard Mercier

GRANBY — Le Conseil Régional Richelieu-Yamaska a annoncé hier, lors d'une conférence de presse tenue à Granby, que notre cité sera l'hôte du tiers des activités qui se dérouleront dans le cadre des finales régionales des Jeux du Québec. Mlle Yolande Comeau, qui représentait les autorités municipales à cette réception tenue à l'hôtel de ville à endossé l'idéologie de base des Jeux qui veut rejoindre la base et faire participer les jeunes. En provoquant l'intérêt des jeunes par la compétition, ils peuvent plus aisément prendre conscience de l'esprit d'équipe et du respect d'autrui, a-t-elle déclaré. M. Gérard Al-

lard, président des Loisirs de Granby qui collabore grandement, a aussi garanti l'appui continu des Loisirs à la bonne marche des Jeux.

Participation

Les responsables de ces compétitions qui se tiendront dans la région travaillaient arduement dans le but de recevoir les concurrents; la participation aux Jeux du Québec se définit comme suit: Tous les concurrents doivent d'abord participer aux Jeux régionaux et seuls les gagnants atteindront la finale provinciale. Aucun athlète ne peut accéder directement à la finale, sans concourir d'abord au niveau régional. Les Jeux n'ont d'ailleurs pas été

créés en fonction de l'élite sportive mais s'adressent à la masse, et tout Québécois désireux d'y participer peut le faire, puisque ces compétitions ont d'abord pour but de sensibiliser les Québécois au sport et des amener à y participer activement.

Le processus de déroulement se produit habituellement comme suit. Les vainqueurs en élimination urbaine se présentent en finale régionale et là encore, une sélection est effectuée en vue de la finale provinciale. Cette façon de procéder ne s'applique toutefois qu'aux sports à forte participation. A cause du nombre restreint de participants, certaines disciplines ne sont pré-

sentées qu'aux finales régionales et provinciale.

Riki

M. Jean Côté, coordonnateur régional des Jeux du Québec, au Conseil Régional des Loisirs Richelieu-Yamaska nous a présenté la mascotte des Jeux d'hiver 75. Riki est le nom de baptême d'une petite abeille. Elle est reconnue à travers la province comme abréviation de Rimouski; ce travailleur infatigable symbolise le travail laborieux de l'athlète qui, pour se garder en excellente condition physique, doit toujours travailler son conditionnement, le parfaire afin de devenir l'élite de sa région, pour le représenter aux finales provinciales des Jeux du Québec. Riki représente bien le caractère amateur qu'il faut revaloriser aux yeux des jeunes participants.

Responsable: Gilles Rousseau

Esgrime

Date: 27 janvier
Lieu: Polyvalente J.-H.-Leclerc, Granby
Responsable: Wolfgang Prigge

Lutte

Date: 8 février
Lieu: Polyvalente Massey-Vanier de Cowansville
Responsable: Gary Allen

Patinage artistique

Date: 26 janvier
Lieu: Aréna de Farnham
Responsable: Edward Walker

Patinage de vitesse

Date: 15 février
Lieu: Aréna de Waterloo
Responsable: Jeannot St-Louis

Ski alpin

Date: 2 février
Lieu: Shefford Valley, Granby
Responsable: Raymond Duchesne

Ski de fond

Date: 1er février: compétition; 2 février: randonnée
Lieu: Club de Golf Granby St-Paul
Responsable: Jacques Paré

Tennis de table

Date: 9 février
Lieu: Polyvalente J.-H.-Leclerc
Responsable: Raymond Hébert

Volley-ball

Date: 19 janvier
Lieu: Polyvalente J.-H.-Leclerc
Responsables: Pierre Ostiguy, Alain Duquet



Une collaboration efficace a été mise sur pied dans le but de faire un succès des prochains Jeux régionaux. Plusieurs organismes et responsables ont relevé le défi; il est souhaitable que la collaboration des jeunes et de la population viendra combler ces efforts. La photo du haut nous montre dans l'ordre habituel: Jacques Paré, responsable du ski de fond; Raymond Duchesne, de Shefford Valley; Jean Côté, coordonnateur régional; Alain Duquet, responsable du Volley-Ball; Roger Ricard, du Club de Golf Granby-St-Paul et Raymond Hébert, naineteur sportif aux Loisirs de Granby. On reconnaît sur la photo du bas tenant l'étendard des prochains Jeux Régionaux: Yves Gagnon, coordonnateur des Loisirs de Granby, Mlle Yolande Comeau, représentante du maire; Gérard Allard, président des Loisirs de Granby et Jean Côté, coordonnateur régional.

(Photos Jeannot Petit)

Sherbrooke se rit des Russes 7 à 0

SHERBROOKE (PC)

Marc Tessier a marqué trois buts et Michel Brisebois deux, hier soir, pour conduire les Castors de Sherbrooke à une victoire de 7-0 contre l'équipe nationale junior d'Union soviétique dans une rencontre hors-concours disputée devant 5,939 spectateurs.

Bernard Harbec et Claude Larose ont réussi les autres des Castors. Vainqueurs dimanche du tournoi mondial de hockey junior, les Soviétiques ont semblé jouer de façon nonchalante.

Il s'agissait de la deuxième défaite de l'Union soviétique contre une formation du Québec. Elle avait été battue 6-4 le 21 décembre par le Junior de Montréal, auquel s'étaient ajoutés pour l'occasion 11 joueurs d'autres équipes de la ligue Junior majeure.

Pendant la majeure partie du match, l'échéant des Castors a embouteillé les So-

viétiques, qui ont effectué seulement 27 lancers vers le gardien Nick Sanza.

Les Castors ont pris en période initiale une avance de 2-0. Brisebois a balayé une rondelle libre par-dessus le gardien Sergei Babariko à la suite d'une mêlée devant le but et, environ trois minutes plus tard, Harbec a touché la cible du cercle gauche des mises au jeu.

Quatre buts en deuxième

Les Castors ont enfilé quatre buts en deuxième période. Tessier a fait dévier à 9:02 un tir de Larose, et Brisebois a fait scintiller la lumière rouge après avoir capté une passe de Sidney Veveyse, lequel avait soutiré le disque à un défenseur adverse.

Tessier a profité d'un avantage numérique pour marquer le cinquième but des siens, 41 secondes avant que Larose ne trompe à son tour la vigilance de Babariko.

En troisième période, Boris Chucin s'est présenté seul devant Sanza mais sans succès. Quelques secondes plus tard, Tessier scella l'issue du match.

L'arbitre Tom Keeble a imposé sept pénalisations mineures, dont quatre aux Castors.

PREMIERE PERIODE

1. Sherbrooke: Brisebois, Veveyse, Gillis 8:32.
2. Sherbrooke: Harbec, Robert, Leduc 11:48.
Pénalités: Alexandrov R 4:38, Leduc S 13:03.

DEUXIEME PERIODE

3. Sherbrooke: Tessier, Larose, Chicoine 9:08.
4. Sherbrooke: Brisebois, Veveyse Gillis 10:35.
5. Sherbrooke: Tessier Brisebois, Gillis 13:36
6. Sherbrooke: Larose Brisebois, Simpson 19:19.
Pénalités: Tessier S 3:42, Zotov U 12:16, Simpson S 19:19.

TROISIEME PERIODE

7. Sherbrooke: Tessier Larose, Leduc 8:43.
Pénalités: Robert S, Alexandrov U 12:56, Belanger S 17:22.
LANCERS:
URSS 8 11 8—27
Sherbrooke 11 12 14—37
Gardiens: Babariko, URSS: Sanza, Sherbrooke.
Assistance: 5,939.

Badminton

Date: 18 février
Lieu: Polyvalente Massey-Vanier de Cowansville
Responsable: M. Etienne Dénommée

Curling

Date: 18 et 19 janvier
Lieu: Club de Curling Granby St-Paul
Responsable: Gilles Rousseau

Esgrime

Date: 27 janvier
Lieu: Club de Curling Granby St-Paul

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Section Lester Patrick
G P N PP PC Pts

Phila. 6 5 6 142 81 56
Rangers 19 11 8 161 123 46
Atlanta 18 15 7 112 110 43
Island. 16 15 9 135 113 41

Section Conn Smythe

Vancou. 22 13 5 144 122 43
Chicago 17 18 4 133 115 38
St-Louis 16 18 6 132 141 38
Minnesota 11 23 5 105 172 27
K. City 7 27 4 92 164 18

Section James Norris

Montréal 22 6 12 179 111 56
L. Ange. 20 6 12 117 73 52
Pittsb. 14 16 8 152 144 36
Dét. 10 22 5 104 148 25
Washing. 3 33 5 83 218 11

Section Charles Adams

Buffalo 25 8 6 173 125 56
Boston 22 10 7 188 121 53
Toronto 13 19 7 130 149 33
Califor. 11 23 9 114 166 30

HIER

Toronto 3 N.Y. Islanders 5
Boston 3 Washington 3
Californie 3 St-Louis 2
CE SOIR
N.Y. Rangers à Kansas City
Californie à Atlanta
Montréal à Detroit
Pittsburg à Chicago
L. Angeles à Minnesota
Vancouver à Toronto

ASSOCIATION MONDIALE

Division Canadienne
G P N PP PC Pts

Québec 22 15 0 151 126 44
Toronto 21 16 1 160 139 43
Edmon. 18 11 1 112 97 37
Winni. 17 14 2 132 105 36
Vancou. 16 17 2 106 109 34

Division Est

N.-Angl. 21 14 1 132 127 43
Chicago 14 21 1 118 136 29
Cleveland 14 20 2 99 117 30
Indiana. 7 31 2 89 172 16

Division Ouest

Houst. 26 11 0 170 104 52
Phoenix 19 14 4 127 117 42
Minnes. 19 17 0 156 128 38
S. Diego 17 17 1 112 118 35
Michi. 12 23 3 99 168 27

HIER

Minnesota 4 Chicago 1
Winnipeg 4 Cleveland 4
Vancouver 2 Indianapolis 4
Phoenix 3 Toronto 2
Nile Angl. à San Diego, soir
Québec 3 Michigan 2
CE SOIR
Vancouver à Québec

JUNIOR "A"

G P N PP PC Pts
Mégant. 26 9 1 206 154 53
St-Jér. 25 8 2 225 131 52

Les Islanders ont surpris les Leafs

Deuxième période

5. Toronto, Ferguson 11, 3:20
6. Islanders, Howatt 12, St. Laurent, D. Potvin 7:15
7. Toronto, McKenny 5, McDonald, Ferguson 14:01
Punitions: Parisé I 4:08, Hart I 11:02, Williams T 17:43.

Troisième période

8. Islanders, D. Potvin 13, Stewart, Parisé 3:59.
Punition: Sittler T 5:08.
Lancers: 10 10 7—27
Isl. 10 8 6—24
Gardiens: Favell, Toronto; Smith, Islanders.
Assistance: 14,783.

Première période

1. Islanders, Harris 19, Marshall 2:54
2. Toronto, Ellis 17, Ullmann, Flett 5:29
3. Islanders, Westfall 10, Henning 9:28
4. Islanders, Lewis 5, Parisé, Cameron 12:17
Punitions: Harris I 3:03, Fortier I 9:03, Hart I, McDonald T 11:48, Howatt I 13:29, Sabourin T 17:05.

Granby

16 15 4 189 180 36
Longueu. 15 18 5 202 214 35
Ste-Foy 15 13 3 172 177 33
Water. 15 19 2 160 166 32
Thetford 13 18 4 190 182 30
Cap 12 18 4 135 185 28
Beauport 10 23 5 159 219 25

HIER

Thetford 7 Beauport 4
Cap 5 Ste-Foy 3
JEU
Partie d'étoiles à Waterloo
Étoiles vs Cegeps, 8h

RICHELIEU

Sud
G P N PP PC Pts
Chambly 21 4 4 231 106 44
Beloil 19 4 4 194 97 42
St-Hyac. 15 10 2 152 172 32
Dr'Ville 12 12 2 147 170 26
C'Ville 5 17 5 120 169 15
St-Jean 2 23 4 110 231 8

Nord

Château. 16 9 1 147 125 33
St-Lamb. 15 9 3 157 134 33
Boucher. 11 14 3 134 162 25
Laprai. 8 13 4 129 130 20
Valleyf. 7 18 2 118 155 16

HIER

Étoiles
Nord 4 Sud 6
JEU
Laprairie à St-Jean
Chambly à Valleyfield
Châteauguay à Beloil
St-Lambert à St-Hyacinthe

MONT-S-LABBAT

G P N PP PC Pts
Mariev. 14 4 1 136 67 35
St-Pie 13 7 3 117 67 29
St-Céssi. 10 11 2 89 93 22
St-Dam. 5 17 1 58 127 11

JEU

Marieville vs St-Dam.
St-Césaire vs St-Pie

LIGUE JUNIOR MAJEUR

Section Est
G P N PP PC Pts

Québec 20 15 2 156 141 42
Tr-Rivi. 18 15 6 155 152 40
Chicout. 17 21 2 182 234 36
Sorel 11 29 3 163 235 25
Shawin. 8 24 5 150 215 21

Section Ouest

Sherbr. 27 7 2 225 124 56
Cornwall 22 9 8 177 138 52
Hull 18 17 3 197 181 39
Montréal 18 14 3 210 176 39
Laval 15 22 4 189 208 34

HIER

Montréal 4 Hull 2
Québec 2 Trois-Rivières 4
Chicoutimi 4 Sorel 6
Russie 0 Sherbrooke 7
CE SOIR
Montréal à Laval
Chicoutimi à Sorel

Minnesota surclasse Chicago

CHICAGO (AP) — Mike Walton a enfilé un but et récolté une passe, hier soir, alors que les Fighting Saints du Minnesota ont surclassé les Cougars de Chicago 4-2 dans un match de l'Association mondiale de hockey.

Les Saints, dont les autres compteurs ont été John Arbor, George Morrison et Terry Ball, se sont assurés la victoire dès la première période en prenant une avance de 3-1.

Gary MacGregor et Rosaire Paiement ont fait scintiller la lumière rouge pour Chicago.

Première période

1. Minnesota, Arbour 2, Tannahill 5:57
2. Chicago, MacGregor 15, Rochon 12:28
3. Minnesota, Morrison 18, McMahon, Walton 16:27
4. Minnesota, Walton 29, K. O'Shea, Smith 18:12

Deuxième période

6. Chicago, Paiement 11, Rochon, Liddington 14:35
Punitions: Huck Min. 5:45, Robinson Min. 12:46.
Lancers:
Min. 17 11 7—35
Chi. 10 13 20—43
Gardiens: Garrett, Minnesota; Dryden, Chicago.
Assistance: 2,352.

Troisième période

5. Minnesota, Ball 3, Gambucci, Huck 6:43
Aucune punition.

Shawinigan perd son instructeur

SAWINIGAN PC — La direction des Dynamos de Shawinigan a annoncé que l'instructeur Roland Lessard a remis sa démission après l'exercice tenu hier soir.

Lessard, qui était à la barre des Dynamos depuis le 22 novembre 1974, a laissé entendre au gérant de l'équipe qu'il ne pouvait plus faire les deux ouvrages, soit travailler et diriger une équipe.

On sait que Lessard est à l'emploi du parc national de la Mauricie et que les heures de travail sont longues et dures. Épuisé, Lessard laisse une équipe qu'il aurait aimé voir dans les séries de fin de saison, mais sa santé commençant à être affectée et avant qu'il soit trop tard, il préférerait abandonner immédiatement.

Lessard a demandé de demeurer avec l'organisation, soit à titre de dépisteur ou d'instructeur des défenses, car on sait que lui-même est un ancien défenseur.

Son remplaçant sera nommé officiellement en fin d'après-midi aujourd'hui.

Punitions: McMahon

Min. 3:07, Paiement C 15:45.

Deuxième période

5. Minnesota, Ball 3, Gambucci, Huck 6:43
Aucune punition.

Troisième période

6. Chicago, Paiement 11, Rochon, Liddington 14:35
Punitions: Huck Min. 5:45, Robinson Min. 12:46.
Lancers:
Min. 17 11 7—35
Chi. 10 13 20—43
Gardiens: Garrett, Minnesota; Dryden, Chicago.
Assistance: 2,352.

Shawinigan perd son instructeur

SAWINIGAN PC — La direction des Dynamos de Shawinigan a annoncé que l'instructeur Roland Lessard a remis sa démission après l'exercice tenu hier soir.

Lessard, qui était à la barre des Dynamos depuis le 22 novembre 1974, a laissé entendre au gérant de l'équipe qu'il ne pouvait plus faire les deux ouvrages, soit travailler et diriger une équipe.

On sait que Lessard est à l'emploi du parc national de la Mauricie et que les heures de travail sont longues et dures. Épuisé, Lessard laisse une équipe qu'il aurait aimé voir dans les séries de fin de saison, mais sa santé commençant à être affectée et avant qu'il soit trop tard, il préférerait abandonner immédiatement.

Lessard a demandé de demeurer avec l'organisation, soit à titre de dépisteur ou d'instructeur des défenses, car on sait que lui-même est un ancien défenseur.

Son remplaçant sera nommé officiellement en fin d'après-midi aujourd'hui.

Indianapolis 4 Vancouver 2

INDIANAPOLIS (PC) — Sommaire du match Blazers-Racers.

PKREMIERE PERIODE

1. Vancouver, St-Sauveur 10, Lawson, Harris 5:58
2. Indianapolis, Harbaruk 7, Scinski, Whitlock 11:15
Punitions: McKenzie V, 2:05, Scinski I 4:20, McKenzie V, Walton V mauvaise conduite 11:59, Hargreaves I 17:27.

Deuxième période

3. Indianapolis, Scinski 7, 16:10
4. Indianapolis, Bond 9, Hopiavouri, Hardy 17:07
Punition: Deadmarsh V 14:13.

Troisième période

5. Indianapolis, Johnson 4, Hopiavouri, Bond 9:39
6. Vancouver, St-Sauveur 11, Harris, Pelyk 17:35
Punitions: Deadmarsh V 8:01, Jodzio V, Hopiavouri I 8:20, Horton I 16:57.
Lancers:
Vanc. 8 10 14—32
Indi. 11 10 7—28
Gardiens: McLeod, Vancouver; Brown, Indianapolis.
Assistance: 6,013.

Marc Tardif conduit les Nordiques à la victoire

DETROIT (AP) — Un but de Christian Bordeleau, en période supplémentaire, a procuré hier

soir aux Nordiques de Québec une victoire de 3-2 contre les Stags du Michigan dans une rencontre de l'Association mondiale de hockey.

Bordeleau a profité d'une mêlée devant le filet adverse pour tromper la vigilance du gardien Gerry Desjardins et couronner du même coup le ralliement des Nordiques, lesquels accusaient à l'issue de la période médiane un déficit de 2-1.

Au troisième vingt, Serge Bernier a intercepté une passe à sa propre ligne bleue, a franchi la patinoire et a créé une égalité de 2-2 avec son 28e but de la saison.

Les Nordiques ont pris les devants en période initiale grâce à un but de Marc Tardif, sont 20e de la campagne, avec avantage numérique. Les Stags ont toutefois riposté avec des filets d'Alain Caron et Gary Bredin.

Il s'agissait pour Québec d'une quatrième victoire en cinq matches et d'un 11e triomphe en 14 rencontres.

PREMIERE PERIODE
1— Québec: Tardif 21, Houle, Parizeau 6:24
2— Michigan: Caron 10, Veneruzko, Miszuk 16:06

DEUXIEME PERIODE
3—Cap: Guy Régis (Morin, Bégin) 3:57
Pun: Harvey, (5:03) M. marois (16:24)

TROISIEME PERIODE
4—Ste-Foy: Marc-André Côté (Halpin, D. Marois) 4:27
5—Cap: Guy Régis (sans aide) 8:07
6—Cap: Bertrand Roy (Boisvert, Girard) 10:30
7—Ste-Foy: Denis Francoeur (D. Marois, Harvey) 14:49
8—Cap: Luc Lacoursière (Régis, Désilet) 19:24
Pun: A. Savard (5:46, Samsn 6:26, Désilets 7:43, Bareilo 19:08.

LANCERS par
CAP: 8 14 5—27
Ste-Foy 10 1 21—32
Gardiens: Cap, Jean-Pierre Sanvido, Ste-Foy, Léandre Asselin.
Arbitre: Pal Demers
Assistance: 225

INDIANAPOLIS — Le président de l'autodrome d'Indianapolis Tony Hulman a annoncé une diminution des heures d'entraînement en vue des qualifications à la classique des 500 Milles d'Indianapolis mais aussi un retour aux quatre jours d'essais.

Les essais officiels auront donc lieu les 10 et 11 mai, toutefois, en raison de la crise de l'énergie, la piste ne sera ouverte que de 11 à 18 heures chaque jour à partir du 3 mai.

PHOENIX — Le président de l'autodrome d'Indianapolis Tony Hulman a annoncé une diminution des heures d'entraînement en vue des qualifications à la classique des 500 Milles d'

D'ici vendredi Des rebondissements encourageants à prévoir chez les Vics

GRANBY — Tout laisse croire que des rebondissements encourageants chez les Vics de Granby feront les manchettes d'ici quelques jours, ou plus précisément vendredi soir. C'est ce que nous avons appris hier, de la bouche même du gérant-général Léonard Grondin qui, avec Pierre Dauphin et Raymond Larose, est revenu tard dans la nuit de mardi, de Sherbrooke. Le trio des Vics avait eu plus de 14 heures d'entretiens avec les dirigeants des Castors de Sherbrooke de la ligue Junior Majeure du Québec, afin de préparer les listes officielles qui doivent être présentées avant minuit vendredi soir.

Léonard Grondin nous a révélé hier soir que ces entretiens avaient donné des résultats plus que satisfaisants. «Malheureusement, il serait trop risqué d'en dire plus long et surtout de préciser sur les résultats de cette rencontre. Je peux toutefois vous affirmer que nous aurons des surprises agréables au cours des prochains jours. Nous devons nous rencontrer de nouveau d'ici vendredi, pour finaliser certaines choses, dont notre liste de joueurs que nous présenterons vendredi soir, à la toute dernière minute», a déclaré le gérant des Vics. Malgré toutes les ruses du métier, il nous fut impossible d'en savoir plus long.

S'agirait-il de la venue de quelques nouveaux joueurs, venant des Castors? S'agirait-il de retrancher quelques joueurs actuels...? Voilà deux questions qui continueront de faire le sujet des conversations d'ici vendredi soir.

Les Vics reprendront l'entraînement ce soir, en prévision de leurs deux parties qu'ils disputent en fin de semaine; vendredi soir ils visiteront les Maroons de Waterloo et dimanche soir ils auront la visite des Barons du Cap-de-la-Madeleine... Trois joueurs manquant à la pratique de ce soir: ce sont Mario Claude, Bob Moison et Richard Sevigny qui se rendront à St-Jérôme s'entraîner avec les Étoiles de la ligue, en vue du match des Étoiles, demain soir au Centre Sportif de Waterloo, à 8 h précises.

On parle aussi de la venue de Serge Martel acquis des Vics il y a trois semaines. Ce joueur était sous le coup d'une suspension de la Fédération du Québec. Cette suspension prenait fin lundi, de sorte que Martel serait en mesure de jouer vendredi soir, à Waterloo... Suite à un accident lundi, il a raté la pratique de lundi soir...

Donc, il nous faudra espérer quelques jours encore avant de connaître l'alignement officiel des Vics pour le reste de la saison... et les développements encourageants qui se préparent... «Si nous réussissons ce que nous voulons, nous aurons toute une équipe», a déclaré en terminant Léonard Grondin...

Clay Carroll veut une augmentation de salaire

CINCINNATI (AP) — L'as lanceur de relève des Reds de Cincinnati, Clay Carroll a servi un avertissement à son patron, le directeur-gérant Bob Howsam.

Après avoir consulté quelques autres lanceurs de relève, j'ai constaté qu'on ne me paie pas comme on le devrait», dit-il en confiant Carroll lors d'une conversation téléphonique de sa résidence d'hiver de Bradenton en Floride.

Carroll, dit-on, est le lanceur le mieux payé de toute l'histoire des Reds avec un salaire de \$65,000. Malgré tout, sa fiche de 12-5 la saison

dernière et sa moyenne de points mérités de 2.14 ont moussé ses aspirations salariales.

«Vous pouvez être certains que je vais demander une augmentation de salaire», dit-il de l'air sûr. «Je suis un bon lanceur, et je pense qu'on devrait me payer en conséquence».

Les performances de Carroll la saison dernière ont empêché d'être échangé. L'année précédente, il avait terminé avec une fiche de 8-8 et une MPM de 3.68 après des performances de 2.60, 2.49 et 2.25 au cours



Le Championnat des courses sur glace, commandité par la brasserie Labatt, se a Granby le 2 février prochain, possiblement au Lac Boivin. Le tout a été annoncé hier après-midi, lors d'une conférence de presse tenue en la salle Maisonneuve de la brasserie Labatt de Montréal. On remarque, de gauche à droite: Marcel Talbot, de Granby, qui participera au Circuit Labatt; Pierre Champagne, directeur des compétitions et Normand Lacoste, représentant Labatt.

Ligue Richelieu Le Sud défait le Nord 6 à 4 hier

COWANSVILLE (DT) — Les Étoiles du Sud ont remporté hier soir, les grands honneurs de la joute des Étoiles, aux dépens du Nord, par le compte de 6 à 4. Le match a été disputé à Boucherville, devant plus de 1,200 spectateurs.

Pour le Sud, Christian Drolet de Beloeil s'est avéré la grande vedette avec le tour du chapeau; Claude Bouchard de Chambly avec deux buts et Roger Lavergne également complété le pointage.

Pour le Nord, Claude Provost de Boucherville, Tom Bradley et Ray Wilcott de St-Lambert et John Wayman ont été les marqueurs.

Les deux équipes ont utilisé chacune deux gardiens de buts. Pour le Sud, Ronald Heron a commencé le match, il fut déjouté trois fois. Jacques Lussier des Voyageurs de Cowansville a gardé durant les 30 minutes et fut déjouté vers la toute fin. Un autre joueur de Cowansville, Mario Surprenant a aussi participé à la rencontre. Chris Dunn, blessé dans un match ultérieur, n'a pu prendre part à cette classique annuelle.

A l'issue de la rencontre, la ligue a décerné des cadeaux aux quatre étoiles, de la rencontre.

Pour le Sud, les étoiles choisies furent Christian Drolet de Beloeil et Graham Quick de Laprairie. Pour le Nord, les élus furent Claude Provost de Boucherville et John Wayman de St-Lambert. Purcelle et Petrioni ont gardé les filets des perdants allouant chacun trois buts.

Tournoi pro-am à Bromont?

MONTREAL (BG) — Le journal La Voix de l'Est a appris hier après-midi que la brasserie Labatt commanditerait un important tournoi de golf pro-am, cet été au club de Bromont. Cette compétition réunirait les meilleurs joueurs professionnels et amateurs de la province et serait tenue sur invitation seulement. Il semble que la brasserie Labatt donnerait près de \$2,000 en bourses à cette occasion. Le tout est officieux pour l'instant, mais sera confirmé au cours des prochains jours. Par ailleurs, le club Granby-St-Paul serait le site du tournoi amateur provincial, cet été. Encore là, il faudra attendre des confirmations de la brasserie Labatt.

Les dirigeants de la Fédération Auto-Québec ont annoncé hier midi que grâce à une commande de la Brasserie Labatt Limitée, une bourse de quelques \$14,000 serait à l'enjeu cet hiver à l'occasion de l'édition 1975 du Championnat des courses sur glace.

Le Championnat Labatt comprendra six événements répartis dans différentes régions du Québec ainsi qu'une course en Ontario. La Brasserie distribuera quelques \$7,500 au classement final de la série de sept épreuves et couronnera le grand champion de cette discipline fort populaire au Québec.

Les commanditaires individuels d'événements sont que Renault et Esso, ainsi que d'autres prix, porteront le total de la bourse à quelques \$14,000. C'est la première année que la série reçoit autant d'appui sur le plan monétaire.

Championnat de courses sur glace à Granby, le 2 février

MONTREAL — Lors d'une conférence de presse tenue en la salle Maisonneuve de la brasserie Labatt de Montréal, hier après-midi, il a été annoncé que Granby sera l'hôte d'une compétition du championnat des courses sur glace, possiblement au lac Boivin. Le tout aura lieu le 2 février prochain; cette compétition était décalée pour le 26 janvier, mais a été reportée au 2 février à cause des caprices de Dame Température. A souligner que la compétition qui se déroulera à Granby est organisée par le Montreal Motor Racing Club.

On notait la présence de M. Normand Lacoste, représentant Labatt-ainsi que Paul Labrecque, directeur des relations publiques à l'office du Tourisme de Granby. Inutile de dire qu'ils sont enchantés de la tournure des événements.

Les dirigeants de la Fédération Auto-Québec ont annoncé hier midi que grâce à une commande de la Brasserie Labatt Limitée, une bourse de quelques \$14,000 serait à l'enjeu cet hiver à l'occasion de l'édition 1975 du Championnat des courses sur glace.

Le Championnat Labatt comprendra six événements répartis dans différentes régions du Québec ainsi qu'une course en Ontario. La Brasserie distribuera quelques \$7,500 au classement final de la série de sept épreuves et couronnera le grand champion de cette discipline fort populaire au Québec.

Les commanditaires individuels d'événements sont que Renault et Esso, ainsi que d'autres prix, porteront le total de la bourse à quelques \$14,000. C'est la première année que la série reçoit autant d'appui sur le plan monétaire.

«Nous sommes très heureux de pouvoir accueillir Labatt à ce championnat», a déclaré Jean Rya, président de la Fédération Auto-Québec, l'organisme qui sanctionne les courses automobiles en circuit routier au Québec.

«La course sur glace fait partie intégrante du sport automobile québécois depuis plusieurs années tout comme la Brasserie Labatt. L'appui de la Brasserie nous a permis de mettre sur pieds la plus importante série du genre au cours des dix dernières années», a poursuivi le président.

Le championnat sera lancé dès le 19 janvier à Oka. La dernière épreuve de la saison aura lieu à Port Lévis, le 1er mars. Le gagnant de la série recevra le trophée Labatt ainsi qu'un chèque de \$1,200 qui s'ajoutera aux points en argent qu'il aura gagnés lors des différentes courses.

Grâce à cette commande, les organisateurs sont en mesure de prévoir un intérêt accru sur le plan participation. On s'attendait à ce qu'une cinquantaine de conducteurs, certains expérimentés, s'inscrivent à chacune des courses.

Les pilotes à surveiller seront Geoff Whipples, de Dollard-des-Ormeaux, le champion de l'an dernier, Langis Caron, vainqueur du Grand Prix Esso, Henri Alder, un vétéran de cinq saisons et vainqueur de la catégorie caoutchouc sur glace, Michel Désormeaux, champion en 1973 le pilote de formule Scott McKenzie, d'Ottawa et possiblement John Powell et Yvon Walsh qui n'ont plus besoin de présentation.

Signalons qu'en plus de fournir les bourses au classement général, la Brasserie Labatt dépense-

ra plusieurs milliers de dollars à la promotion ainsi qu'à la publicité du championnat.

«Nous sommes heureux d'être impliqués dans le championnat des courses sur glace», a commenté le directeur de la mise au marché de la Brasserie Labatt Limitée, M. Raymond Beaulieu.

«Notre association au sport automobile remonte à plusieurs années. Nous avons commandité dans le passé des péruées internationales dans le domaine de l'accélération et de la course routière. La course sur glace nous permettra de donner un coup de pouce à ceux qui veulent tenter leur chance dans un type de compétition dispendieux», a ajouté M. Beaulieu.

Contrairement aux épreuves routières de l'été, les courses sur glace sont beaucoup moins sophistiquées. Les règlements permettent à monter tout le monde de tenter sa chance, même dans sa voiture de tous les jours s'il le désire. Il suffit d'être membre d'un club affilié à la FAO, obtenir un permis de base qui ne coûte que \$5 une voiture qui roule et un casque protecteur.

Les concurrents sont âgés de 18 à 60 ans et la bonne humeur est de rigueur. Même les passagers sont encouragés à participer autant aux pratiques qu'aux courses. La répartition des points à chaque course se fait de la façon suivante: 9-6-4-3-2-1. Le championnat comprend deux catégories principales, soit camions sur glace et caoutchouc sur glace. Les voitures populaires engagées dans la série sont: Renault, Datsun, Austin, Citroën, Porsche, Volvo, Volkswagen et autres.

Bonne décision

«Je voulais prouver qu'ils avaient pris la bonne décision en me gardant», dit de Carroll, le plus vieux des lanceurs des Reds.

Carroll a participé à 63 matches par saison en moyenne et il a pris part à 440 matches au cours des sept dernières saisons.

«Je suis au sommet de ma carrière», dit de Carroll. «J'ai encore quatre ou cinq bonnes années devant moi».

Carroll, qui entreprendra sa huitième saison, espère que le contrat qui vient de signer Jim Catfish Hunter avec les Yankees de New York ouvrira la porte à plusieurs autres contrats à long terme dans le baseball majeur.

«Je pense qu'un gars qui rapporte des dividendes à une équipe devrait être mieux récompensé que de se voir offrir un contrat d'une saison. Ce n'est pas ça la sécurité», dit de Hunter.

La Barrique gagne 6-4 dans la Dépression

GRANBY — Les Fêtes n'ont pas semblé «troubler» outre mesure les joueurs de la ligue Dépression de Granby, puisque plusieurs parties excitantes ont été disputées lundi soir dernier. Grondin Sport a défait difficilement Aubin & St-Pierre 5 à 4. R. Bélisle a dirigé l'attaque avec trois buts; Jacques Rathé et Gaston Laplante ont compté les autres. Pour les perdants, Larose, Kent, Massé et Vachon ont été les compteurs.

Belval a disposé de Sheffield Cleaning 8 à 3. A. Jetté, G. Ladouceur, Y. Loisel et J. Petit ont enfilé chacun deux buts. Pour les perdants, J. St-Germain, R. Langlois et D. Galipeau ont été les compteurs.

Dernière heure

Football

NEW YORK — A l'issue d'un scrutin organisé parmi les chroniqueurs de football des États-Unis le quart-arrière Ken Stabler, des Raiders d'Oakland et le bloqueur défensif Joe Greene, des Steelers de Pittsburgh, ont été choisis comme les meilleurs joueurs de la Ligue nationale de football en 1974.

Ken Stabler, un passeur gaucher, choisi comme le meilleur joueur offensif, a conduit les Raiders d'Oakland au championnat de la division Ouest de la conférence américaine. Il a obtenu une moyenne de 57.4 pour cent dans ses passes, a gagné 2,469 verges dans les airs et produit 26 touchés.

Il a facilement triomphé devant Otis Armstrong, des Broncos de Denver, le meilleur porteur de ballon de la ligue et le porteur de ballon Terry Metcalf, des Cardinals de St-Louis.

Joe Greene, choisi comme le meilleur joueur défensif, a contribué à donner aux Steelers de Pittsburgh la plus solide défense de la ligue qui n'a concédé que 219.6 verges par match à ses adversaires.

On se souvient que l'an dernier O.J. Simpson, de Buffalo, avait été choisi comme le meilleur joueur offensif et Bill Bergey, de Philadelphie comme le meilleur joueur défensif.

PORTLAND — Le quart-arrière Greg Bartin qui a dirigé l'attaque des Storms de Portland lors de la première saison de la Ligue mondiale de football, a fait part de son intention de devenir un des co-propriétaires du club.

Baseball

CLEVELAND — Le nouveau gérant des Indiens de Cleveland, de la Ligue américaine de baseball, Frank Robinson a complété son équipe d'instructeurs en engageant le premier but et voltigeur Tom McCraw et Dave Garcia.

McCraw sera utilisé comme instructeur-joueur.

Hockey

KANSAS CITY — Charlie Burns, adjoint du directeur-gérant des North Stars du Minnesota a annoncé qu'il allait occuper le poste d'instructeur du club tandis que Jack Gordon allait se consacrer exclusivement aux autres équipes de l'organisation.

Charlie Burns, qui succède à Jack Gordon après une défaite de 5-2 à Kansas City, avait déjà occupé ce poste à la fin de la saison 1969-70 et il avait conduit les North Stars à une place dans les éliminatoires de la coupe Stanley.

Ligue Junior "A" Brisebois maintient sa forte avance —

Bob Moison au 7e rang

GRANBY — Daniel St-Jean du Fleur de Lys de Theford Mines, qui a réussi six buts en deux occasions cette saison, est apparu subitement au 3e rang des compteurs de la ligue Junior "A" du Québec cette semaine, brisant ainsi la domination du trio des Rebelles de Longueuil.

C'est toujours Normand Brisebois des Rebelles qui domine la liste avec un imposant total de 111 points, soit 48 buts et 63 passes. Son coéquipier Meloche vient en seconde place avec 87 points, puis Daniel St-Jean avec 75, deux de plus que Mario Guité.

Un seul joueur des Vics apparaît cette semaine sur la liste des meilleurs pointeurs de la ligue. Il s'agit de Robert Moison qui partage le 7e rang avec Carol Labrie de Mégantic; tous deux ont totalisé 66 points. Moison n'a que 19 francs buts, mais ses 47 passes en font le 2e meilleur de la ligue dans ce domaine, après le meneur Brisebois.

Il est quand même regrettable que la ligue, qui se paie un statisticien, ne puisse fournir plus de détails concernant les statistiques de la ligue, chaque semaine... et une fois de temps en temps... des gardiens de buts. Un circuit d'une telle importance pourrait, au moins, présenter les 30 meilleurs compteurs, chaque semaine, ainsi que les gardiens de buts...

D'ici à ce que cela se produise, voici la liste des dix meilleurs pointeurs du circuit Huot... avant les joutes d'hier soir:

Marc Tardif avec les étoiles

EDMONTON PC — Bill Dineen, du Houston, et Ron Ryan, de la Nouvelle-Angleterre, instructeurs de l'équipe de l'Ouest et de celle de l'Est pour le troisième match annuel des étoiles de l'Association mondiale de hockey, qui sera disputé à Edmonton le 21 janvier, ont annoncé qu'ils avaient ajouté sept joueurs à leurs formations.

Trois de ces additions ont été rendues nécessaires à cause de blessures. C'est ainsi que Al Hamilton, des Oilers d'Edmonton, avec une fracture au genou, Paul Schmyr, des Crusaders de Cleveland, avec une fracture de la clavicule, et Pierre Guité, des Stags du Michigan, avec une blessure au genou, seront absents de la rencontre.

Dineen remplacera Hamilton par Doug Barrie du Edmonton, alors que Ryan remplacera Schmyr par Dale Hoganson, du Québec, et Guité par Gary Veneruzzo, du Michigan.

Pour compléter son alignement de 18 joueurs, Dineen a choisi Danny Lawson, des Blazers de Vancouver, et Ted Taylor, du Houston. Ryan, pour sa part, a ajouté à son alignement Larry Pleau, des Whalers de la Nouvelle-Angleterre, et Marc Tardif, du Québec.

L'AMH vient en aide aux Stags

DETROIT AP — L'AMH est venue au secours des Stags du Michigan hier en versant les salaires des joueurs dus depuis le 1er janvier, soit environ \$12,500 pour deux semaines.

Le président de l'AMH, Dennis Murphy, a déclaré que la ligue ferait tout son possible pour trouver d'autres commanditaires à Detroit ou ailleurs.

On espère garder les Stags à Detroit, où ils devraient terminer la saison.

Les Stags n'ont pas attiré de grosses foules cette saison et le gouvernement fédéral a tenté de poursuivre de \$177,870 en arriéré de taxes au club. De plus, les Stags doivent de l'argent à la ville pour le loyer de l'aréna Cobo.

UNE BOURSE AVEC UNE DIFFÉRENCE

Tu as jusqu'au 1er MARS pour appliquer pour le COLLÈGE MILITAIRE, CEGEP OU UNIVERSITÉ.

+ Tu reçois un salaire de \$300./mois pendant tes études (et tes vacances)

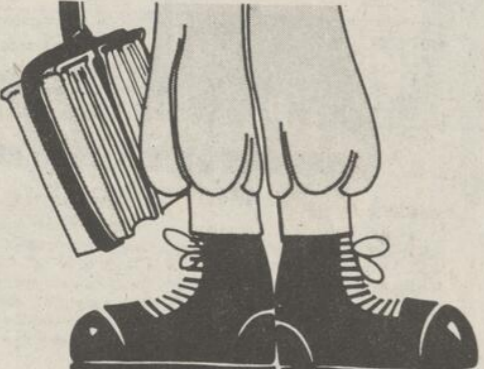
+ Tu reçois \$125. pour tes livres.

+ Tes frais universitaires sont payés.

+ Tu es promu lieutenant à ta graduation avec un salaire commençant à \$10,000.

+ Tu peux être promu capitaine 3 ans plus tard avec un salaire commençant à \$14,000.

+ Tu as entre 4 et 5 semaines de congé payé par année.



Les Forces canadiennes
CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE FÉDÉRAL
GRANBY tous les mardis
ACTON VALE 14 et 28 janvier
COWANSVILLE 7 et 21 janvier

Les statistiques de l'OHLG

GRANBY — Voici les plus récentes statistiques officielles de différents circuits de l'Organisation du Hockey mineur des Loisirs de Granby; ces chiffres nous sont fournis par l'OHLG.

JUNIOR "C"

	PJ	G	P	N	PP	BC	PTS
Les Eclairés	8	6	1	1	45	30	13
Les Croquettes	8	4	3	1	27	39	9
Les Mokas	8	2	4	2	25	28	6
Les Croissants	8	2	6	0	27	27	4

PREMIER GARDIEN

	PJ	BC	Blan.	Moy.
J. Maynard, Croissant	8	27		3.37

3 PREMIERS COMPTEURS

	PJ	B	A	PTS
A. Couture, Eclairés	8	3	10	18
J. Troie, Eclairés	3	12	15	
B. Senneville, Eclairés	9	5	14	

MIDGET MINER

	PJ	G	P	N	PP	BC	PTS
Les Québécois	8	3	1	4	30	25	10
Les Hurons	8	4	3	1	24	19	9
Les Italiens	8	1	3	4	28	34	6

PREMIER GARDIEN

	PJ	BC	Blan.	Moy.
D. Tétrault, Hurons	6	13		
G. Lussier, Hurons	2	6		
Total	8	19		2.37

3 PREMIERS COMPTEURS

	PJ	B	A	PTS
J. Bessette, Indiens	12	4	18	
D. Douesnard, Québécois	10	5	15	
J. Labrie, Indiens	6	6	12	

MIDGET PERSONNALITES

	PJ	G	P	N	PP	BC	PTS
Les Ecureuils	8	6	3	0	23	14	10
Les Castors	8	4	2	2	22	16	10
Les Alligators	8	2	3	3	16	20	7
Les Pingouins	8	1	4	3	12	23	5

PREMIER GARDIEN

	PJ	BC	Blan.	Moy.
M. Lemieux, Ecureuils	8	14		1.75

3 PREMIERS COMPTEURS

	PJ	B	A	PTS
P. Boileau, Castors	8	2	10	
J.Y. Dugrenier, Ecureuils	4	6	10	
C. Marchand, Ecureuils	3	6	9	

SPORTIFS MIDGET

	PJ	G	P	N	PP	BC	PTS
Lasnier	8	5	2	1	23	15	11
Maheux	8	4	3	1	23	18	9
Dufresne	8	3	4	1	17	18	7
Ouellette	8	2	5	1	17	29	5

PREMIER GARDIEN

	PJ	BC	Blan.	Moy.
M. Pelchat, Lasnier	8	15		1.87

3 PREMIERS COMPTEURS

	PJ	B	A	PTS
J. Healy, Lasnier	6	6	12	
M. Dupont, Ouellette	5	4	9	
P. Turcotte, Lasnier	6	2	8	

BANTAM CHEVALIERS DE COLOMB

	PJ	G	P	N	PP	BC	PTS
Sentinelles	8	7	0	1	32	12	15
Gardes	8	3	3	2	19	21	8
Chevaliers	8	2	4	2	24	22	6
Aviseurs	8	1	6	1	12	32	3

PREMIER GARDIEN

	PJ	BC	Blan.	Moy.
Ménard, Sentinelles	8	12		1.5

3 PREMIERS COMPTEURS

	PJ	B	A	PTS
A. Matton, Sentinelles	8	8	16	
J. Trudel, Sentinelles	6	8	14	
R. Vaillancourt, Gardes	5	4	9	

BANTAM ARAMIS

	PJ	G	P	N	PP	BC	PTS
Porthos	8	5	3	0	26	25	10
Aramis	8	3	3	2	32	27	8
D'Artagnan	8	3	3	2	25	23	8
Athos	8	3	5	0	23	31	6

PREMIER GARDIEN

	PJ	BC	Blan.	Moy.
F. Dion, D'Artagnan	8	23		2.87

3 PREMIERS COMPTEURS

	PJ	B	A	PTS
P. Authier, D'Artagnan	9	5	14	
S. Martin, Aramis	4	6	10	
Y. Courtemanche, Athos	6	3	9	

BANTAM DES FRANCS

	PJ	G	P	N	PP	BC	PTS
Cyclones	8	5	2	1	30	17	11
Barons	8	5	3	0	33	19	10
Montagnards	8	3	5	0	14	28	6
Carabins	8	2	5	1	15	28	5

PREMIER GARDIEN

	PJ	BC	Blan.	Moy.
R. Desroches, Cyclones	8	17		2.13

3 PREMIERS COMPTEURS

	PJ	B	A	PTS
S. Flibotte, Cyclones	6	8	14	
P. Laliberté, Barons	5	4	9	
R. Martin, Barons	4	5	9	

BANTAM RICHELIEU

	PJ	G	P	N	PP	BC	PTS
Braves	8	6	1	1	28	15	13
Richelieu	8	3	3	2	25	23	8
Cardinaux	8	3	4	1	14	16	7
Granbiens	8	2	6	0	14	27	4

PREMIER GARDIEN

	PJ	BC	Blan.	Moy.
B. Giddings, Braves	8	15		1.87

3 PREMIERS COMPTEURS

	PJ	B	A	PTS
M. Bourgeois, Richelieu	5	6	11	
S. Brodeur, Braves	6	3	9	
M. Lagimonnière, Richelieu	4	5	9	

BANTAM DES LIONS

	PJ	G	P	N	PP	BC	PTS
Tigres	8	4	0	4	30	19	12
Elans	8	4	2	2	29	26	10
Lions	8	1	4	3	16	30	5
Aigles	8	2	5	1	34	34	5

PREMIERS GARDIENS

	PJ	BC	Blan.	Moy.
Rousseau, Tigres	3	7		
Cadorette, Tigres	4	7		
Deslandes, Tigres	1	5		
Total	8	19		2.40

3 PREMIERS COMPTEURS

	PJ	B	A	PTS
M. Meunier, Aigles	13	1	14	
P. Davignon, Elans	7	7	14	
A. Tétrault, Aigles	8	3	11	

PEE WEE DEPRESSION

	PJ	G	P	N	PP	BC	PTS
Archers	8	7	0	1	39	16	15
Gladiateurs	8	3	3	2	26	26	8
Aventuriers	8	1	4	3	17	25	5
Mousquetaires	8	1	5	2	20	35	4

PREMIERS GRADIENS

	PJ	BC	Blan.	Moy.
F. Lavigne, Archers	4	8		
G. Surprenant, Archers	4	8		
Total	8	16		2

3 PREMIERS COMPTEURS

	PJ	B	A	PTS
R. Delorme, Archers	10	9	19	
L. Côté, Archers	13	2	15	
R. Blais, Archers	7	7	14	

PEE WEE CAISSE POP

	PJ	G	P	N	PP	BC	PTS
St-Benoit	8	6	1	1	29	16	13
St-Eugène	8	4	3	1	29	24	9
Boivin	8	4	4	0	26	22	8
Notre-Dame	8	1	7	0	14	38	2

PREMIER GARDIEN

	PJ	BC	Blan.	Moy.
G. Bickering, St-Benoit	8	16		2

3 PREMIERS COMPTEURS

	PJ	B	A	PTS
S. Dugrenier, Boivin	11	9	20	
G. Poulin, St-Benoit	9	8	17	
F. Croteau, St-Benoit	9	5	14	

PEE WEE POSTE CHEF

	PJ	G	P	N	PP	BC	PTS
Micros	8	7	1	0	28	19	14
1450	8	6	2	0	31	18	12
CHEF	8	2	6	0	23	28	4
Annonceurs	8	1	7	0	10	27	2

PREMIER GARDIEN

	PJ	BC	Blan.	Moy.
Y. Duquette, Micros	8	19		2.4

4 PREMIERS COMPTEURS

	PJ	B	A	PTS
M. Forand, Micros	8	6	14	
P. Talbot, Micros	4	8	12	
M. Girard, Micros	5	5	9	
B. Girard, 1450	4	5	9	

PEE WEE DU CLUB DE GOLF GRANBY-ST-PAUL

	PJ	G	P	N	PP	BC	PTS
Caddies	8	7	1	0	38	18	14
Potters	8	5	2	1	31	23	11
Curiers	8	1	5	2	13	24	4
Piques	8	1	6	1	19	36	3

PREMIER GARDIEN

	PJ	BC	Blan.	Moy.
D. Thibodeau, Caddies	8	18		2.25

4 PREMIERS COMPTEURS

	PJ	B	A	PTS
R. Santarozza, Caddies	9	5	14	
P. Forand, Caddies	7	7	14	
B. Auger, Potters	9	4	13	
Y. Pelletier, Piques	7	6	13	

MOUSTIQUE "KIWANIS"

	PJ	G	P	N	PP	BC	PTS
Copains	8	5	2	1	23	19	11
Gentils	8	4	4	0			

Dominion, ma meilleure résolution!

Colonne de



La saine alimentation vous préoccupe?

C'est le temps d'en parler.

LES AGRUMES FRAIS, SOURCE DE SANTÉ.

C'est le début de la saison des fruits citrins de la Floride: les succulentes oranges "Navel" et les fameux pamplemousses roses et blancs sucrés. L'orange de variété "Navel" est un gros fruit, d'une couleur prononcée, habituellement sans pépins et excellent à manger tel quel.

Les pamplemousses, blancs ou roses, sont également très savoureux quelle que soit la façon dont on les consomme car ils sont très juteux et sucrés.

Les agrumes: oranges, pamplemousses, tangerines, citrons, limes sont une excellente source de vitamine C et contiennent également, en plus petites quantités, du calcium, des vitamines A et B et de la cellulose.

LE SAVIEZ-VOUS?

Les agrumes aident à la formation des os et contribuent à maintenir en bon état les gencives et les dents. La vitamine C favorise la cicatrisation après une blessure ou une intervention chirurgicale, combat l'infection et facilite l'absorption du fer au niveau des tissus.

Aimez-vous essayer de nouvelles boissons?

En voici une très populaire.

BOISSON À L'ORANGE

- 1 pinte de jus d'orange
- 1 pomme tranchée
- 1 banane tranchée
- 5 cerises au marasquin
- 5 à 6 glaçons

Mélanger tous les ingrédients, sauf les cerises, dans un mélangeur (blender) pendant 30 secondes. Garnir de cerises.

Pour plus d'informations, écrivez à:

LES MAGASINS DOMINION

a/s Louise Desaulniers

Diététiste-conseil

Case postale 278, Place d'Armes

Montréal, Québec H2Y 3G7

HAMBURG
FRAIS HACHÉ 67¢

POULETS - 3 À 4 LBS
CONGELÉS - CATÉGORIE "A" 57¢

Rosbif de palette
SPÉCIAL!

88¢

TENDON
DORSAL
ENLEVÉ!

VIANDE FUMÉE
COORSH - FORMAT SANDWICH 1.29

SALADE DE CHOU
COORSH 53¢

Rosbif de côtes croisées
SPÉCIAL!

118¢

PRÊT POUR
LE FOUR!

ÉPAULE DE PORC FRAIS
GENRE "PICNIC" - ÉCONOMIQUE 95¢

SAUCISSES BOEUF ET PORC
EN VRAC - MAPLE LEAF 79¢

BOUDIN EN VRAC
BILOPAGE 63¢

Bifteck de palette
SPÉCIAL!

98¢

COUPE DU
CENTRE

CRETONS
BILOPAGE 93¢

SPÉCIAL!
Saucisses fumées
COORSH - TOUT BOEUF 94¢

ROULÉ SALAMI
COORSH 89¢

ÉPAULE DE PORC FUMÉE
MARQUE POPULAIRE 77¢

BOLOGNE TRANCHÉ
BITTNER 43¢

TRANCHES D'AGNEAU
DANS L'ÉPAULE - DE LA NOUVELLE-ZÉLANDE 89¢

Mélange à soupe
nouilles et poulet

Lipton
SPÉCIAL!
29¢

PQT DE 2 ENV.

DÉTERSIF BOLD
EN POUDRE \$2.25

MÉLANGE CROÛTE À TARTE
ROBIN HOOD 74¢

OLIVES QUEEN
CORONATION - ORDINAIRES 72¢

ALIMENTS POUR CHATS
PAMPER - VARIÉS 21¢

THÉ EN SACHETS
TETLEY - ORANGE PEKOE 96¢

THÉ EN SACHETS
LYONS 83¢

RIZ FRIT DAINTY
INSTANTANÉ - VARIÉ 42¢

RIZ DAINTY
SERVÉ COMME LÉGUME! 72¢

ALIMENTS POUR CHIENS
DR. BALLARD - VARIÉS 26¢

ALIMENTS POUR CHIENS
DR. BALLARD - VARIÉS 39¢

Cristaux à l'orange Jolly Miller
SPÉCIAL!
79¢

PQT DE 4 ENV. 3/4 OZ

MARGARINE QUARTIERS
BLUE BONNET \$1.99

BRISURES DE CHOCOLAT
CHIPITS - SEMI-SUCRÉS 98¢

PAPIER DE TOILETTE
DECOR - COULEURS VARIÉES 45¢

GELÉE EN POUDRE
ROYAL - SAVEURS VARIÉES 22¢

PÂTES ALIMENTAIRES
SAVIA 59¢

JUS DE LÉGUMES
COCKTAIL E.D. SMITH 47¢

COCKTAIL DE PRUNES
E.D. SMITH 69¢

JUS DE TOMATE
HEINZ DE FANTAISIE 51¢

MARINADES SUCRÉES
MÉLANGÉES - HEINZ 89¢

PETITS CORNICHONS
À L'ANETH - KOSHER - HEINZ 83¢

SPÉCIAL!
Tarte aux pommes
RICHMELLO 68¢

CORNICHONS À L'ANETH
POLSKIE OGORKI - HEINZ 83¢

DÉTERSIF FINISH
À LA VAISSELLE \$1.39

AGENT DE RINÇAGE
SOLIDE - JET DRY 99¢

CHAMPIGNONS ENTIERS
SLACK - DE CHOIX 56¢

CHAMPIGNONS SLACK
TIGES ET MORCEAUX 44¢



En faisant votre dominion, vous pouvez toujours compter sur la qualité des aliments. Si quelque chose n'est pas à votre goût, nous vous rembourserons le prix d'achat.

Oranges mandarines
"Clover Leaf"
SPÉCIAL!
29¢

BTE 10 OZ LIQ.

BÂTONNETS PRETZEL
JACK'S 51¢

SPÉCIAL!
Petits beignets
RICHMELLO - VARIÉS 49¢

ARACHIDES ESPAGNOLES
SALEES - NUTSWEET \$1.09

SPÉCIAL!
Margarine molle
LACTANTIA 77¢

ARACHIDES MONDÉES
SALEES - NUTSWEET 89¢

NETTOYEUR SPIC & SPAN
POUR LA MAISON! \$1.81

SPÉCIAL!
Papier de toilette
DECOR - COULEURS VARIÉES! 79¢

FROMAGE EN TRANCHES
ORDINAIRE - RICHMELLO 99¢

BISCUITS GOGLU
LIDO 91¢

Biscuits David
feuilles d'érable
SPÉCIAL!
79¢

PQT DE 16 OZ

CAFÉ EN FÈVES
RICHMELLO \$2.11

COCKTAIL DE FRUITS
DOMINION DE CHOIX 65¢

PÂTES À LA VIANDE
DEVON VARIÉS - CONGELÉS 33¢

SPÉCIAL!
Pain de viande
HOLIDAY 64¢

GAUFRES AUNT JEMIMA
CONGELÉES - AU LAIT DE BEURRE 55¢

ALKA SELTZER
EMBALLAGE ALUMINIUM \$1.25

SPÉCIAL!
Gants en Latex
ANSELL - DOUBLÉS 77¢

Oranges de la Floride
SPÉCIAL!
49¢

GROSSEUR 125 JUTEUSES
DOUZAINES 43¢

Céleri Pascal
DE FLORIDE - CANADA NO 1
GROSSEUR 24 CH. 43¢

BANANES MÔRES
IMPORTÉES - JAUNE DORÉ 16¢

POMMES DE TERRE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK - CANADA NO 1 45¢

NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS!

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture mardi, le 14 janv. 1975 au Dominion: PLAZA GRANBY, 330, St-Jacques, Granby.

DOMINION STORES LIMITED



nous traite bien.



Avant la fin de la semaine

Plus de 100,000 employés en grève au... Québec

MONTREAL (PC) — Avant la fin de la semaine, des grèves dans trois secteurs industriels risquent de mettre à pied plus de 100,000 employés au Québec.

En faisant ce pronostic, une personnalité du monde industriel a signalé que déjà, à cause d'une grève des ferrailleurs, 50,000 travailleurs de la construction sont sans emploi.

Une grève des camionneurs en affectera 30,000 autres, et la grève dans trois raffineries de l'est de Montréal touche 10,000 employés.

Il faut ajouter à cela environ 10,000 personnes qui ne travaillent plus à cause de grèves moins importantes.

Les ferrailleurs ont refusé, lundi, de reprendre le travail, bien que le ministre du Travail, M. Jean Cournoyer, pourrait leur accorder une augmentation axée sur le coût de la vie et presque égale à ce qu'ils réclament depuis que, le 27 novembre, ils se sont mis illégalement en grève.

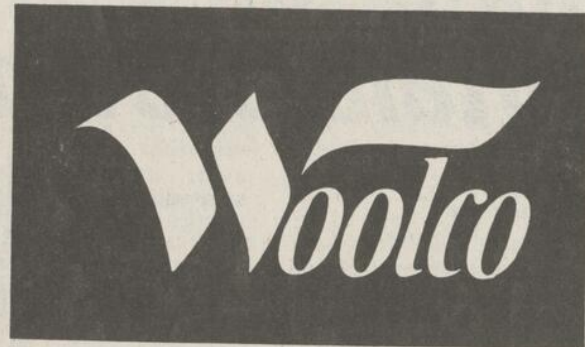
Le ministre a déclaré qu'à cause de l'inflation, les ferrailleurs ont besoin d'une augmentation horaire de 43 cents; les grévistes demandent 50 cents, ce qu'ont déjà reçu 70 pour cent des salariés de cette industrie.

Depuis lundi, les 2,500 membres du local 106 du Syndicat des camionneurs sont en grève, le transport routier sur longue distance en dehors de Montréal s'en trouvant perturbé; bien que les entreprises montréalaises de camionnage ne soient pas touchées, les arrivages de points éloignés deviennent irréguliers.

Le Syndicat des camionneurs est représenté dans 145 firmes, mais il n'y a grève que dans une quarantaine. Les camionneurs grévistes réclament une hausse horaire de \$2 avec contrat de deux ans; les patrons ont offert \$1.58 avec contrat de trois ans. Le salaire moyen des camionneurs est de \$3.80 l'heure.

Lundi soir, les employés de la raffinerie Pétrofin, à Montréal, décidaient de débrayer comme ceux de deux autres raffineries, pour appuyer leurs demandes d'augmentations; les deux autres raffineries sont celles de Texaco et de BP Canada, également à Montréal.

Toutefois, les trois compagnies affirment que la livraison de l'huile domestique et de l'essence se poursuit et que le personnel de cadres maintient la production.



Liquidation de pantalons habillés pour hommes!



Une exclusivité Woolco!
Pantalons de la Collection 401,
en tricot double

Économisez à l'achat de pantalons habillés, de la collection 401 exclusive à Woolco! Ces pantalons sont tous confectionnés en tricot double de polyester, un tissu durable et facile d'entretien. Modèle très confortable, avec braguette à glissière française, garniture de tinte assortie et bande de taille retenant bien la chemise. Lavables à la machine. Modèle uni ou à carreaux. Dans un choix de couleurs. Tailles 30-40. Pas de demi-tailles.

Prix courants Woolco:
Modèle uni: 17.95 chacun
Modèle à carreaux: 19.95 chacun

13.88
CHACUN



Literie

À PRIX ÉCONOMIQUES!

OFFRE SPÉCIALE
WOOLCO



COUVERTURES TEX-MADE À LÉGÈRES IMPERFECTIONS

Profitez de cette chance unique d'économiser considérablement à l'achat de couvertures en mélange 70% polyester et 30% viscose, par Tex-Made. A cause de LÉGÈRES imperfections dans le tissu ou dans le motif, ces couvertures ne peuvent être vendues au prix courant. Choix des motifs "Romance" et "Swiss Summer" en rose, bleu, vert olive ou or sur fond blanc ou de couleur. Toutes ces couvertures ont une bordure en nylon, 4" de largeur et mesurent 72" sur 84". Une offre à ne pas manquer!

8.44
chacune

COUVERTURES "FLOWER PATCH"

Woolco vous invite à profiter de cette offre des plus avantageuses pour vous procurer cette couverture isotherme de motifs de bouquets de fleurs et de quinze diagonal! Confection 60% polyester et 40% viscose. Ton or, rose, et bleu. Dimensions: 72" x 84"

7.50



MAGASINS À RAYONS



370 ST-JACQUES — PLAZA GRANBY, GRANBY
Lun. mar., mer. 9 h a 6 h p.m. — Jeu. ven. 9 h a 9 h p.m. — Sam. 9 h a 5 h p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

MAGASINS À RAYONS



370 ST-JACQUES — PLAZA GRANBY, GRANBY
Lun. mar., mer. 9 h a 6 h p.m. — Jeu. ven. 9 h a 9 h p.m. — Sam. 9 h a 5 h p.m.

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

Pour la première fois depuis les accords de Paris

Les Nord-Vietnamiens et le Vietcong s'emparent d'une capitale provinciale au Sud-Vietnam...

SAIGON Reuter (AP, AFP) — Tout contact a été perdu de la garnison de la capitale provinciale de Phuoc Binh, et de source militaire à Saigon on déclare que les forces communistes paraissent avoir occupé totalement la ville.

Les communistes, appuyés par des blindés, ont ainsi pris possession du dernier point d'appui sud-vietnamien dans la province de Phuoc Long. Phuoc Binh est la première capitale provinciale à tomber depuis la signature des accords de paix de Paris. La ville est située à 120 km au nord de Saigon.

Le communiqué gouvernemental annonce que "à neuf heures trente locales, mardi, les avions ont perdu tout contact avec les unités de défense du secteur militaire" et que le commandement de la III^{ème} région militaire a perdu entièrement tout contact avec Phuoc Binh.

Avec l'occupation de Phuoc Binh, les communistes tiennent toute la province de Phuoc Long, une province située le long de la frontière cambodienne, qui compte 100.000 habitants, pour la plupart des agriculteurs, et où l'on trouve des plantations d'héveas.

Quang Tri, dans la partie septentrionale du Sud-Vietnam avait été le dernier chef-lieu de province occupé par les Nord-Vietnamiens, le 1^{er} mai 1972, au cours d'une offensive d'hiver. La ville avait été reprise ultérieurement par les Sud-Vietnamiens mais une grande partie de la province, dont plusieurs chefs-lieux de district, sont restés aux mains des communistes.

Depuis la signature des accords de Paris, les Nord-Vietnamiens et le Vietcong ont occupé 11 des 242 chefs-lieux de district sud-vietnamien et de nombreux postes et bases. Six des chefs-lieux de district dont les quatre de la province de Phuoc Long, sont tombés depuis le 14 décembre. Phuoc Binh était attaquée depuis jeudi dernier. Les derniers assauts ont commencé lundi dans la soirée. A l'aube, mardi, des quartiers de la ville étaient en feu et les liaisons radio avec le quartier général provincial étaient coupées.

Des pilotes sud-vietnamiens avaient auparavant déclaré qu'ils étaient encore en contact radio avec des forces amies à l'extérieur du quartier général provincial. La radio du quartier général s'est tue à une heure du matin, heure locale. Plus tard, les pilotes perdaient tout contact avec les forces sud-vietnamiennes résistant encore dans la ville et ses alentours.

Le lieutenant-colonel Le Trun Hien, porte-

parole de l'état-major, a déclaré que les pertes étaient lourdes parmi la garnison gouvernementale, les 26.000 habitants et les nombreux réfugiés qui s'étaient entassés dans la ville depuis le début de l'offensive communiste.

Autre perte Les forces sud-vietnamiennes ont subi un autre revers, qui, pour les observateurs, pourrait avoir une signification stratégique à long terme encore plus importante que la perte de Phuoc Binh: la perte d'un camp de base situé sur le mont Ba Den, à onze kilomètres de Tay Ninh, ville elle-même située à 80 km au nord-ouest de Saigon.

Les forces sud-vietnamiennes ont reçu l'ordre d'abandonner le centre de télécommunications qui s'y trouvait à la suite de bombardements d'artillerie communistes qui ont endommagé la plus grande partie de l'équipement radio. La montagne surplombe d'un millier de mètres la campagne environnante.

"Les communistes, a annoncé un communiqué, ont bombardé violemment dans la nuit de lundi à mardi, les installations radiotéléphoniques qui ont été presque toutes détruites; l'unité des forces régionales qui défendait ce poste ainsi qu'un nombre indéterminé de spécialistes en télécommunication ont reçu l'ordre d'évacuer la base et se sont repliés sur une autre position".



Rabais de
15%
à
50%

Liquidation de

Vêtements pour dames, pour hommes et pour enfants

VÊTEMENTS POUR DAMES

Vêtements pour dames
En polyester. Robes ou ensembles. Choix de modèles et de couleurs. Tailles 7-15.
CHACUN **\$15**

Robes pour DAMES
En polyester. Longue. Noir seulement. Tailles 7-15.
CHACUNE **\$25**

Chandails pour dames
En acrylique. Manches longues. Choix de couleurs et de modèles. Tailles P.M.G.
CHACUN **\$9**

Chandails pour dames
En acrylique. Manches longues ou courtes. Choix de couleurs et de modèles. Tailles P.M.G.
CHACUN **\$5**

Chandails pour dames
Manches courtes. Choix de modèles et de couleurs. Tailles P.M.G.
CHACUN **\$3**

Vêtements pour dames
En polyester et acrylique. Blouses ou vestes. Choix de couleurs et de modèles. Tailles 38-44.
CHACUN **\$10**

Vêtements pour dames
En acrylique et polyester. Pantalons ou jupes. Choix de couleurs. Tailles 38-44.
CHACUNE **\$10**

Vêtements pour dames
En acrylique et polyester. Pantalon et le blazer. Choix de modèles et de couleurs. Tailles 38-44.
CHACUN **\$15**

Ensembles pour dames
En polyester et acrylique. Veste et le pantalon. Choix de couleurs et de modèles. Tailles 38-44.
L'ENS. **\$20**

Manteaux pour dames
65% polyester et 35% coton. Noir seulement. Tailles 8-16.
CHACUN **\$15**

Manteaux pour dames
En daim. Collet de fourrure. Choix de couleurs. Tailles 7-15.
CHACUN **\$70**

Vestes de ski pour dames
En nylon. Capuchon dissimulé. Choix de couleurs. Tailles P.M.G.
CHACUNE **\$7**

Vestes de ski pour dames
En nylon. Capuchon dissimulé. Choix de couleurs. Tailles M.G.
CHACUNE **\$14**

Jeans pour dames
En denim. Marine seulement. Tailles 7-15.
CHACUN **\$7**

Ensembles pour dames
En denim. Pantalon et la veste avec broderie. Bleu seulement. Tailles 7-15.
L'ENS. **\$20**

Coordonnés pour dames
En polyester et acrylique. Au choix: pantalons, jupes ou vestes. Choix de couleurs. Tailles 10-16.
CHACUN **\$10**

Robes de chambre pour dames
En acétate et nylon. Choix de couleurs. Tailles P.M.G.
CHACUNE **\$7**

Robes de maison pour dames
Choix de couleurs et de modèles. Tailles P.M.G.
CHACUNE **\$10**

Vêtements pour dames
En polyester. Robes ou ensembles pantalons. Choix de couleurs et de modèles. Tailles 10-20.
CHACUN **\$25**

Robes pour dames
En polyester. Choix de motifs et de couleurs. Tailles 7-15.
CHACUNE **\$20**

VÊTEMENTS POUR ENFANTS

Vêtements pour bébés
En coton et nylon. Robes ou ensembles. Choix de couleurs et de modèles. Âges 12 à 24 M.
CHACUN **\$3**

Dormeurs pour bébés
En ratine extensible. Choix de couleurs. 1 pièce. Âges: 12 à 24 M.
CHACUNE **\$3**

Vêtements pour enfants
En coton et polyester. Pantalons ou robes. Choix de couleurs et de modèles. Tailles 2-3X.
CHACUN **\$5**

VÊTEMENTS POUR JEUNES FILLES

Vêtements pour jeunes filles
En polyester. Ensembles 2 pièces ou ensembles pantalons. Choix de couleurs et de modèles. Tailles 7-14.
CHACUN **\$7**

Babydolls pour jeunes filles
En coton et polyester. Choix de couleurs et de modèles. Tailles 7-14.
CHACUN **\$2**

Chandails pour jeunes filles
100% nylon. Manches courtes. Choix de couleurs. Tailles 7-14.
2 POUR **\$3**

Vêtements pour jeunes filles
En polyester. Robes ou jumpers. Choix de couleurs et de modèles. Tailles 7-14.
CHACUN **\$7**

Jupes pour jeunes filles
En polyester. Choix de couleurs et de modèles. Tailles 7-14.
CHACUNE **\$4**

Ensembles pour jeunes filles
En nylon. Idéal pour le ski ou la motoneige. Rouge ou bleu. Tailles 8-14.
L'ENS. **\$15**

Vestes de ski pour jeunes filles
En nylon. Choix de couleurs. Tailles 7-14.
CHACUNE **\$6**

VÊTEMENTS POUR FILLETES-GARÇONS

Robes pour fillettes
En coton ou polyester. Longues. Vaste choix de modèles et de couleurs. Tailles 7-14.
CHACUNE **\$10**

Vestes de ski pour fillettes
Choix de couleurs et de modèles. Tailles 7-14.
CHACUNE **\$10**

Vêtements pour fillettes
En polyester. Robes ou jumpers. Choix de couleurs et de modèles. Tailles 4 à 6.
CHACUN **\$5**

Robes pour fillettes
En coton et polyester. Longues. Choix de couleurs et de modèles. Tailles 4-6X.
CHACUN **\$7**

Vêtements pour fillettes
En polyester et acrylique. Ensembles pantalons ou blazers. Choix de couleurs. Tailles 4-6X.
CHACUN **\$7**

Pantalons pour garçons ou fillettes
En nylon. Pour le ski ou la motoneige. Choix de couleurs. Tailles 4-6X.
CHACUN **\$5**

Habits de motoneige pour fillettes
100% nylon. Choix de modèles et de couleurs. Tailles 7-14.
CHACUN **\$10**

Vêtements pour fillettes
Manteaux ou vestes de ski. Choix de couleurs et de modèles. Tailles 4-6X.
CHACUN **\$12**

Vêtements pour fillettes
En polyester et acrylique. Pantalons, jupes ou cardigans. Choix de couleurs. Tailles 4-6X.
CHACUN **\$2**

VÊTEMENTS POUR ADOLESCENTES

Jupes pour adolescentes
En polyester et acrylique. Choix de couleurs et de modèles. Tailles 10-14X.
CHACUNE **\$5**

Pantalons pour adolescentes
En polyester. Choix de couleurs et de modèles. Tailles 10-14X.
CHACUN **\$7**

BAS ET ACCESSOIRES

Bourses pour dames
Choix de couleurs et de modèles.
CHACUNE **\$7**

Bourses pour dames
En vinyle. Choix de couleurs et de modèles.
CHACUNE **\$4**

Chapeaux pour dames
En acrylique. Une seule grandeur. Choix de couleurs et de modèles.
CHACUN **\$3**

Mitaines pour enfants
100% acrylique. Choix de couleurs et de motifs. Tailles 2-6X.
4 POUR **\$1**

Foulards pour dames
En polyester. Choix de couleurs et de motifs. Une seule grandeur.
CHACUN **\$1**

Gants pour dames
En cuir véritable. Doublé. Noir seulement. Grandeur 6 1/2 à 8.
LA PAIRE **\$10**

Chaussettes pour hommes
En ratine extensible. Choix de couleurs. Pointures 10-12.
2 POUR **\$1.50**

Collants pour dames
En nylon. Sans couture. Marine ou noir. Tailles P.M.G.
CHACUN **1.50**

BAS-CULOTTES POUR DAMES

culotte nue. Une seule grandeur. Beige, épices, taupe.
4 POUR \$1

4 POUR \$1

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
SATISFACTION GARANTIE
ÉCHANGE OU ARGENT REMIS

Solitude du prince Charles

LONDRES (AP) — Interviewé par un reporter de l'"Evening Standard", le prince Charles d'Angleterre, 26 ans, s'est plaint de sa solitude.

"Plus j'avance en âge et plus je me sens seul", a-t-il confié.

Il a déploré que la plupart des gens ne veulent faire plus ample connaissance avec lui que lorsqu'ils ont des intentions intéressées ultérieures.

En ce qui concerne le mariage, le prince a estimé que la base réelle d'une longue vie heureuse, c'est "surtout une très forte amitié", bien plus qu'un coup de tête romantique.

"Quand je me marierai, il faudra que ce soit pour toujours, dit-il. Evidemment, il y a certaines gens qui y ont pensé, mais je ne peux rien dire de particulier en ce moment."

Il rejette une partie de la solitude de sa vie sur le fait qu'il ne peut faire un pas sans être reconnu. Le reporter lui ayant demandé s'il avait jamais essayé de se déguiser, le prince a répondu d'un air désabusé: "Cela ne sert à rien. J'ai essayé une fois. Je ressemblais à quelqu'un qui aurait tenté de me ressembler".



370 ST-JACQUES — PLAZA GRANBY, GRANBY
Lun., mar., mer. 9 h a.m. à 6 h p.m. — Jeu., ven. 9 h a.m. à 9 h p.m. — Sam. 9 h a.m. à 5 h p.m.

Jean Gascon est chargé de la mise en scène d'une production au Centre national des arts

Ottawa (PC) — Après six années comme directeur artistique du Festival shakespeareien de Stratford, Jean Gascon, chargé pour la première fois de la mise en scène d'une production au Centre national des Arts, y apportera sans doute un peu du brio stratfordien. Avec une distribution

de 45 personnages, la plus considérable jamais réunie au théâtre du centre, Gascon utilise une scène qui s'avance dans l'auditoire. Il a engagé des acteurs anglophones et francophones pour interpréter Riel, une pièce écrite par John Coulter en 1950. La première aura lieu, le 13 janvier,

Albert Millaire, un des acteurs les plus connus à Montréal, à la fois chez les anglophones et les francophones, joue le rôle du chef Métis, tandis qu'Edward Atienza, qui jouait l'été dernier à Stratford le rôle du roi Jean de Shakespeare, sera le colonel Garnet Wolseley, chef de l'expédition

envoyée dans l'Ouest en 1869 pour maîtriser la rébellion à la Rivière Rouge. C'est Sandy Webster, un acteur qui joue depuis 25 ans à la radio, à la télévision et à la scène, qui interprétera le rôle de Sir John A. MacDonald, et Marcel Girard sera J.-A. Chapleau, ministre dans le cabinet de MacDonald, qui décide de concert avec ce dernier que Riel doit être pendu.

Dans les deux langues "Tout au long de la pièce, les rôles de Métis et de Canadiens français sont interprétés par des acteurs canadiens-français, tandis que les rôles anglais sont joués par des acteurs canadiens-anglais, a expliqué Jean Gascon pendant une interview. Cela donne à la pièce plus d'authenticité. Dans les moments où il n'y a pas de personnages anglais sur scène, comme par exemple dans de courtes scènes intimes

entre Riel et ses amis Métis, nous utilisons le français. Il y a aussi certains moments où Riel est seul en scène, et où il dit ses prières en français. "Mais quand les colons anglais, écossais et irlandais arrivent, ou quand il y a en scène des officiels anglais, nous passons à

l'anglais. Dans la scène du procès, il y a un témoin qui ne parle à peu près pas l'anglais, alors nous utilisons un interprète. "C'est ainsi que ça se passait dans l'Ouest, à ce moment-là. Il n'y a pas beaucoup de français dans la pièce, cependant, parce qu'il y a presque toujours des anglophones en scène".

Gascon croit que c'est la première fois que les deux langues sont utilisées ainsi au théâtre, et il a ajouté qu'une production aussi carrément bilingue ne pouvait être faite que dans une ville comme Ottawa.

Cependant, l'idée n'est pas entièrement nouvelle. Le Welsh National Theatre joue depuis des années en anglais et en gallois.

Quand il est parti de Stratford après avoir dirigé la mise en scène de la Vie Parisienne, en anglais au théâtre Avon, l'été dernier, Gascon se proposait de prendre une année de congé. Il venait d'obtenir un prix de \$50,000 de la Banque Royale du Canada.

Une pièce d'O'Neill

Mais il a souffert de phlébite pendant six semaines, et après Riel il doit assurer la mise en scène et jouer le rôle principal d'une version, en français de A Long-Dan's Journey Into Night, d'Eugène O'Neill, au Théâtre du Nouveau-Monde, à Montréal.

"J'ai grande envie de jouer de nouveau, parce que je n'ai pas joué depuis des années". Après, il espère passer plusieurs mois en Europe, "pour me recycler, comme on dit". Il veut en profiter pour voir les pièces récentes en Tchécoslovaquie, en Roumanie et en Pologne, ainsi qu'en Angleterre et en France.

Il y a plusieurs années, Gascon avait créé une sensation à Stratford, quand il avait pour la première fois engagé des acteurs du Québec pour jouer, en anglais, des rôles de nobles français dans des pièces de Shakespeare. Il se déclare emballé par le fait que la distribution de Riel est entièrement bilingue, et il a ajouté que la collaboration entre les acteurs est excellente.

"Ce n'est qu'à Ottawa qu'on peut faire ça. Les problèmes dont il est question dans cette pièce sont tellement près des problèmes d'Ottawa et de notre époque".

La pièce Riel a été jouée pour la première fois, il y a près de 25 ans, par la New Play Society, à Toronto, avec une mise en scène de Dora Mavor Moore.

Si Riel a autant de succès que l'on espère, cette pièce pourrait bien être la première production théâtrale en anglais à partir en tournée, bien que l'importance numérique de la distribution puisse rendre ce projet difficile. Woyzeck, de Buchner, qui a été joué la saison dernière par le département de théâtre francophone du centre, sera présenté à Montréal au printemps.

Débris spatiaux

CAPE CANAVERAL, Floride (AFP) — Quelque 38 tonnes, 83.000 livres, de débris provenant du deuxième étage de la fusée Saturne 5 retombent vers la Terre vendredi, et environ 30 pour cent de cette masse percutera le sol dans une région qui couvre l'Europe, l'Amérique du Nord et du Sud, l'Afrique et l'Extrême-Orient, a annoncé lundi un porte-parole de la NASA. Le reste tombera probablement à la mer.

Il n'y a aucun moyen de prévoir la grandeur ou le poids des débris. La plupart des débris fondent ou se dispersent en petits fragments lorsque une masse pareille plonge à travers l'atmosphère vers la Terre, a-t-il ajouté.

Le porte-parole a toutefois rappelé qu'un morceau du satellite soviétique Cosmos 316, d'un poids total de 290 kilos, 645 livres était tombé dans l'Etat de Kansas en 1970.



Vêtements d'hiver

- Chaussures - Articles de sport



VÊTEMENTS POUR HOMMES-JEUNES GENS

Chandails pour hommes
100% acrylique. Encolure ronde ou col roulé. Choix de teintes et de tailles. **2 POUR \$15**

Chandails pour hommes
100% acrylique. Lavable. Choix de teintes. Tailles P.M.G. **6⁸⁸**
CHACUN

Coupe-vent pour garçons
Extérieur en viscosse, laine et nylon et intérieur 100% acétate. Motifs à carreaux. Choix de teintes. Tailles 8-16 **14⁸⁸**
CHACUN

Sous-vêtements pour hommes
100% coton. Thermal. Confectionné au Canada. Tailles P.M.G.T.G. **1⁹⁹**
CHACUN

Gants pour hommes
En vinyle ou suède. Choix de teintes et de grandeurs. **1⁹⁹**
LA PAIRE

Coupe-vent pour hommes
100% nylon. Fermeture à glissière et boutons. Idéal pour le skieur. Tailles 40-46. **17⁹⁹**
CHACUN

Coupe-vent pour garçons
100% nylon. Idéal pour le skieur. Choix de couleurs. Tailles 8-12. **8⁴⁴**
CHACUN

Coupe-vent pour hommes
Style bombardier. Confectionné au Canada. Choix de teintes et de textures. Tailles 36-44. **\$29**
CHACUN

Foulards pour hommes
100% laine fini cashmere. Se boutonne comme une veste. Choix de teintes. **2⁹⁹**
CHACUN

Habits de motoneige pour garçons
100% nylon. Confectionné au Canada. Tailles 8-16. **13⁸⁸**
CHACUN

Coupe-vent pour garçons
En vinyle et imitation de mouton. Intérieur doublé de peluche. Confectionné au Canada. Tailles 8-16. **19⁸⁸**
CHACUN

PALETOTS POUR HOMMES

Elegant paletot avec collet en imitation de mouton, fourrure ou renard. Chaude-ment doublé. Couleur antilope. Tailles 38-46. **\$49**
CHACUN

CHAUSSURES POUR TOUTE LA FAMILLE

Bottillons pour hommes
Empeigne en cuir. Confectionné au Canada. Chaude-ment doublé. Brun seulement. Pointures 7-11. **\$12**
LA PAIRE

Bottes pour fillettes
En vinyle avec chaude doublure. Imperméable. Noir seulement. Pointures 11-3. **\$3**
LA PAIRE

Pantoufles pour enfants
Empeigne en orlon. Lavable. Pratique et confortable. Choix de couleurs. Pointures P.M.G. **\$2**
LA PAIRE

Mocassins pour hommes
Empeigne en véritable cuir. Confectionné au Canada. Idéal pour le raquetteur. Chaude-ment doublé. Gris seulement. Pointures 7-10 **\$18**
LA PAIRE

ARTICLES DE SPORTS

Vestes de motoneige
Intérieur en fortrel et extérieur en nylon. 2 poches à l'avant. Bleu avec rayures blanches et rouge. **24⁹⁷**
CHACUNE

Pantalons de motoneige.
Intérieur et extérieur en nylon. Fermeture à glissière aux jambes. Bleu seulement. **24⁹⁷**
LA PAIRE

Mitaines de motoneige
En nylon. Bleu avec rayures blanches et rouges. Pointures assorties. **7⁶⁷**
LA PAIRE

Ensembles de ski de fond
L'ensemble comprend les skis en bois à 7 laminations, les bottines de marque NORTH STAR, les bâtons et fixations. **44⁹⁷**
L'ENS.

Habits de motoneige
En nylon et intérieur en fortrel. Noir avec rayures jaunes et blanches. Tailles P.M.G. **\$30**
CHACUN

Bottes de motoneige
Housse en nylon. Feutre amovible à l'intérieur. Bleu seulement. **\$12**
LA PAIRE

DIVERS

Bas-culottes pour dames
Marque Saphire. Culotte nue. Choix de pointures. **4 POUR \$2**

Jeans pour dames
ou adolescentes. Choix de modèles. Tailles 7-15. **\$6**
CHACUN

Ensembles pour adolescentes
Noir seulement. Tailles 10-14X. **\$10**
L'ENS.

Ensembles pour adolescentes
100% polyester. Choix de modèles et de couleurs. Tailles 10-14X. **\$10**
L'ENS.

Robes pour adolescentes
100% polyester. Manches courtes. Choix de couleurs. Tailles 10-14X. **\$10**
CHACUNE

Manteaux pour dames
Avec capuchon garni de fourrure synthétique. Tailles 8-16. **\$20**
CHACUN

Ensembles pour dames
Ensemble 2 pièces idéal pour le ski. Brun seulement. Tailles 10-12-14. **\$50**
L'ENS.

Mitaines pour enfants
100% acrylique.
Choix de couleurs.
Une seule grandeur.
4 PAIRES \$1

Gants pour enfants
En laine. Une seule grandeur. Choix de couleurs. **2 POUR \$1**

Foulards pour dames
100% acrylique. Blanc, bleu, brun. **\$5**
CHACUN

Uniformes pour dames
60% polyester et 40% coton. Blanc seulement. Tailles 8-16. **\$10**
CHACUN

Robes pour dames
55% polyester 45% acétate. Robe de maternité à manches longues. Tailles 7-15. **\$20**
CHACUNE

Robes pour dames
Robe de maternité à manches courtes ou longues. Choix de modèles. Tailles 9-15. **\$15**
CHACUNE

Peignoir pour dames
En coton. Choix de couleurs. Tailles P.M.G. **\$3**
CHACUN

Robes de maison pour dames
100% coton. Manches longues. Tailles P.M.G. **\$5**
CHACUNE

Soutiens-gorge pour dames
De marque Daisy Fresh. Demi-buste. Bonnets A, B, C 32-36. Style 2965. **\$4**
CHACUN

Tuques
100% acrylique. Pour hommes ou dames. Une seule grandeur. **3⁴⁷**
CHACUNE

Bonnets et tuques pour enfants
100% acrylique. Vaste choix de modèles et de couleurs. Une seule grandeur. **.67**
CHACUNE

Bas au genou pour dames
Marine, épices, blanc, beige. Une seule grandeur. **3 PAIRES \$1**

L'OFFRE SPÉCIALE DE LA SEMAINE!

En vigueur pendant 4 JOURS SEULEMENT

FROMAGE en grain. Frais du jour. **1.09**
LB

DÉTERSIF "ADD" Boîte de 5 lb. **1.47**
CHACUNE

BANDES 8 PISTES. Vaste choix de musique. **2.44**
CHACUNE

"SCOTCHGARD" protège les tissus. Format 11 onces. **1.77**
CHACUN

Pour les compagnies pétrolières canadiennes 1974 a pris fin dans une ambiance d'optimisme



L'industrie canadienne du pétrole a terminé 1974 dans une atmosphère d'optimisme prudent, en dépit de taxes plus élevées, de l'inflation et de signes avant-coureurs indiquant une diminution des exportations. L'Alberta a annoncé un programme de primes d'exploration, et les industriels estiment que \$300 millions iront de cette façon à l'industrie en 1975. La plupart des bénéfices provenant de ce plan iront à de petites compagnies indépendantes, appartenant à des Canadiens. Cette photo montre une équipe de forage de pétrole, en Alberta.

(Photo PC)

On recherche la vérité autour du cadavre de l'analyste tuée

WASHINGTON Reuter — La présence de plutonium dans le cadavre d'une analyste d'usine de traitement nucléaire, ainsi que des traces de contaminations radioactives dans l'appartement de la décédée, soulèvent actuellement de nouveaux problèmes à propos de la protection de l'individu contre l'énergie nucléaire.

Mlle Karen Silkwood, 28 ans est morte dans un accident de voiture au mois de novembre. Elle figurait parmi un groupe d'employés de l'usine qui ont demandé une enquête sur les moyens de protection utilisés par l'usine contre l'énergie nucléaire. D'après certaines allégations, Mlle Silkwood aurait été en possession de preuves que l'usine exposait les employés à la radio-activité et avait falsifié des documents d'inspection.

Mlle Silkwood a trouvé

la mort après que son véhicule eût quitté la route. La police d'Oklahoma a déclaré qu'elle s'était endormie au volant. Mais un enquêteur privé commis par le syndicat des des employés pétroliers, chimiques et atomiques, n'exclut pas la possibilité que la voiture de la jeune femme ait été percutée par un autre véhicule.

Rapports et démentis

Dans un rapport publié lundi, la Commission fédérale de l'énergie atomique déclare que Mlle Silkwood avait apparemment absorbé de faibles quantités de plutonium, mais qu'on ne saurait dire comment et pourquoi.

Le rapport exclut l'hypothèse d'un accident à l'usine.

La Commission déclare que des échantillons d'urine pris à Mlle Silkwood avant sa mort contenaient des traces de plu-

tonium, mais que les échantillons avaient été trafiqués.

La Commission a également dit à des responsables du syndicat qu'il n'existait aucune preuve que Mlle Silkwood ait fait sortir clandestinement du plutonium de l'usine.

La compagnie Kerr-McGee, qui a maintes fois démenti les allégations de protection insuffisante et de falsification de documents, déclare que les conclusions du rapport rejoignent celles de sa propre enquête.

La Kerr-McGee avait fermé son usine pour procéder à une enquête à propos de "faux" accidents, telles la découverte, semble-t-il, de granules radioactives semées aux quatre coins de l'usine. Mais l'établissement a rouvert ses portes jeudi dernier après que la compagnie n'eût rien découvert de troublant.

Par JOE MA

CALGARY (PC) — Les compagnies pétrolières canadiennes ont terminé 1974 dans une atmosphère d'optimisme prudent, en dépit de l'impact causé par la hausse des taxes, l'inflation et la perspective de voir l'exportation restreinte.

"Je suis optimiste parce que je crois que les Canadiens ont assez de bon sens pour permettre à l'industrie du pétrole de continuer à fonctionner," a déclaré Scotty Cameron, directeur général de l'Association indépendante du pétrole du Canada IPAC. Je suis prudent à cause de l'incertitude des décisions gouvernementales".

L'optimisme est monté d'un cran en décembre, au moment où l'Alberta a annoncé un programme de prime à l'exploration, dans le but d'adoucir les effets d'une décision du gouvernement fédéral selon laquelle les droits provinciaux — une sorte de taxe sur la production — ne seraient plus déductibles des impôts fédéraux des sociétés.

Le plan en question qui, croit l'industrie, lui rapportera jusqu'à \$300 millions en 1975, a été suivi d'un ralliement de l'indice des pétroles de l'Ouest à la Bourse de Toronto.

Les petites sociétés

Presque tous les bénéfices provenant du plan de l'Alberta iront aux petites sociétés.

Un agent milanais du fisc interrogé sur ce problème a répondu: "Naturellement, nous ne pouvons aller faire des vérifications pour toutes les fausses séparations, mais nous serons très sévères si des couples sont pris sur le fait."

Chrysler fait un essai pour relancer les ventes de ses voitures 1975

DETROIT AFP — Un constructeur automobile américain, Chrysler, s'est enfin décidé à baisser ses prix au cours des prochaines semaines pour stimuler ses ventes de voitures aux Etats-Unis.

Chrysler, indique-t-on dans les milieux automobiles à Detroit, va annoncer prochainement des baisses indirectes de prix sous forme de remboursements effectués directement auprès des acheteurs comprises entre \$200 et \$400 par voiture ou camion achetés au cours des cinq prochaines semaines. Le prix de base du "sticker price" n'est cependant pas réduit.

C'est la première fois que Chrysler utilise une telle méthode pour stimuler ses ventes. Le troisième constructeur américain, dont les ventes aux Etats-Unis ont chuté de près de 38 p.c. en décembre par rapport à décembre 1973 et de 21,3 p.c. sur l'ensemble de 1974, semble être actuellement le plus sévèrement touché par la crise de l'automobile.

La décision prise par Chrysler pourrait éventuellement être imitée par d'autres constructeurs, estiment les spécialistes. L'industrie automobile américaine — prétextant une certaine "inélasticité" de la demande en cette période de crise — a pour le moment curieusement évité, en dépit des pressions exercées, de baisser ses prix pour stimuler les ventes.

petites compagnies indépendantes, appartenant à des Canadiens et représentées par IPAC. En expliquant le plan, le premier ministre Peter

Du sérieux à... l'insolite

L'économie par le divorce

MILAN AP — Les Italiens viennent de découvrir une autre raison de séparation conjugale: une raison fiscale qui découle d'une loi de 1974 imposant d'avantage deux revenus juxtaposés que s'ils étaient déclarés séparément.

Selon des avocats de Milan, des dizaines de couples ont commencé l'année dernière à utiliser cette méthode-pour faire des économies.

De telles séparations de corps sont simples suivant la loi italienne. En versant 150.000 lires \$200 le couple obtient la séparation par consentement mutuel. Cela lui suffit pour justifier deux adresses séparées. Par la suite, le couple recommence à vivre ensemble en donnant comme seconde adresse celle d'un ou d'une amie.

Par exemple deux revenus de six millions et quatre millions de lires \$9.000 et \$5.500 déclarés séparément valent au "couple" une imposition de 1.170 lires \$1.580. Si ces revenus étaient déclarés ensemble, monsieur et madame devraient verser deux millions de lires soit \$3.800.

Un agent milanais du fisc interrogé sur ce problème a répondu: "Naturellement, nous ne pouvons aller faire des vérifications pour toutes les fausses séparations, mais nous serons très sévères si des couples sont pris sur le fait."

Il se moque des convocations

NEW YORK AP — Le champion du monde d'échecs Bobby Fischer vient d'être cité devant la Cour suprême du district de Manhattan sous l'accusation de non-respect d'un accord autorisant le filmage de son championnat de 1972 contre Boris Spassky à Reykjavik, en Islande.

Le producteur du film qui n'a pas été produit, M. Chester Fox, réclame \$3.2 millions de dommages et intérêts.

Aucune date n'a été fixée pour l'audience. Jusqu'ici, Bobby Fischer a ignoré les convocations relatives à cette affaire.

Ford ignore si c'est vrai

WASHINGTON AP — Le président Gerald Ford a connaissance des informations de presse laissant entendre que le secrétaire général du Parti communiste soviétique, M. Leonid Brejnev, est atteint de leucémie, a déclaré hier M. Ron Nessen, porte-parole de la Maison-Blanche.

M. Nessen a ajouté cependant que le président ne possède "aucun renseignement" sur l'état de santé du leader soviétique.

Comme on lui demandait si la rencontre au sommet Ford-Brejnev demeurait prévue pour le début de l'été, le porte-parole a répondu qu'il n'avait connaissance d'aucun changement à ce sujet.

Brejnev est en deuil

MOSCOU AP — La mère de M. Leonid Brejnev est décédée, annonce mardi l'agence TASS.

"Les dirigeants soviétiques ont adressé leurs condoléances au secrétaire général du PC soviétique, M. Leonid Brejnev, à l'occasion du décès de sa mère, Mme Natalia Denisovna Brejneva", indique l'agence, qui ne précise pas la date ni le lieu de l'événement.

Les grands moyens

ELKHART, Indiana AP — Il n'y a pas si longtemps encore, les "casseurs" ouvraient un coffre-fort avec un chalumeau ou un pain de dynamite.

Deux malfaiteurs d'Elkhart ont expérimenté une nouvelle méthode. Ils ont transporté le coffre d'un restaurant sur une voie ferrée voisine. Un train de marchandises a fait le travail pour eux. Les \$400 qu'il enfermaient ont disparu.

Excitation prématurée

LONDRES Reuter — "Les oiseaux s'accouplent de bonne heure cette année, il n'y a pas de doute". Tel est l'avis émis par un spécialiste britannique, qui attribue ce phénomène à la douceur exceptionnelle de l'hiver.

M. Peter Conder, directeur de la Société royale pour la protection des oiseaux, estime que ceux-ci n'ont jamais été aussi excités pour cette période de l'année".

La mafia n'y était pas

BARDONESCCHIA, Piémont AFP — Bardoneschia, petite ville touristique du Piémont située à la sortie du tunnel du mont Cenis, avait pris lundi des allures de Chicago des années 30. Des dizaines de policiers, dont trente inspecteurs d'Interpol, avaient en effet pris position autour du principal hôtel de la ville, après avoir été informés qu'un "sommet" devait s'y tenir, réunissant des chefs de la Mafia et de Cosa Nostra.

Toutefois, l'attente des policiers devait rester vaine, et le grand hôtel n'a abrité ce jour-là que les participants d'une fête de famille. Cette opération a cependant eu l mérite de placer sous les projecteurs de l'actualité une petite ville apparemment tranquille mais qui semble être depuis quelque temps au centre des activités de la Mafia.

Lougheed a dit qu'à l'exception des 30 plus importantes sociétés, l'industrie située en Alberta pourrait ainsi éviter "la double taxation".

Cette décision est apparemment venue trop tard pour arrêter le déclin général de l'activité dans l'industrie. Les 30 plus grandes sociétés, pour la plupart contrôlées aux Etats-Unis, représentent deux fois les investissements des quelque 500 autres sociétés situées au Canada.

John Poyen, président de l'Association canadienne du pétrole, CPA, a déclaré que l'industrie pourrait arriver à ses fins "si les mesures prises par l'Alberta mènent à des compromis additionnels" de la part d'Ottawa et des autres provinces productrices.

Mais le ministre des Finances, M. John Turner, a déclaré qu'Ottawa avait déjà fait des concessions se chiffant par plus de \$100 millions par année, dans son budget du 18 novembre. Il a dit que les concessions conjointes du fédéral et de l'Alberta devraient placer l'industrie dans une situation favorable, et il a exhorté la Saskatchewan et la Colombie-Britannique à prendre des mesures similaires.

La CPA a dit qu'avant le budget de novembre, l'industrie pétrolière projetait de dépenser \$2.1 milliards en exploration et en développement en 1975, mais que le budget l'avait forcé à réduire à \$1.2 milliard les dépenses prévues.

Moins de forages

Les forages en général au Canada ont diminué de 10 pour cent en 1974, mais les forages d'exploration ont décliné de 20 pour cent. "Ce n'est que par le forage d'exploration qu'on peut trouver du pétrole et du gaz", a déclaré M. John Porter, directeur général de la Canadian Association of Oilwell Drilling Contractors.

En Alberta, où on lie environ 80 pour cent des forages, il y a eu un déclin de trois pour cent. Les forages en Saskatchewan ont diminué de 50 pour cent, tandis que ceux du nord du 60ème parallèle ont décliné de tiers. En Colombie-Britannique, il y a eu une baisse de cinq pour cent, tandis que sur la côte est, l'activité sous-marine a été à peu près égale à celle de 1973. Le Manitoba est la seule province où les forages ont augmenté de tiers, mais cette province ne produit qu'un tiers de un pour cent du pétrole brut et du gaz naturel du Canada.

L'industrie projetait initialement de dépenser \$1.6 milliard au Canada en 1974, mais les dépenses en réalité n'ont probablement pas dépassé \$1.2 milliard. Le coût des travaux de forage est monté, et il faudrait \$1.2 milliard pour faire la moitié des travaux effectués en 1973.

La revue Oilweek estime que les dépenses globales de l'industrie en 1974 ont été de \$3.4 milliards, tandis que le revenu total de l'industrie a été de \$4.7 milliards.

Profits nécessaires

Mais des sources près de l'industrie déclarent qu'il faudrait des profits encore plus élevés pour financer la recherche continue de nouvelles réserves de pétrole brut et de gaz naturel. Cependant Andrew Thompson, président de la Commission d'énergie de Colombie-Britannique, n'est pas d'accord avec cette affirmation. Selon lui, l'industrie "n'a pas subi un fardeau indu" ont la responsabilité de capter ce rehaussement de valeur".

M. Thompson a dit par ailleurs que la double taxation imposée par Ottawa sur les droits est "ridicules", mais il a ajouté que l'argument de l'industrie, selon lequel celle-ci devrait recevoir tous les bénéfices provenant des hausses dans le prix des produits du pétrole n'était pas valable non plus.

Le ministre de la Justice, M. Otto Lang, a déclaré qu'Ottawa taxera les sociétés d'Etat provinciales, si cela n'est nécessaire, pour renforcer la préférence du gouvernement fédéral au droit de taxation sur les ressources.

L'année 1974 a été presque totalement mauvaise pour l'industrie du pétrole, en particulier à cause de l'incertitude soudaine quant au développement rapide des sables bitumineux de l'Alberta. Ces sables, de même que ceux des Iles de l'Arctique, de la région du delta du Mackenzie et de la mer de Beaufort, sont considérés comme une des sources importantes d'énergie future, au Canada.

M. Carl Nickle, analyste au Daily Oil Bulletin et président de Conventures Limited, déclare que ces réserves représentent 85 pour cent de l'énergie non utilisée du Canada, mais qu'elles coûtent cher à exploiter.

Shell Canada Limited estime que le développement des sables bitumineux demandera environ cinq fois les investissements requis pour produire une égale quantité de pétrole à partir de sources conventionnelles, dans l'Ouest canadien.

Des rapports encourageants sont venus des explorations sous-marines de la côte est, où plusieurs puits de gaz naturel ont été découverts; des Iles de l'Arctique, où on a pu identifier 12 trillions de pieds cubes de gaz récupérable; et enfin du delta du Mackenzie, où on évalue à trois trillions de pieds cubes les réserves additionnelles de gaz.

M. Arne Nielsen, président de Mobil Oil Canada Limited, a déclaré que l'industrie doit également faire face à un problème dans le bassin de l'Atlantique: la dispute entre le gouvernement fédéral et les provinces maritimes au sujet des droits miniers sous-marins.

Exode de compagnies

L'incertitude économique et politique de 1974 a provoqué l'exode de plusieurs compagnies vers des pâturages plus attrayants, notamment aux Etats-Unis. Vers le milieu de décembre, 46 puits de forage avaient quitté le Canada, et la Société canadienne des géophysiciens d'exploration signalait le départ de plus de 30 équipes.

Dans l'intervalle, le premier ministre Lougheed a annoncé que le prix du pétrole brut produit en Alberta augmentera au printemps prochain. En vertu d'un accord conclu en mars dernier entre Ottawa et les provinces productrices, le prix du pétrole brut à l'ouest de la vallée de l'Outaouais avait été fixé à \$6.50 le baril, soit environ 60 pour cent du prix mondial actuel, lequel est de \$11 le baril. Cet accord expirera le 31 mars. M. Lougheed n'a pas spécifié quand et de combien le prix augmentera, mais des sources bien informées prédisent une hausse initiale de \$2 le baril.

La hausse du prix du pétrole brut en Alberta influencerait aussi le prix du pétrole au Québec et dans les Maritimes, car ces provinces dépendent maintenant du pétrole brut importé, et sont protégées par un subside payé par Ottawa à même la taxe de \$5.20 le baril de pétrole exporté aux Etats-Unis.

Le ministre de l'Energie, M. Donald MacDonald, a laissé entendre que la taxe d'exportation, qui ne plaît pas non plus à l'industrie, serait réduite à l'instant où le prix du pétrole brut canadien monterait.



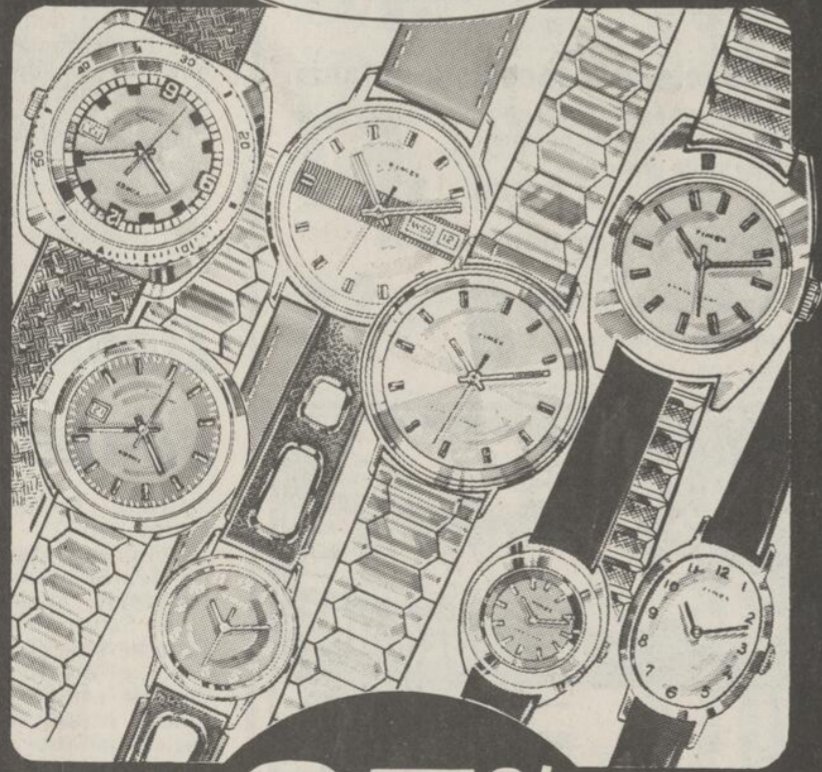
Une cliente chanceuse chez LaSalle!

Mme J. Harris, gagnante d'une magnifique Vega 75 lors du concours 'LaSalle est en fête', est toute heureuse d'en recevoir les clés. M. M. Scott de Scott-LaSalle Ltée, s'est fait un plaisir de les lui remettre, accompagné de M. S. Grossman, au centre, représentant de l'agence publicitaire RTA et Associés.

AU PAVILLON DU CADEAU

VENTE DE JANVIER

LaSalle



25% DE RABAIS SUR MONTRES TIMEX

Valant reg. 9.95 jusqu'à 39.95

POUR 7.46 JUSQU'À 29.96

C'est le temps de choisir et d'économiser! Les électriques, les dateuses, les étanches, les anti-chocs, les sportives, les modernes, les chic et réputées Timex sont en vente. Profitez-en!

LaSalle Centre d'achats FRONTENAC, GRANBY 320 Boul. Leclerc (Entre ST-ANTOINE nord et DERAGON) SATISFACTION GARANTIE au moment de l'achat PLAN MISE-DE-COTE (Voir règlement sur la carte CHARGES)

Rupture mordante

REGGIO DE CALABRE, Italie AP — Au cours d'un dîner réunissant, lundi, les familles de deux fiancés, Giuseppe Iannolo, 24 ans, et Giuseppina Surace, 16 ans, le fiancé annonça brusquement son intention de rompre ses fiançailles: ce fut le signal d'une terrible mêlée au cours de laquelle n'importe qui mordait n'importe quoi.

Quand tout fut fini, le fiancé n'avait plus de nez et le grand-père de la fiancée avait une partie du menton sectionnée. Trois autres personnes, souffrant aussi de morsures graves, ont dû recevoir des soins.

Pluie de cadeaux

DJAKARTA AP — Tero Nakamura, le Formosan qui a combattu dans les rangs japonais pendant la Seconde Guerre mondiale, puis s'est caché pendant 30 ans dans la jungle indonésienne, a reçu 4.31 millions de yens — \$13.000 — en arriérés et dons divers du gouvernement japonais avant de regagner son pays.

Envoyé en Indonésie en 1942, il se cacha à la fin de la guerre, plutôt que de se rendre, et on l'a récemment découvert dans l'île de Morotai.

Sa femme s'était remariée dix ans après qu'il eut été officiellement proclamé disparu. Elle lui a parlé par téléphone et l'attend à Taïpeh, ainsi que son fils, qui ne l'a jamais connu. Le nouveau mari a décidé de se séparer de son épouse pour que le couple puisse se reformer.

Séparation fiscale à l'italienne

MILAN AP — Les Italiens viennent de découvrir une autre raison de séparation conjugale: une raison fiscale qui découle d'une loi de 1974 imposant davantage deux revenus juxtaposés que s'ils étaient déclarés séparément.

Selon des avocats de Milan, des dizaines de couples ont commencé l'année dernière à utiliser cette méthode — pour faire des économies.

De telles séparations de corps sont simples suivant la loi italienne. En versant 150.000 lires \$200, le couple obtient la séparation par consentement mutuel. Cela lui suffit pour justifier deux adresses séparées. Par la suite, le couple recommence à vivre ensemble en donnant comme seconde adresse celle d'un ou d'une amie.

Par exemple, deux revenus de six millions et quatre millions de lires \$9.000 et \$5.500 déclarés séparément valent au "couple" une imposition de 1.170.000 lires \$1.580. Si ces revenus étaient déclarés ensemble, monsieur et madame devraient verser deux millions de lires, soit \$3.800.

Baisse des prix

DETROIT AFP — Un constructeur automobile américain, Chrysler, s'est enfin décidé à baisser ses prix au cours des prochaines semaines pour stimuler ses ventes de voitures aux États-Unis.

Chrysler, indique-t-on dans les milieux automobiles à Detroit, va annoncer prochainement des baisses indirectes de prix, sous forme de remboursements effectués directement auprès des acheteurs, comprises entre \$200 et \$400 par voiture ou camion achetés au cours des cinq prochaines semaines. Le prix de base du "sticker price" n'est cependant pas réduit.

C'est la première fois que Chrysler utilise une telle méthode pour stimuler ses ventes. Le troisième constructeur américain, dont les ventes aux États-Unis ont chuté de près de 38 p.c. en décembre 1973 et de 21,3 p.c. sur l'ensemble de 1974, semble être actuellement le plus sévèrement touché par la crise de l'automobile.

La décision prise par Chrysler pourrait éventuellement être imitée par d'autres constructeurs, estiment les spécialistes.

LaSalle

NOUVELLES AUBAINES

POUR UN FOYER TOUT CONFORT!



DRAPS À MOTIF FLORAL NOUVEAU

VOICI UN PRODUIT CANADIEN DE QUALITÉ!

• Tissu 50% polyester/50% coton sans souci

• Ne nécessite jamais de repassage

• Long usage assuré

• Lit simple: modèle droit (72" x 100") ou emboîtant (39" x 75")

• Lit double: modèle droit (81" x 100") ou emboîtant (54" x 75")

• Tons dominants de bleu, brun ou noir

\$ 5

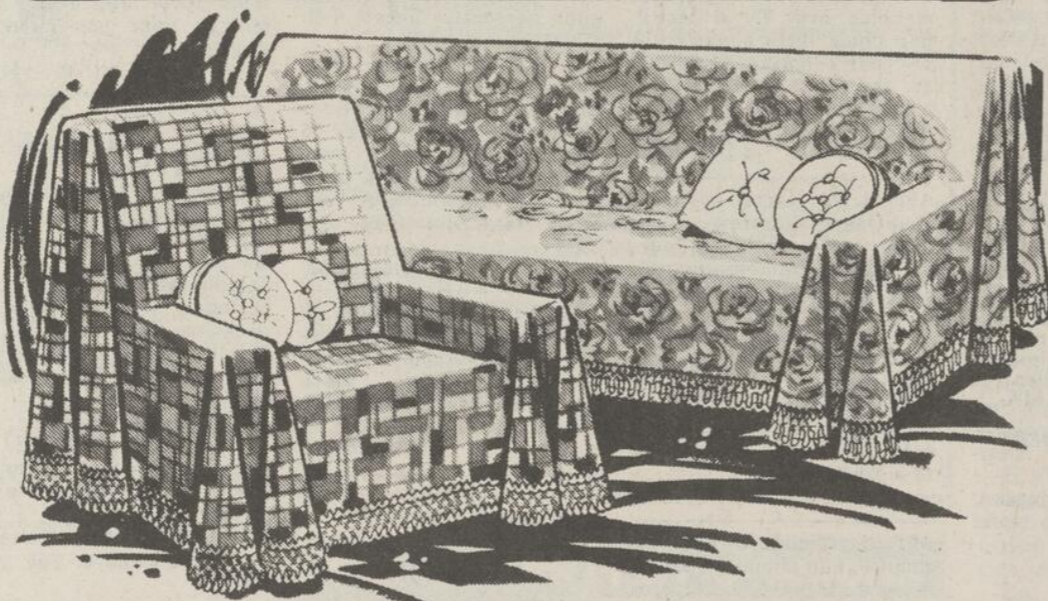
Lit simple

Double

5⁵⁰

TAIES D'OREILLERS ASSORTIES

2⁵⁰ la paire



JETÉS DÉCORATIFS À ENVERS LAMINÉ

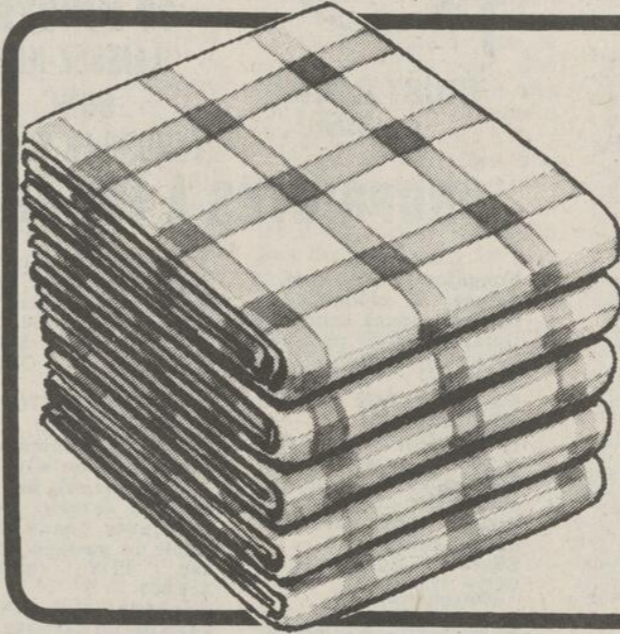
DES MEUBLES NEUFS EN UN CLIN D'OEIL!

- Tout coton, qualité lourde
- Entièrement lavable au détergent doux en évitant l'eau chaude
- Laminé en permanence pour ne pas glisser
- Adhère à toutes surfaces
- Ne se froisse pas et ne fait pas de faux plis
- Choix de motif floral ou géométrique
- Tons, or, bleu ou vert
- Fauteuil (60" x 72")
- Canapé (120" x 72")

5⁵⁰

120" x 72"

10⁵⁰

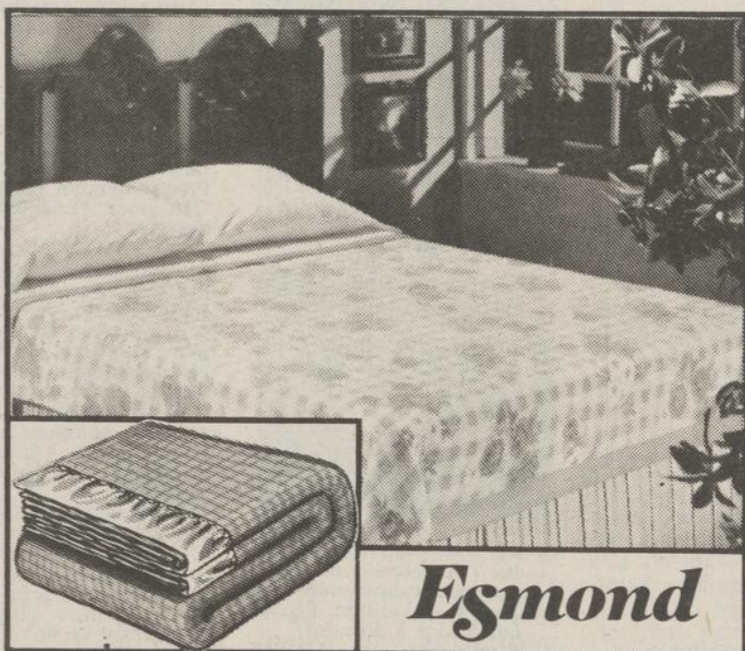


DRAPS FLANELLETTE QUADRILLÉE

70" x 90" **\$ 4** ch.

80" x 100" **5⁵⁰** ou **2 \$ 10** pour

- Epaisse finette de coton
- Chaude, douce et douillette
- D'une grande facilité d'entretien
- Motif quadrillé de ton pastel sur fond blanc



COUVERTURE LAVABLE 72" X 90"

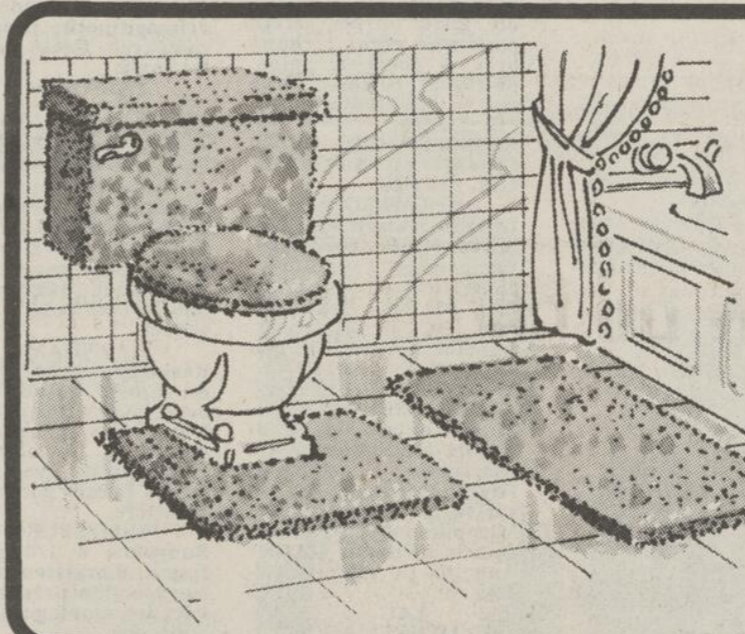
CARREUX GUINGAN

6⁹⁹

MOTIF FLORAL

7⁹⁹

- Mélange 60% polyester/40% viscose
- Antimité
- Motif floral - bordure de satin. Rose, lilas, bleu ou or
- Carreaux guingan - bordure de nylon. Lilas, or, avocat ou bleu.



ENSEMBLE CINQ PIÈCES POUR SALLE DE BAIN

5⁹⁹ l'ens.

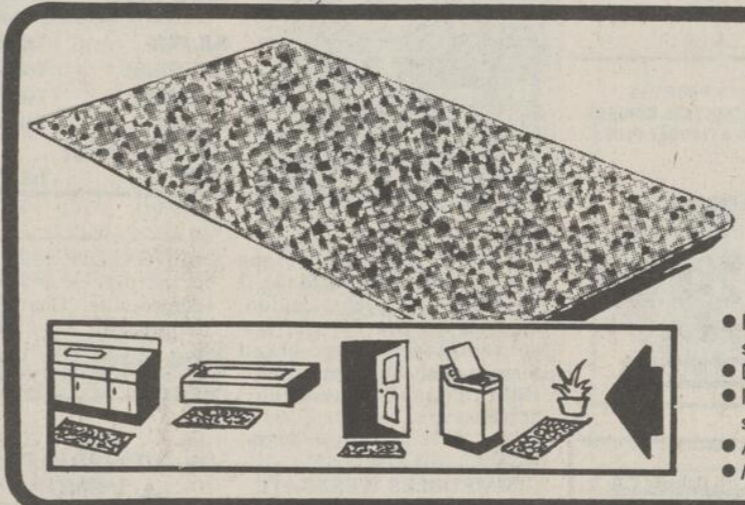
- Fibre tout coton de qualité
- Doux, pelucheux et lavable
- Complet avec couvre-abattant, couvre-réservoir 2-pièces, tapis contour et tapis de bain
- Tons or, brun, avocat, bleu ou rose



GRANDES SERVIETTES DE BAIN

2 2⁵⁰ pour

- Tissu tout coton absorbant et durable
- Tissage jacquard en vogue
- Grande variété de teintes faciles à harmoniser
- Grand format de 20" x 40"



CARPETTES SPONGIEUSES

2 \$ 1 pour

- Fabrication de qualité en brisures de mousse
- De toute sécurité puisqu'anti-dérapante
- Indispensable dans hall d'entrée, cuisine, salle de bain ou de lavage.
- Appr. 17" x 27"
- Multicolore

LaSalle

Centre d'Achats FRONTENAC, GRANBY

320 Boul. Leclerc (Entre ST-ANTOINE nord et DERAGON)

AUSSI À DRUMMONDVILLE • DOUVILLE • VICTORIAVILLE • ST-LUC •

■ SATISFACTION GARANTIE ou argent remis
■ PLAN MISE-DE-CÔTÉ
■ Nous honorons la Carte CHARGEX

Annonces Classées

TARIFS DE NOS ANNONCES CLASSÉES

UNE INSERTION (maximum 20 mots) \$2.00
 MOT SUPPLÉMENTAIRE 15¢
 CARACTÈRES GRAS 75¢
 AGATE 23¢
 1 POUCE x COL 33¢
 1 POUCE (1 mois) \$6.00
 LOCATION DE CASIER 50¢
 AVIS DE NON RESPONSABILITÉ (3 insertions) \$15.00
 AVIS SOUMISSIONS, etc. (ligne agate) 30¢
 AVIS DE DÉCÈS 80¢
 REMERCIEMENTS 80¢

RÈGLEMENTS

Les erreurs sont promptement rectifiées. Elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce. Toute annonce classée est payable avant publication.

Granby

1-PROPRIÉTÉS A VENDRE



LUXUEUSE MAISON NEUVE

Située 5 rue Quévillon, près du lac Boivin, 4 chambres à coucher, salle familiale, foyer, grand salon avec fenêtre panoramique, salle de lavage et garage double, terrain 21,000 pi. ca., endroit magnifique. Il faut voir. Prix: \$52,300. Prendrait peut-être échange maison à revenus ou commerciale.
 Tél: 372-1177 ou 372-6059 Roger Auger (14068)

IMMEUBLES WESTGATE

courtière
 FARNHAM: Triplex brique 2x5 1/2 et 1x4 1/2, chauffage air chaud. Prix \$35,000. (Photo MLS) David Goulet, 774-9141. IMM. WESTGATE, COURTIER
 GRANBY: Triplex brique, 1x7 1/2 et 2x4 1/2 pièces. Prix \$30,000. (PHOTO MLS) David Goulet, 774-9141. IMM. WESTGATE, COURTIER.
 (8-14332)

MAISON neuve à vendre en brique de 3 logis: 1 logis de 4 1/2 pièces et 2 app. de 2 1/2 pièces meublées. Avec abri d'auto, chauffage électrique, tapis mur à mur. Situé à 119 rue Bourassa, Granby. Tél. 378-2887 ou 378-2806
 (8-13-14345)

MAISON en brique à 2 logis, 4 1/2 pièces, garage. Situé à 91 St-Antoine nord Granby. Tél. 378-6580
 (7-8-14311)

CARTES PROFESSIONNELLES

MARQUIS, JUTRAS, GUERTIN & BEAUDRY
AVOCATS
 Jean Marquis, C.R.
 Nicole B. Jutras
 Jacques Guertin
 Aime Beaudry
 50, rue CENTRE, GRANBY
 (Ouvret le soir sur rendez-vous)
TÉL: 372-5461
 BUREAU DE ST-CESAI, 1124, rue UNION
 (Marcredi soir seulement) Tél: 469-2801 (247-274-10452)

TÉTREAULT & TÉTREAULT
NOTAIRES
 LINDOR TÉTREAULT
 YVES E. TÉTREAULT
 12 sud, St-Antoine, Granby, Qué.
Tél.: 378-8437
 OUVERT LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS

SOUTHIÈRE & SOUTHIÈRE
 NOTAIRES
 GERARD A. SOUTHIÈRE
 DANIEL SOUTHIÈRE
 GILLES SOUTHIÈRE
ÉDIFICE PALACE
 135 PRINCIPALE GRANBY
 (suites 24 et 25)
372-6637
 (249-276-10667)

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN, DÉSARTELS, BRODEUR & CIE C.A.
 COMPTABLES AGRÉÉS
TÉL. (514) 372-3347
 C.P. 356
 74, rue Court, Granby, Qué.

MAISONS à vendre situées près des Galeries Granby. Rue Bourassa et rue Moreau, s'ad: 99 rue Bourassa tél: 372-3590. (8-25-14357)

A VENDRE maison en brique de 4 logis, très bien située sur coin de rue. Bien entretenue. Bon prix pour argent comptant. Tél. 372-8715 (8-11-14362)

AUBAINE DE LA SEMAINE
 GRANBY: Rue Fréchette, bungalow en brique de 8 pièces, grand terrain paysagé. Petit comptant demandé. Balance à de très bonnes conditions. Faites une offre raisonnable.
 AGENT: GASTON LACROIX 378-9844
 FIDUCIE DU QUEBEC, courtier
 Bureau: 398 Principale, Granby (8-11-14351)

BROMONT
 Rue Principale, maison à 2 logis en stucco, petit comptant, balance à 9 1/2% WATERLOO
 Rue Foster, propriété en brique, comprenant local commercial et 2 logements de 5 pièces chacun.
 ROUEMONT
 Propriété avec commerce de pommes et d'épicerie d'accommodation. Bon chiffre d'affaires.
 AGENT GASTON LACROIX 378-9844
 FIDUCIE DU QUEBEC courtier
 Bureau: 398 Principale, Granby (8-14363)

DUNHAM
 Maison à 2 logis, construction stucco, terrain 125x200' avec jardin et hangar. Prix \$18,000. Avons le financement nécessaire.
 LAC SELBY
 Bungalow 5 pièces en stucco, 1971, endroit tranquille, beaucoup d'arbres, terrain 125x150, foyer naturel. Cause de vente: Transfert. Cette propriété peut-être habiter immédiatement.
 COWANSVILLE
 Maison à 2 logis de 5 pièces, en bois, située rue John avec entrepôt à l'arrière. Prix \$17,000.

GRANBY
 Rue Douville, bungalow en brique de 6 pièces, moitié du sous-sol fini, très bien situé.
 GRANBY
 Bungalow de 5 pièces, sous-sol peut-être facilement aménagé. Construction clapboard d'aluminium et brique. Hypothèque transférable \$11,500, à 8 3/4. Prix \$21,000.

AGENT GASTON MONAST
 FIDUCIE DU QUEBEC, Bureau: 398 Principale, Granby. (8-14364)

AGENT GASTON MONAST
 FIDUCIE DU QUEBEC, Bureau: 398 Principale, Granby. (8-14364)

CARTES PROFESSIONNELLES

MARQUIS, JUTRAS, GUERTIN & BEAUDRY
AVOCATS
 Jean Marquis, C.R.
 Nicole B. Jutras
 Jacques Guertin
 Aime Beaudry
 50, rue CENTRE, GRANBY
 (Ouvret le soir sur rendez-vous)
TÉL: 372-5461
 BUREAU DE ST-CESAI, 1124, rue UNION
 (Marcredi soir seulement) Tél: 469-2801 (247-274-10452)

TÉTREAULT & TÉTREAULT
NOTAIRES
 LINDOR TÉTREAULT
 YVES E. TÉTREAULT
 12 sud, St-Antoine, Granby, Qué.
Tél.: 378-8437
 OUVERT LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS

SOUTHIÈRE & SOUTHIÈRE
 NOTAIRES
 GERARD A. SOUTHIÈRE
 DANIEL SOUTHIÈRE
 GILLES SOUTHIÈRE
ÉDIFICE PALACE
 135 PRINCIPALE GRANBY
 (suites 24 et 25)
372-6637
 (249-276-10667)

DALLAIRE, PICOTTE, ALAIN, DÉSARTELS, BRODEUR & CIE C.A.
 COMPTABLES AGRÉÉS
TÉL. (514) 372-3347
 C.P. 356
 74, rue Court, Granby, Qué.

TRUST ROYAL COURTIER
VEND UNE PROPRIÉTÉ QUELQUE PART AU CANADA TOUTES LES 30 MINUTES "LAISSEZ-NOUS VENDRE LA VÔTRE"
PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANBY
 Bungalow en brique, 6 pièces, 3 chambres à coucher, bonne condition. Garage détaché pour une auto. Tapis inclus. Prix \$28,000.
 S'adresser: ROY MCKERGOW, 372-3480
GRANBY
 A louer, maison privée, bien située, 4 chambres à coucher, 7 pièces, foyer, garage, \$300, par mois. Libre 3 février.
 Contacter ROY MCKERGOW, 372-3480
WATERLOO
 Duplex en clapboard 1 étage 1/2 (4 1/2 et 5 1/2) un côté complètement rénové, système de chauffage et d'électricité modernes. Prix \$19,500.
 Contacter ROY MCKERGOW, 372-3480
GRANBY
 Bungalow rue Roy, 3 chambres à coucher, chauffage électrique. Prix et conditions à discuter.
 Appeler ANDRE ROBERT, 372-6632

RESTAURANT
 Cantine intérieure, situé près du nouvel accès d'autoroute. Équipement très moderne. Gros revenus annuels net. Terrain de stationnement asphalté. Très bonnes possibilités pour couple débrouillard et travaillant. Prix et conditions à discuter.
 S'adresser: ANDRE ROBERT, 372-6632
KNOWLTON
 Petit bungalow confortable, grand terrain, garage pour une auto, 2 chambres à coucher, salon, portique, cuisine. Situé sur la rue Bolton Pass. Prix \$14,500.
 APPELER: G.C. EDEN, 243-6551 ou A.H. KEELER, 539-1186
KNOWLTON
 Grande maison en clapboard située rue Lake. Comprend 2 semi-détachés de 6 et 4 pièces. Prix \$24,000. Beau terrain.
 Appelez: G.C. EDEN, 243-6551

LAC MEMPHREMAGOG
 Située entre Magog et Austin. Maisonnette de 4 chambres à coucher. Foyer, 135 pi. de façade sur le côté ouest du lac. Memphremagog. Retirée, chemin hiver-été. \$28,000.
 Appelez C. THOM, 243-6249
LAC MEMPHREMAGOG
 Côté ouest, au Canada près de la frontière américaine, 100 pi. de façade sur le lac et 200 pi. de profondeur. Maisonnette d'une pièce, meublée. Radeau \$9,000.
 Contacter C. THOM, 243-6249 ou 243-6153
MANSONVILLE
 Région de Leadville, maisonnette d'été, 2 chambres à coucher. Portique. Terrain de 2 acres 1/4, près du centre de ski Owl's, \$8,000.
 Appelez: C. THOM, 243-6249
KNOWLTON
 Maisonnette attrayante située rue Manson Crescent, quartier résidentiel.

PHILIPSBURG
 Bungalow 4 1/2 pièces finies, élargissement en construction près du lac, vue des montagnes. Prix à discuter.
FARNHAM
 Votre propre logis de 5 1/2 pièces, le revendeur de 2 logis de 3 1/2 pièces, garage, remise. Centre-ville rue secondaire. Fait vendre.
AUTRES PROPRIÉTÉS
 de tous genres, commerces, restaurants, bar, salon, lingerie pour enfants, 22 acres de terrain commercial service à sacrifier, 50 acres pour développement, lot individuel, différents styles.
DEMANDEZ INFORMATIONS:
 JEANNETTE et ROBERT FERRIS, Tél. 293-4125 (8-14348)

PHILIPSBURG
 Bungalow 4 1/2 pièces finies, élargissement en construction près du lac, vue des montagnes. Prix à discuter.
FARNHAM
 Votre propre logis de 5 1/2 pièces, le revendeur de 2 logis de 3 1/2 pièces, garage, remise. Centre-ville rue secondaire. Fait vendre.
AUTRES PROPRIÉTÉS
 de tous genres, commerces, restaurants, bar, salon, lingerie pour enfants, 22 acres de terrain commercial service à sacrifier, 50 acres pour développement, lot individuel, différents styles.
DEMANDEZ INFORMATIONS:
 JEANNETTE et ROBERT FERRIS, Tél. 293-4125 (8-14348)

PHILIPSBURG
 Bungalow 4 1/2 pièces finies, élargissement en construction près du lac, vue des montagnes. Prix à discuter.
FARNHAM
 Votre propre logis de 5 1/2 pièces, le revendeur de 2 logis de 3 1/2 pièces, garage, remise. Centre-ville rue secondaire. Fait vendre.
AUTRES PROPRIÉTÉS
 de tous genres, commerces, restaurants, bar, salon, lingerie pour enfants, 22 acres de terrain commercial service à sacrifier, 50 acres pour développement, lot individuel, différents styles.
DEMANDEZ INFORMATIONS:
 JEANNETTE et ROBERT FERRIS, Tél. 293-4125 (8-14348)

PHILIPSBURG
 Bungalow 4 1/2 pièces finies, élargissement en construction près du lac, vue des montagnes. Prix à discuter.
FARNHAM
 Votre propre logis de 5 1/2 pièces, le revendeur de 2 logis de 3 1/2 pièces, garage, remise. Centre-ville rue secondaire. Fait vendre.
AUTRES PROPRIÉTÉS
 de tous genres, commerces, restaurants, bar, salon, lingerie pour enfants, 22 acres de terrain commercial service à sacrifier, 50 acres pour développement, lot individuel, différents styles.
DEMANDEZ INFORMATIONS:
 JEANNETTE et ROBERT FERRIS, Tél. 293-4125 (8-14348)

POUR NOS SERVICES HYPOTHÉCAIRES VOYEZ NOTRE REPRÉSENTANT M. LOUIS BÉLANGER
TÉL: 569-9371

TRUST ROYAL COURTIER
SERVICE IMMOBILIER PRÊTS HYPOTHÉCAIRES
AGENTS:
 ROY MCKERGOW, Tél: 372-3480
 ANDRE ROBERT, Tél: 372-6632
 136, Principale, Granby
 G.C. EDEN, Tél: 243-6551
 A.H. KEELER, Tél: 243-6183
 H.S. DANDO, Tél: 243-6186
 G. THOM, Tél: 243-6249
 JEANNETTE & ROBERT FERRIS, Tél: 293-4125

ST-PAUL: 102 Grand Rang St-Charles, roulotte 14x54, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, installée. Puits, fosse septique, garage, grand terrain avec 10 pompiers. IMM. TANGUAY, courtier, 372-4666 (1-29-14229)

IMMEUBLES WESTGATE
 courtier
 GRANBY: "Enfants demandent, grand bungalow de 7 pièces situé sur grand terrain (23,000 p.c.) bien ombragé, rue tranquille, près écoles et autobus. (Photo MLS) Jacques Pelletier 378-9821
 IMM. WESTGATE, COURTIER. (8-14331)

MAISON à louer ou à vendre, située à 544 Maisonnette. Loyer de \$80, par mois, maison seule. Libre immédiatement.
 S'ad: 378-7652 ou à 280 St-Charles sud, Gaz Propane Rainville. (7-13-14305)

10-TERRAINS A VENDRE

TERRASSE BELLEVUE
 Magnifique vue et site résidentiel, avantageux, situés à la campagne, chemin Roxton, limites de Granby. Grands terrains de 80 x 125' et plus.
ACHETEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ
 Pas d'acompte.
 372-3296
 J.P. RACINE INC. (7-34-14304)

BEAU grand terrain boisé situé près des Galeries Granby. Rue Bourassa et rue Moreau. Prêts à construire. S'ad: 99 Bourassa tél: 372-3590. (8-25-14356)

14-APPARTEMENTS A LOUER

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée, centre-ville. Tél: 378-7422 après 1 h p.m. (8-16-14367)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, \$91. par mois. Tél. 378-6693 (8-11-14359)

APP. 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, électricité et taxe d'eau payées. Stationnement pour hiver. Libre immédiatement. \$26. par semaine. S'ad. 133 Bouchard, app. 3. tél. 378-2337 (8-14-14354)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, antenne TV, 1er étage, entrée privée, stationnement. S'adresser: Appartements Casgrain, 329 boul. Boivin (2e étage) Tél. 372-7105 ou 372-0406 (8-14-14346)

APP. 4 1/2, 2 1/2 et 1 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, service de conciergerie et buanderie. Tél. 372-4307 (8-14-14342)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée, antenne TV, libre immédiatement. Prix \$28. par semaine. Situé près rue Principale. S'ad.: 16 St-Louis, Granby. Tél.: 539-0442. (365-14235)

APP. 3 1/2 pièces, éclairé, meublé, chauffé, tapis dans chambre et salon, situé au 2e étage à 428 St-Luc. S'ad. Restaurant Au Bon Repas, 430 Principale, Granby. (4-10-14276)

BACHELOR 2 pièces, meublé, éclairé, chauffé, moderne, ménage fait à neuf. Libre immédiatement. Inf. 372-7365. (7-9-14328)

APP. 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 pièces, bien situés, modernes, meublés, avec TV si désiré. Bon choix. Prix à partir de \$14. par semaine. S'ad. 255 av. du Parc et après 7 h p.m. à 245 av. du Parc, app. 1. Tél. 372-4121 (4-31-14280)

APP. 3 1/2 pièces, meublés, chauffés, éclairés, taxe d'eau payée, câble TV fourni, libres immédiatement. \$135. par mois. Situés rue Bourgeois et Groulx.
APP. 2 1/2 pièces, situé 212 Robinson, app. 7, libre immédiatement. \$115. par mois tout compris.
 S'adresser: 433 Laurier, 372-9443 ou à 193 Groulx, app. 13 à 378-7423 (4-31-14272)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, stationnement. Situé 150 Empire. Libre immédiatement. S'ad. E. Breton, 379-5866 (4-8-14258)

APPARTEMENTS BON SEJOUR
 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, ménage fait à neuf, eau chaude, stationnement et entrée privés, câble TV, buanderie, endroit très tranquille. 1er étage seulement. A 36 Denison ouest. Libre immédiatement. Tél. 372-2527 app. 8 ou 372-8887 ext. 127 (3-9-14239)

2 APP. modernes à louer, meublés, chauffés, endroit tranquille, propres et bien éclairés. Face à l'église St-Benoît. Stationnement. Prix raisonnable. S'ad. App. Viens, 163 St-Antoine nord, Granby. (4-10-14287)

APP. 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, service de lavuese, cour pour auto, dans bloc neuf de 8 app. Près des Galeries de Granby. \$125. par mois. Tél. 378-4367 (7-11-14308)

APP. 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, salle bains en céramique, tapis mur à mur, stationnement réservé, prise pour auto. Libre immédiatement. S'ad. 30 Elgin app. 1 (6-8-14297)

28-FEMMES FILLES DEMANDEES

BACHELOR 1 1/2 pièce, très propre pour jeune fille ou jeune couple. \$19. par semaine. Situé à 13 St-Charles nord. Tél. 378-3904 entre 8 h a.m. et 5 h p.m. (6-8-14288)

APP. 3 1/2 pièces, meublés colonial, balcon, tapis mur à mur, chambre de bains céramique, chauffés, éclairés, câble TV, système de balayuse central, buanderie, stationnement, prise de courant pour auto, piscine chauffée. \$37.00 et plus par semaine. S'ad: Antonio Gagnon, 372-8014 ou 372-4452 (1-12-13952)

LOGIS moderne de 4 1/2 pièces, chauffage électrique, eau chaude fournie. Prix \$100. par mois. S'ad. 322 rue Principale, Granby, tél. 378-4608 (3-9-14245)

LOGIS 5 pièces, tapis mur à mur, balcon, porte-patio, chauffé, eau chaude fournie. A 475 rue Denison ouest, \$145. par mois. Libre immédiatement. S'ad: Roger Auger, 372-1177 ou 372-6059. (1-8-14225)

LOGIS situé rue Décelles de 3 1/2 pièces, 1er étage, installation laveuse-sécheuse, couvre plancher, chauffage électrique, stationnement. Meublé si désiré. Libre. Mois de janvier gratuit. Tél. 469-3184 (6-18-14262)

LOGIS situés rue Décelles de 3 1/2 pièces, 1er étage, installation laveuse-sécheuse, couvre plancher, chauffage électrique, stationnement. Meublé si désiré. Libre. Mois de janvier gratuit. Tél. 469-3184 (6-18-14262)

LOGIS situés rue Décelles de 3 1/2 pièces, 1er étage, installation laveuse-sécheuse, couvre plancher, chauffage électrique, stationnement. Meublé si désiré. Libre. Mois de janvier gratuit. Tél. 469-3184 (6-18-14262)

LOGIS situés rue Décelles de 3 1/2 pièces, 1er étage, installation laveuse-sécheuse, couvre plancher, chauffage électrique, stationnement. Meublé si désiré. Libre. Mois de janvier gratuit. Tél. 469-3184 (6-18-14262)

LOGIS situés rue Décelles de 3 1/2 pièces, 1er étage, installation laveuse-sécheuse, couvre plancher, chauffage électrique, stationnement. Meublé si désiré. Libre. Mois de janvier gratuit. Tél. 469-3184 (6-18-14262)

LOGIS situés rue Décelles de 3 1/2 pièces, 1er étage, installation laveuse-sécheuse, couvre plancher, chauffage électrique, stationnement. Meublé si désiré. Libre. Mois de janvier gratuit. Tél. 469-3184 (6-18-14262)

LOGIS situés rue Décelles de 3 1/2 pièces, 1er étage, installation laveuse-sécheuse, couvre plancher, chauffage électrique, stationnement. Meublé si désiré. Libre. Mois de janvier gratuit. Tél. 469-3184 (6-18-14262)

LOGIS situés rue Décelles de 3 1/2 pièces, 1er étage, installation laveuse-sécheuse, couvre plancher, chauffage électrique, stationnement. Meublé si désiré. Libre. Mois de janvier gratuit. Tél. 469-3184 (6-18-14262)

LOGIS situés rue Décelles de 3 1/2 pièces, 1er étage, installation laveuse-sécheuse, couvre plancher, chauffage électrique, stationnement. Meublé si désiré. Libre. Mois de janvier gratuit. Tél. 469-3184 (6-18-14262)

LOGIS situés rue Décelles de 3 1/2 pièces, 1er étage, installation laveuse-sécheuse, couvre plancher, chauffage électrique, stationnement. Meublé si désiré. Libre. Mois de janvier gratuit. Tél. 469-3184 (6-18-14262)

LOGIS situés rue Décelles de 3 1/2 pièces, 1er étage, installation laveuse-sécheuse, couvre plancher, chauffage électrique, stationnement. Meublé si désiré. Libre. Mois de janvier gratuit. Tél. 469-3184 (6-18-14262)

LOGIS situés rue Décelles de 3 1/2 pièces, 1er étage, installation laveuse-sécheuse, couvre plancher, chauffage électrique, stationnement. Meublé si désiré. Libre. Mois de janvier gratuit. Tél. 469-3184 (6-18-14262)

LOGIS situés rue Décelles de 3 1/2 pièces, 1er étage, installation laveuse-sécheuse, couvre plancher, chauffage électrique, stationnement. Meublé si désiré. Libre. Mois de janvier gratuit. Tél. 469-3184 (6-18-14262)

LOGIS situés rue Décelles de 3 1/2 pièces, 1er étage, installation laveuse-sécheuse, couvre plancher, chauffage électrique, stationnement. Meublé si désiré. Libre. Mois de janvier gratuit. Tél. 469-3184 (6-18-14262)

LOGIS situés rue Décelles de 3 1/2 pièces, 1er étage, installation laveuse-sécheuse, couvre plancher, chauffage électrique, stationnement. Meublé si désiré. Libre. Mois de janvier gratuit. Tél. 469-3184 (6-18-14262)

LOGIS situés rue Décelles de 3 1/2 pièces, 1er étage, installation laveuse-sécheuse, couvre plancher, chauffage électrique, stationnement. Meublé si désiré. Libre. Mois de janvier gratuit. Tél. 469-3184 (6-18-14262)

LOGIS situés rue Décelles de 3 1/2 pièces, 1er étage, installation laveuse-sécheuse, couvre plancher, chauffage électrique, stationnement. Meublé si désiré. Libre. Mois de janvier gratuit. Tél. 469-3184 (6-18-14262)

LOGIS situés rue Décelles de 3 1/2 pièces, 1er étage, installation laveuse-sécheuse, couvre plancher, chauffage électrique, stationnement. Meublé si désiré. Libre. Mois de janvier gratuit. Tél. 469-3184 (6-18-14262)

LOGIS situés rue Décelles de 3 1/2 pièces, 1er étage, installation laveuse-sécheuse, couvre plancher, chauffage électrique, stationnement. Meublé si désiré. Libre. Mois de janvier gratuit. Tél. 469-3184 (6-18-14262)

LOGIS situés rue Décelles de 3 1/2 pièces, 1er étage, installation laveuse-sécheuse, couvre plancher, chauffage électrique, stationnement. Meublé si désiré. Libre. Mois de janvier gratuit. Tél. 469-3184 (6-18-14262)

52-ARGENT A PRETER

SUR IMMEUBLES SEULEMENT
 1ère, 2e, 3e HYPOTHÈQUES LES ENTREPRISES JAEN-MARIE SAURETTE
 255, av. DU PARC GRANBY
 Tél.: 372-4121 (1-17-14045)

MAISON MOBILE "Grand Prix", 1972, 64'x14', entièrement meublée. Prix à discuter. Tél. 263-2880 le jour local 212 et le soir après 6 h à 534-2496 (362-13-14210)

MOTONEIGE Polaris TX 340 1972. S'adresser: 372-9549. (7-9-14329)

MOTONEIGE Polaris TX 340 1972. S'adresser: 372-9549. (7-9-14329)

MOTONEIGE Polaris TX 340 1972. S'adresser: 372-9549. (7-9-14329)

MOTONEIGE Polaris TX 340 1972. S'adresser: 372-9549. (7-9-14329)

MOTONEIGE Polaris TX 340 1972. S'adresser: 372-9549. (7-9-14329)

MOTONEIGE Polaris TX 340 1972. S'adresser:

Sentiers pour motoneigistes et raquetteurs dans nos parcs

Quelque 997,3 kilomètres de sentiers, bien aménagés et repartis dans six parcs seront disponibles cet hiver pour les motoneigistes du Québec. Ainsi, les adeptes de ce passe-temps pourront se rendre dans Papineau-Labelle où les attend 244,5 kilomètres de pistes; au Mont-Tremblant (124,1 kilomètres); dans Joliette (119,4 kilomètres); dans Mastigouche (300,5 kilomètres); dans le Saint-Maurice (111 kilomètres) et dans Portneuf (97,8 kilomètres).

LOCATION

Par ailleurs, les motoneigistes pourront louer des chalets à la journée ou à la semaine, dans le parc de Portneuf (six chalets sont disponibles) et dans le parc du Saint-Maurice (six autres chalets sont aussi disponibles). Ces habitations sont pourvues des principales commodités. Les raquetteurs et les skieurs de fond pourront également bénéficier des mêmes avantages. Pour réserver ces chalets ou obtenir des informations supplémentaires, il suffit de composer les numéros de téléphone suivants: pour les résidents de la région de Québec: 643-5349; pour les résidents de la région de Montréal: 873-5349; pour les personnes demeurant dans les autres régions de la province: 1-800-462-5349 (sans frais d'interurbain).

DOCUMENTATION

Dans le but de mieux faire connaître la liste des sentiers disponibles dans chacune des régions, le ministère des Transports a publié une série de huit cartes. En outre, le motoneigiste soucieux de sa sécurité peut également obtenir une brochure diffusée

par le même ministère et intitulée: "Guide du motoneigiste". Ce recueil explique en termes simples, les principaux signaux de signalisation, donne certains conseils pour la conduite des motoneiges et explique les mesures à prendre en cas d'accident. De plus, le guide donne certaines explications sur les principaux éléments d'une motoneige et explique enfin, quoi faire en cas de panne. On peut obtenir cette documentation en communiquant à Québec au numéro de téléphone suivant: 643-6864 ou encore, en écrivant à l'adresse suivante: Direction des communications, ministère des Transports du Québec, Edifice "H", 875 est, Grande-Allée, Québec. Par ailleurs, la Direction des parcs du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche a aménagé des relais le long des sentiers qu'elle met à la disposition des adeptes de la motoneige, afin que ceux-ci puissent se réchauffer au cours de leurs excursions en forêt.

COUT

Les motoneigistes devront déboursier cette année un montant de \$2, par jour ou \$15, pour la saison, pour pratiquer leur passe-temps favori dans tous les parcs prévus à cette fin, à l'exception des détenteurs d'une carte de membre d'un club de motoneige agréé par le ministère des Transports du Québec. Le laissez-passer annuel peut être utilisé en plus des pistes prévues dans les parcs, pour circuler sur tout le réseau des sentiers entretenus par les clubs agréés par le ministère des Transports. Les revenus provenant de cette source serviront à défrayer en partie les

dépenses pour l'entretien des terrains de stationnement et des pistes dans tous les parcs. À ce chapitre, précisons que toutes les pistes sont balisées et damées avec un équipement de premier ordre par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche en collaboration avec le ministère des Transports en ce qui a trait à la signalisation.

CODE D'ETHIQUE

Par ailleurs, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche invite tous les adeptes de la motoneige à appliquer le code d'éthique édicté par le ministère des Transports pour la protection de l'environnement. Des exemplaires de ce code peuvent être obtenus dans tous les centres d'accueil des parcs où l'on trouve des pistes pour les motoneigistes. Un dépliant explicatif décrivant le tracé des sentiers est également disponible dans les six parcs prévus à cette fin. Le dépliant en question donne une foule de renseignements d'ordre pratique que tout bon motoneigiste soucieux de sa sécurité devrait connaître. Toutes ces initiatives du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche visent à permettre au plus grand nombre possible de Québécois de pratiquer leurs sports favoris dans la grande nature en toute sécurité, loin des contraintes de la vie urbaine.

STATISTIQUES

Pour les fervents de statistiques, précisons qu'en 1973, on comptait 236,594 motoneiges immatriculées au Québec. D'autre part, quelque 62,788 motoneigistes ont utilisé les sentiers prévus

à cette fin dans les six parcs du Québec. Quelque 45,4 kilomètres de sentiers seront disponibles cet hiver pour les raquetteurs dans cinq parcs du Québec, soit à Paul-Sauvé à proximité d'Oka (5 kilomètres); au Mont-Orford (10,6 kilomètres); au Mont-Tremblant (11 kilomètres); au Camp Mercier dans le parc des Laurentides (12,8 kilomètres) et au Mont Sainte-Anne près de Québec (6 kilomètres).

DISPONIBILITES

Dans le parc des Laurentides au Camp Mercier situé à une trentaine de milles au Nord de Québec, les raquetteurs et les skieurs de fond pourront comme au cours des dernières années, louer l'équipement approprié pour pratiquer leur sport favori.

En outre, une équipe de patrouilleurs sera en service au Camp Mercier les jours fériés et les fins de semaine pour prodiguer des conseils aux sportifs et pour répondre aux besoins des gens, notamment en matière d'excursions. Un animateur complètera les effectifs. D'autre part, dans les cinq parcs, les amateurs pourront utiliser des circuits balisés et bien entretenus; des parcs-autos sont prévus à proximité de chaque centre d'accueil. On compte également à chacun de ces endroits, une salle commune pour casser la croûte ainsi que des abris le long de plusieurs sentiers, notamment au Camp Mercier dans le parc des Laurentides et au Mont Orford. Tous ces services sont comme par le passé offerts gratuitement. Par ailleurs, soulignons qu'on peut

obtenir gratuitement les cartes des divers circuits dans chacun des centres d'accueil.

On peut également louer des chalets dans un certain nombre de parcs comme les Laurentides et Portneuf. Pour les réserver

ou obtenir d'autres renseignements, il suffit de composer les numéros de téléphone suivants: pour les résidents de la région de Québec: 643-5349; pour les résidents de la région de Montréal: 873-5349; pour les personnes des autres régions de

la province: 1-800-462-5349 (sans frais d'interurbain).

DOCUMENTATION

Il est également possible d'obtenir la brochure "Ski de fond et raquette au Québec", qui donne une liste des endroits où l'on peut pratiquer l'un ou l'autre de ces sports. À cette fin, on peut téléphoner au Service des renseignements touristiques à Québec (643-2296) ou se rendre encore dans l'un ou l'autre des centres d'accueil permanents du ministère à Québec ou à Montréal. On peut aussi obtenir cette brochure par la poste en écrivant à l'adresse suivante: Service des renseignements touristiques, ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Hôtel du Gouvernement, Québec.

Chacun des parcs propose des circuits intéressants pouvant convenir à simple d'habitant comme au plus difficile des experts, le tout en pleine nature, sous le couvert enneigé des sapins et des épinettes non loin de quelque beau plan d'eau. Les circuits sont ouverts au public tous les jours de 9 heures à 16 heures. Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche invite tous les raquetteurs à mettre en pratique les principes énoncés dans le code d'éthique qu'il a préparé en vue de préserver l'environnement partout où l'on pratique les sports de plein air.

STATISTIQUES

À l'intention des personnes qui aiment les statistiques, précisons qu'il est possible de faire des randonnées en raquette dans les parcs du Québec prévus à cette fin, durant une moyenne de 120 jours par année, soit environ quatre mois, tout dépendant bien entendu des conditions atmosphériques qui prévalent au début et à la fin de la saison. D'autre part, soulignons qu'environ 12,100 personnes "ont fait de la raquette" dans les cinq parcs prévus à cette fin, au cours de la dernière saison.

Par ailleurs, on estime à plus de 150,000, le nombre d'adeptes de cette discipline au Québec, selon un récent relevé du nombre de paires de raquettes vendues dans les magasins d'articles de sport.

les sports EN BREF... EN BREF

QUEBEC (PC) — Le directeur-gérant des Remparts de Québec Paul Dumont, conteste la validité de la transaction par laquelle le Junior de Montréal a cédé André Leroux aux Eperviers de Sorel en même temps que trois autres joueurs.

Dumont a révélé qu'il avait porté plainte auprès du président de la Ligue junior majeure du Québec LJM, Raymond Lagacé.

Il a rappelé que Leroux avait été cédé aux Remparts au début de la saison et que ceux-ci avaient accepté de le renvoyer à Montréal par la suite à la condition qu'il ne soit pas échangé.

KANSAS CITY (AFP) — La National Collegiate Athletic Association NCAA, qui régit le sport universitaire aux États-Unis, a attribué le "prix Théodore Roosevelt" au président Ford.

Ce prix est décerné à une personnalité américaine "pour laquelle la compétition athlétique dans les universités et l'attention au bien-être physique ont constitué des facteurs importants au cours d'une carrière remarquable et d'intérêt national".

Le président Ford, ancienne vedette universitaire de football américain, est le deuxième président américain à recevoir cette distinction, après le président Eisenhower en 1967. Le prix doit lui être remis au cours de l'assemblée générale de la NCAA mardi prochain à Washington.

KINGSTON Jamaïque, Reuter — Le promoteur américain Don King a l'intention de présenter une soirée royale de boxe, avec à l'affiche le champion du monde des poids lourds, Muhammad Ali, et trois des meilleurs boxeurs mondiaux de la catégorie, le tout nécessitant \$3,5 millions d'investissements.

Il envisage s'opposer au Madison Square de New York l'ancien champion du monde George Foreman à l'Argentin Oscar Bonavena, classé numéro cinq mondial, tandis qu'Ali affrontera son compatriote Chuck Wepner, classé numéro sept mondial, au Stade National de Kingston.

Association pour les arbitres du soccer

Les arbitres de soccer ont eu leurs problèmes ces dernières années. Des actes de violence de plus en plus nombreux sur et autour des terrains sont la cause principale d'une diminution du nombre d'arbitres qualifiés enregistrés au Québec, lesquels sont passés de 124 en 1972 à 58 en 1973, pour demeurer presque stationnaires en 1974. Et de plus, tous les arbitres enregistrés (ayant leurs dûs) ne sont pas nécessairement actifs.

Par ailleurs, le soccer devient de plus en plus populaire surtout chez les jeunes de 16 à 18 ans. Il est donc évident que non seulement un plus grand nombre d'arbitres est requis mais aussi que les standards d'arbitrage — par toute la province — doivent être améliorés et particulièrement qu'un plus grand nombre uniformité doit être atteinte.

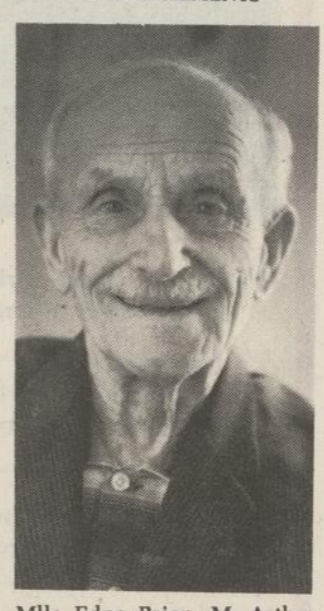
Pour atteindre ces buts, l'Association des arbitres de soccer du Québec l'A.A.S.Q. la seule association responsable pour tous les arbitres de soccer au Québec — au cours de la dernière assemblée générale, a non seulement élu un nouveau conseil de direction, mais a aussi adopté une constitution et des règlements d'une teneur tout à fait différente afin de donner aux nouveaux directeurs l'appui nécessaire. Pour 1975, le président du comité exécutif de l'A.A.S.Q., est Ben Fusco, lui-même un arbitre national, tandis que le poste de directeur des arbitres sera occupé par Carmil America (un arbitre F.I.F.A.).

Les autres membres du conseil sont: C. Soupliotis (vice-président), G. Kyralis (secrétaire) B.

Summersby (trésorier), M. Bremer (directeur exécutif), tandis que le poste de directeur des tâches sera nommé à une date ultérieure (avant la prochaine saison).

Il est à souhaiter que ces changements importants au niveau administratif du soccer soient un pas de plus vers le progrès pour le soccer du Québec. En améliorant la performance des arbitres ainsi qu'en fournissant des arbitres plus qualifiés, le soccer ne pourra que bénéficier, surtout avec une collaboration active entre l'A.A.S.Q. et les diverses ligues, et le Q.S.F.F./CSA.

REMERCIEMENTS



Mlle Edna Brien, M. Arthur Brien, M. Mme Adrien Hamel, M. Mme Alphonse Brien, M. Mme Alphonse Demers désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Uldéric Brien, survenu le 28 décembre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

Possibilité de 4 essais au football canadien

WASHINGTON (PC) — Les amateurs de football canadien apprendront aujourd'hui le nombre de changements apportés aux règlements de la LCF.

Mais, si les gérants et pilotes de la LCF acceptent tous les changements proposés, il faudra s'attendre à des nouveautés de tout genre.

Ainsi, on pourrait bien passer des trois essais traditionnels aux quatre américains avec des alignements de 11 joueurs au lieu de 12 et un personnel de 33 joueurs par club, soit un Canadien de plus.

On pourrait aussi assister à l'annulation d'un placement réussi quand un joueur rival sortira le ballon de la zone des buts.

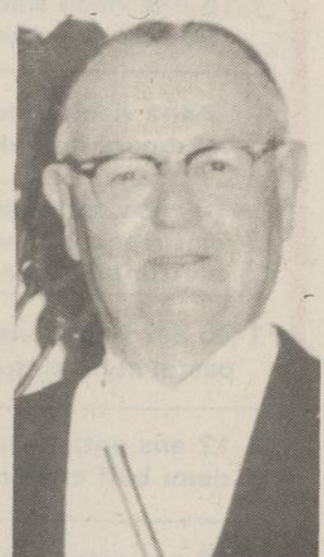
Il s'agit là de quelques uns des 36 changements étudiés hier et proposés aujourd'hui au comité des règlements.

Le tout sera sujet à l'approbation de l'assemblée annuelle du circuit à Toronto, le 20 février. Toutefois, les rumeurs veulent que l'adoption de ces propositions soit loin d'être simple, notamment au sujet du blocage autorisé sur les retours de bottés de dégagement, qui pourrait bien résulter à un nombre réduit de ces bottés et à un 4e essai.

Toutefois, la majorité des suggestions sont faites pour clarifier des règlements déjà inscrits dans le livre et certains autres pour rendre la tâche des arbitres plus simple.

les sports EN BREF... EN BREF

DETROIT PC — Un porte-parole des Maple Leafs de Toronto a annoncé hier qu'Eddie Schack, un vétéran de l'équipe, avait demandé d'être envoyé à leur filiale d'Oklahoma, pour retrouver sa forme physique. Schack pourra revenir à la Ligue nationale dès le 24 janvier, lors de la rencontre entre les Leafs et les Kings de Los Angeles.



Mme Ferdinand Dubé et ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de M. Ferdinand Dubé, survenu le 16 décembre dernier soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.



La famille Collesson désire remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des sympathies à l'occasion du décès de Mlle Délia Collesson survenue le 27 décembre 1974 soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathies, services rendus ou assistance aux funérailles.

in memoriam



CHEVALIER (M. Joseph) A Granby, le dimanche 5 janvier 1975, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Joseph Chevalier, époux en premières noces de feu Alma Lapalme, en secondes noces de feu Diana Degré, demeurant au 445, rue Horner, à Granby. Les funérailles auront lieu le mercredi 8 janvier. Le convoi funéraire partira des salons funéraires Girardot & Ménard Ltée 170, rue Dufferin Granby pour se rendre à l'église Assomption, où le service sera célébré à 10 heures a.m. Inhumation au cimetière de Bromont. Les salons seront fermés entre 17 et 19 heures. Le défunt laisse dans le deuil ses enfants M. et Mme Edmond Chevalier, M. et Mme Armand Chevalier, M. et Mme Léon Chevalier, de Montréal; M. et Mme Gérard Chevalier, de Granby; M. et Mme Armand Laliberté (Anne-Marie), de Sherbrooke; ses gendres et belles-filles, M. et Mme Lucien Ménard, de Princeville; M. et Mme Maurice Dextradeur, M. et Mme Jean-Paul Steben, M. et Mme Joseph-Aimé Brodeur, de Granby; Mme Lucille Ménard, de Granby; son frère M. Hilda Chevalier, de Villeneuve; ses beaux-frères et belles-sœurs Mme Bernadette Chevalier, de Granby; Mme Rose Lapalme, d'Upton; M. et Mme Emile Lapalme, de Montréal; Soeur Bernadette Lapalme, P.M., de Sherbrooke; Mme Hélène Chicoine, de Saint-Yacinthe; ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

L'art et la distinction, dans les fleurs Fortin & Ménard Engr Jean-Marc Ménard, propr. FLEURISTE Fleurs télégraphiques 7, rue Paré Granby 372-4343

Rita FLEURISTE 29, PRINCIPALE GRANBY 372-2881-2 TRIBUT FLORAL

GIRARDOT & MENARD L.TÉE DIRECTEURS DE FUNÉRAILLES BUR. 225 PRINCIPALE - GRANBY, QUE.

FLEURS POUR NAISSANCE MARIAGE HOPITAL RECEPTIONS MORTALITE GILBERTE LOISELLE Votre fleuriste 342, Papineau Granby 378-1191

CARTES MORTUAIRES CARTES DE REMERCIEMENTS PHOTO LAVIGNE 1, St-Joseph Granby

PINKERTON CANADA LTÉE
Recherche agents de sécurité pour la région de Bromont et Cowansville.
QUALIFICATIONS REQUISES:
— Agés de 35 à 55 ans.
— Être en possession du permis émis par la sûreté provinciale.
— Être en bonne santé
— Connaissance de l'anglais préférable mais non essentielle.
Pour de plus amples informations:
Tél.: (frais virés) Sherbrooke 565-0160 (6-10 — 14275)

NETTOYAGE TAPIS, ET MEUBLES A LA VAPEUR
L'ESSAYER C'EST L'ADOPTER
SERVICES Résidentiel, industriel, commercial
lavage de plafonds, murs, vente de Tapis, installation
Honer Rug Cleaning
32, LANSDOWNE GRANBY Tel.: 372-5907

VILLE DE GRANBY OFFRE D'EMPLOI ENCODEUSE SERVICE DE L'INFORMATIQUE
Fonctions et responsabilités:
— devra voir à encoder le plus rapidement et le mieux possible tout document susceptible d'être nécessaire au NCR 399 et pourra être appelée à exécuter un travail de secrétariat général pour le département de l'informatique.
Qualifications:
1— détenir un certificat de douzième (12ème) année réussie;
2— l'expérimenté sur dactylo est indispensable et l'expérience comme encodeuse serait un atout.
Traitement:
Classe II (\$109.00 par semaine) selon l'échelle de la convention collective du travail.
Inscription:
Les personnes intéressées pourront se procurer les formulaires de demande d'emploi au bureau de l'assistant au géant-greffier, Chambre 10 à l'hôtel de ville et les retourner dûment complétées au plus tard, le 22 janvier 1975.
DONNE A GRANBY, en ce 3 janvier 1975.
ROBERT DUVAL, Assistant au géant-greffier (8 — 14330)

Carrières et Professions
Un manufacturier d'appareillage électrique industriel d'envergure nationale recherche un **VÉRIFICATEUR INTERNE**
FONCTIONS: Le candidat relèvera du chef comptable et aura la responsabilité de s'assurer que les politiques de la compagnie soient suivies au niveau de nos succursales au Canada.
QUALIFICATIONS REQUISES: Détenir un diplôme secondaire et/ou étudiant C.G.A. ou R.I.A. (3e ou 4e année) possédant quelques années d'expérience dans l'industrie manufacturière.
Le candidat devra être âgé dans la trentaine. Préférence sera accordée aux candidats ayant une solide base de la langue anglaise écrite et parlée. Rémunération sera selon les qualifications.
Les personnes intéressées doivent soumettre leur candidature accompagnée d'un curriculum vitae à:
GASTON LAMBERT, chef comptable KLOCKNER MOELLER Ltée 950, rue Cowie Granby, Québec J2J 1A1
Toute réponse sera traitée confidentiellement. (8-18-14347)

M CROISÉS T S
PROBLEME 2910
1 EXPERTIMENTE
2 ARIEN VAINIS
3 AVERA FEINTE
4 SISE FEINTE
5 SEE ARIET SOI
6 EAROME DE GE
7 R VRAIMENT M
8 VUES MULLITE
9 I SEMS LECOM
10 RU LO DEVAIT
11 RA CUL AG
12 MENNET OSEIN
PROBLEME 2911
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
HORIZONTALEMENT
1 Rabais. Grande-Bretagne.
2 Détermination d'une quantité (Math.). — Terre argileuse.
3 Affectionner. Corps céleste lumineux (pl).
4 Hardiesse imprudente et présomptueuse. — Conj.
5 Pron. pers. Unique en son genre. — Indubitable.
6 Camarade.
7 Avec lenteur. Pluriel.
8 Province. Conduit d'appel d'air au-dessus de la voûte d'un four de boulanger.
9 Qui rend service. Relatif aux habitants de la haute Ecosse (pl).
10 Prén. masc.
11 Arbre appelé aussi chêne vert. Pape.
12 Tellement. Sa sainteté. — Adv. de lieu. — Sa majesté impériale.
VERTICALEMENT
1 Envieuses.
2 Esquivement.
3 Pion. — Euphorbiacée de Madagascar.
4 Docteur de la loi, chez les musulmans. — Foulées.
5 Fille de Saturne. — Volcan de l'Antarctique.
6 Pron. pers. — Oblat Marie Immaculée. — Champion.
7 Du verbe aller. — Voyelles. — Utile à la ménagère.
8 — Saint. — 365 jours. — Conj.
9 Mémoires. — Lieu de l'arène où l'on tient les taureaux enfermés avant le combat.
10 Conseil du roi. — Usages. — Affaibles.
11 Garnir un voilier. — Petit nom.
12-Meilleur (anglais). — Tintement de cloche. — Nég.

Du 15 au 31 janvier

Campagne de souscription pour les ataxiques de Friedreich

GRANBY — L'Association canadienne de l'ataxie de Friedreich lancera mercredi, le 15 janvier sa campagne de souscription annuelle dans le but d'amasser des fonds qui permettront à des chercheurs du Québec de soulager les quelque 300

québécois qui sont atteints de cette terrible maladie.

L'objectif de cette campagne a été fixé à \$100,000, et si l'on se fie sur les chiffres de la campagne 1974, il semble bien qu'il sera atteint, du moins on l'espère.

L'ataxie de Friedreich, c'est quoi?

Cette maladie a fait partie des ataxies, c'est-à-dire une catégorie de maladies du système nerveux qui affecte la coordination des mouvements volontaires d'un sujet debout ou en marche.

Celui qui en est atteint dirige mal ses mouvements et exagère ses gestes. De plus, il présente des troubles de l'équilibre quand il est debout et sa démarche ressemble à celle d'un homme ivre.

L'ataxie de Friedreich a emprunté son nom d'un neurologue allemand qui, en 1861, en a fait la première description. Elle

est due à une dégénérescence du cervelet, et surtout de certaines fibres nerveuses qui proviennent de la moelle.

Manifestations

Elle se manifeste généralement chez de jeunes personnes âgées entre 7 et 15 ans qui, même si elles étaient en bonne santé auparavant, se mettent tout à coup à osciller quand elles sont debout ou à tituber quand elles marchent.

Un peu plus tard, une maladresse et un tremblement viennent affecter les mains, la voix devient saccadée, l'articulation difficile, au point de rendre la parole inintelligible.

Les membres peuvent même être atteints d'une grande faiblesse musculaire. Des déformations du squelette (scoliose, pieds bots), une atrophie des nerfs optiques qui s'accompagnent rarement de cécité, et une insuffisance cardiaque due à une dégénérescence des fibres du cœur font sou-

vent partie de la maladie.

Evolution

L'ataxie de Friedreich évolue lentement et insensiblement. Elle progresse de façon constante et, en quelques années, peut clouer celui qui en est atteint à la chaise roulante ou au lit. Quelques fois, la mort est due à des infections auxquelles le sujet est devenu très sensible.

Il n'existe aucun moyen thérapeutique contre cette affection dégénérative dont les causes nous sont inconnues. On pense qu'il s'agit d'une déficience au niveau des enzymes qui interviennent dans le métabolisme du corps humain. Présentement, seuls des chercheurs du Québec se penchent sur cette maladie.

Incidence

On compte au Québec quelque 300 cas d'ataxie de Friedreich. Cependant, il faut souligner que cette maladie est héréditaire et souvent

familiale. Elle peut affecter deux, trois, quatre ou cinq membres d'une même famille (il existe, au Québec, une famille qui compte cinq membres atteints de l'ataxie de Friedreich). C'est dire que les parents portent, à leur insu, le mal, lequel est souvent relié à la consanguinité.

Jusqu'ici, aucune médication n'a pu être offerte pour améliorer l'état de ces malades, d'où l'urgence de la continuation de la recherche médicale pour déterminer les causes de la maladie.

La recherche devra s'effectuer dans des domaines aussi divers et fondamentaux que la génétique, l'immunologie, la cardiologie et la neurologie.

Cette recherche médicale permettra également d'étudier d'autres affections présentant des analogies avec l'ataxie de Friedreich (dégénérescences cérébelleuses, sclérose en plaques, etc.).

Le député Verreault rencontre le ministre

GRANBY—(APG)— Le gouvernement provincial va-t-il enfin se décider à faire part de ses intentions au sujet de la centralisation de ses services dans un même édifice à Granby?

D'après le député de Shefford à l'Assemblée nationale, M. Richard Verreault, on devrait avoir une réponse sous peu. Il a dit rencontrer à ce sujet, aujourd'hui, le ministre des Travaux publics, M. Raymond Mailoux, afin de savoir où en est rendu le dossier.

M. Verreault nous a confié qu'une rumeur avait circulé au début du mois de décembre à l'effet que le projet était tombé à l'eau par manque de crédits. Heureusement, il n'en est rien.

Le député nous a précisé que le gouvernement n'avait pas choisi définitivement la formule qu'il entend mettre de l'avant. Quoique M. Verreault écarte, à priori, la possibilité que le gouvernement fasse construire l'édifice.

Pour ce qui est de la localisation de l'édifice, c'est derrière l'hôtel de ville même si certains fonctionnaires, de nous dire le député, estime qu'à cet endroit, ce sera plus cher. Il faut dire que l'emplacement implique la participation du gouvernement dans la rénovation urbaine, par le biais du terrain.

De fait, la ville a l'intention de monnayer son terrain contre une participation accrue de la Société d'habitation du Québec dans le programme de rénovation urbaine. On sait que ce programme a besoin de \$1 million pour être finalisé.

D'ici vendredi, M. Verreault devrait être en mesure d'annoncer le résultat de sa rencontre.

Un peu de tout... et de rien

AFEAS Saint-Joseph

La réunion habituelle de l'Afeas Saint-Joseph aura lieu mercredi le 8 janvier, à 19 heures 45. Une veillée récréative suivra la réunion. Les membres sont les bienvenus.

Marguilliers

MARICOURT — Les nouveaux marguilliers ont été choisis dans la paroisse de Maricourt. MM. Roger Petit et Olivier Cloutier étaient sortant de charge, ayant terminé un mandat de trois ans. Ils ont été remplacés par Mme Elizabeth Paquette et M. Robert Paquette. Les autres marguilliers sont: Mme Annette Proulx et MM. Pierre-Paul Rivard, Yvan Blanchard et Pierre Ferland.

Vie montante

Une réunion de "La Vie montante" aura lieu mercredi, à l'église Notre-Dame de Granby. L'assemblée débutera par une messe, à 13 heures 30, célébrée par l'abbé Joseph Poitevin. Il présentera aussi une allocution. Toutes les personnes intéressées sont invitées.

Club Joyeux

Un voyage au théâtre des Variétés est organisé par le club Joyeux de Granby, pour samedi, le 18 janvier. Comme les places s'envolent rapidement, on peut se procurer des billets en communiquant avec l'organisatrice, à 378-2776.

La promesse d'un conseiller

Le conseiller Bernard Beaudry a promis, devant ses confrères, qu'au cours de l'année 1975, il s'en tiendra au budget qui sera voté prochainement. Il a même précisé qu'il votera contre toute dépense non-prévue.

Les annexés réclament

Un propriétaire, résidant dans la partie nouvellement annexée, s'est informé auprès du conseil municipal si des sommes étaient prévues pour être dépensées sur le nouveau territoire. Ce propriétaire, en l'occurrence un conseiller du Canton, M. Maurice Lacasse, a dit faire référence à l'éclairage des rues et à la limitation de la vitesse. On lui a répondu que pour ce qui était de la vitesse, les panneaux étaient déjà installés, et qu'en ce qui concerne l'éclairage, on y verrait au cours de l'année, selon le programme établi.

L'horaire des poubelles

Le conseil municipal a accepté le nouvel horaire de cueillette des ordures, soumis par la firme Roland Thibault Inc. Nous avons publié cet horaire dans notre édition du 4 janvier.

Bellemare à Granby

Le chef de l'Union nationale, M. Maurice Bellemare, sera de passage à Granby, aujourd'hui, à 20 heures, alors qu'il participera à la formation

du comité exécutif du comté de Shefford pour 1975. Ce comité est actuellement présidé par M. Philippe Kennes. L'assemblée aura lieu au motel Grand-Bien.

\$135 millions en débits portés aux comptes de banque

GRANBY — L'Association des banquiers canadiens révèle que les débits portés aux comptes de banque individuels dans les banques à charte du Canada s'élevaient à \$135,8 millions pour le mois de novembre 1974 à Granby.

Ce chiffre comprend tous les montants portés par les banques aux comptes de leurs clients (compte courant, compte

de chèques et compte d'épargne) dans toutes les succursales des 50 chambres de compensation du pays.

On a exclu la valeur des chèques tirés sur la Banque du Canada, sur le gouvernement du Canada et par les banques à charte sur elles-mêmes, afin de fournir une indication de l'activité économique dans le seul secteur privé.

Cadets de la marine

Le CCMRC 242 aura sa propre fanfare

GRANBY — Le corps de cadet de la marine CCMRC Granby 242 aura une division de cadets et de wrenettes à Cowansville. Cette addition permettra ainsi à ce mouvement de jeunesse de disposer de tous les outils nécessaires à la formation d'une fanfare qui regroupera quelque 35 musiciens.

Si ce projet est devenu une réalité, c'est grâce à un travail de collaboration entre le bureau des cadets et le lieutenant André Robert qui est directeur musical à la polyvalente Massey-Vanier, de Cowansville.

Début

Les activités du CCMRC 242 débuteront au cours du présent mois. Ses dirigeants invitent donc tous ceux ou celles qui sont intéressés à y participer, que ce soit comme musiciens ou comme cadets, et qui sont âgés de plus de 13 ans et de moins de 18, de bien vouloir se présenter à l'école Saint-Eugène, jeudi, le 9 janvier, aux environs de 7 heures.

Des officiers se feront alors un plaisir de leur expliquer ce en quoi consiste le mouvement des cadets ainsi que son but ses activités.

Commandant

Au cours de la période des fêtes, et plus particulièrement la veille de Noël, un buffet froid a été servi par le CCMRC 242. A cette occasion, on a fait revivre une tradition de la marine, tradition qui veut que le plus jeune marin devienne capitaine du vaisseau pour une journée seulement. Ainsi, le plus jeune cadet du CCMRC 242 devenu commandant tandis que ce dernier s'est transformé en cadet.

Exercices

Par ailleurs, une équipe de cinq cadets a été formée dans le but de participer à des exercices de tir qui auront lieu à la base militaire de Saint-Jean.

En plus des cadets de Granby, on y retrouvera ceux de Saint-Jean, Hochelaga et Huntingdon. Tous participeront à sept rencontres qui seront échelonnées sur une période de 14 semaines.

SPÉCIAUX FORMIDABLES PAR TOUT LE MAGASIN VENTE EN JANVIER-FÉVRIER

Les quantités étant limitées, hâtez-vous — Profitez de cet événement tant attendu

1-12 ans vison perle garni suède style cintré **\$889**

1-14 ans vison perle garni de cuir style cintré **\$889**

1-20 ans vison pastel naturel avec ceinture **\$889**

1-14 ans vison pastel naturel avec ceinture **\$889**

1-12 ans vison pastel naturel avec ceinture **\$889**

1-10 ans vison multicolore garni suède style cintré **\$999**

1-16 ans vison Back Cross style cintré peaux descendues **\$999**

1-12 ans vison Black Cross garni col renard noir style cintré **\$899**

1-10 ans vison Brown Cross style cintré peaux travaillées horizontalement **\$889**

1-20 ans pattes vison pastel style cintré **\$889**

1-12 ans pattes vison demi buff style cintré **\$899**

1-12 ans vison ranch brun foncé pleines peaux ajustées **\$999**

GRUPE DE CHAT SAUVAGE VALEURS EXCEPTIONNELLES

2-12 ans chat sauvage tippé coupe droite
1-9 ans chat sauvage naturel coupe droite
1-18 ans chat sauvage naturel coupe cintré
1-16 ans chat sauvage naturel coupe cintré
1-8 ans chat sauvage tippé coupe cintré peaux descendues
1-10 ans chat sauvage tippé coupe droite
1-14 ans chat sauvage tippé coupe droite

PRIX DURANT LA VENTE **\$499**

JOLI MANTEAU DE CHAT SAUVAGE

Agencé avec du cuir. Style travaillé, de fantaisie

1-8 ans. Chat sauvage naturel cintré garni de cuir.

1-14 ans. Chat sauvage naturel cintré garni de cuir

Prix durant la vente **\$499**

AUTRE GRUPE DE CHAT SAUVAGE

1-8 ans chat sauvage tippé peaux descendues style cintré

1-14 ans chat sauvage tippé peaux descendues style cintré

1-14 ans chat sauvage tippé peaux descendues style cintré

PRIX DURANT LA VENTE **\$699**

MANTEAUX DE LOUP NATUREL

Style cintré, fourrure de bonne durée, grandeurs 9-10-11-12-13-15.

Prix durant la vente **\$599**



VISON PASTEL NATUREL

Peaux descendues — Très belle qualité

Styles variés, coupe droite ou ajustée

DU LUXE, MESDAMES, POUR SEULEMENT

\$1,259

1-10 ans style droit
1-14 ans style droit
1-16 ans style cintré
1-18 ans style droit
1-10 ans style droit
1-12 ans style droit
1-12 ans style droit
1-20 ans style droit
1-12 ans style droit
2-8 ans style droit
2-10 ans style droit

UN SUPERBE VISON à peaux descendues POUR SEULEMENT

\$999

1-10 ans vison perle, style cintré
1-11 ans vison perle, style cintré
1-12 ans vison perle, style cintré
1-14 ans vison perle, style cintré
1-12 ans vison perle, style cintré
1-16 ans vison ranch brun foncé, droit
1-20 ans vison ranch brun foncé, droit
1-10 ans vison pastel, droit
1-14 ans vison pastel, cintré
1-16 ans vison pastel, droit

GRUPE RENARD NORVÉGIEN

1-8 ans renard norvégien peaux descendues, style cintré
2-10 ans renard norvégien garni cuir fantaisie, style cintré
1-12 ans renard norvégien garni cuir fantaisie, style cintré

\$869

GRUPE DE RENARD ROUX PEaux DESCENDUES

Fourrure à poil long très appréciée de la jeune élégante

1-11 ans RENARD ROUX **\$799.**

1-11 ans, renard roux
1-12 ans, renard roux
1-13 ans renard roux
1-14 ans, renard roux

\$879

1-12 ans, Écureuil garni renard norvégien style cintré **\$599**
1-12 ans. Pattes de renard norvégien garni de renard noir style cintré **\$699**
1-12 ans. Pattes de vison noir garni suède noir style très original **\$699**
1-12 ans. Oppossum pastel garni suède style cintré **\$495**
1-10 ans. Oppossum garni de cuir style cintré **\$399**
1-14 ans. Kit fox, style cintré **\$399**
1-8 ans. Castor naturel agencé avec cuir **\$399**
1-16 ans. Renard roux agencé suède style cintré **\$379**
1-12 ans. Zibeline de montagne garni col lynx style cintré **\$799**

POUR HOMMES

MANTEAU DE CHAT SAUVAGE

Naturel ou tippé;

tailles: 38-40-42.

\$599

Prix durant la vente

VEDETTE DE LA SEMAINE VISON PERLE

Peaux descendues PRIX DE VENTE **\$889**



UN LÉGER DÉPÔT DE '25. RÉSERVERA LE MANTEAU DE VOTRE CHOIX

328, PRINCIPALE GRANBY, QUÉ. TÉL. 378-8484

LES MANTEAUX LAFLAMME (Granby)

portent la garantie d'une année entière contre toute défectuosité